

# Sarác Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô Santoiq Atõng

Sarác Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô nâi bữn noau pai Mõi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang đời Yê-su. Mõi-se la cũai táq ranác Yiang Sursĩ. Sarác nâi atõng tẽ ranác túh coat ntâng lứq bo tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq alới cõt sũl dũn mán 430 cumo.

Yiang Sursĩ rườh Mõi-se cớp Arôn yõn ayông máh cũai proai án. Yiang Sursĩ yõn Mõi-se têq táq sa-ữi ranác salễh cõ ẽq puo Ê-yip-tô acláh cũai I-sarel yõn loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ cayoah đởq mứt Cusâu yõn cõt rana đởq cũai I-sarel têq tayáh pờq tâng cutễq khỗ. Cớp án siem tốp alới tâng ntốq aiq. Bo alới toâq pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ táq tếc parkhán cớp máh cũai proai án, cớp chiauh yõn alới máh phễp rit án yõn alới táq puai.

Yiang Sursĩ ớn cũai I-sarel táq Đống Sang Aroâiq đởq sang toam án.

## *Tốp Cũai I-sarel Cõt Sũl Cũai Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Sanua nâi ruaih loah tẽ đống sũ con samiang Yacốp đễq chu cruang Ê-yip-tô muoi próh cớp án: <sup>2</sup> Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, <sup>3</sup> I-sacar, Sa-bulôn, Ben-yamin, <sup>4</sup> Dan, Nep-tali, Cát, Asêr.

<sup>5</sup> Nheq tữh con châu pữq cớp Yacóp la tapul chít náq. Ma bữn manoaq ốt nhũang pữ cruang Ê-yip-tô; ramứh án la Yô-sep. <sup>6</sup> Ntun ki Yô-sep cớp tộp sễm ai án, cớp cũai muoi prôq cớp án, la cuchĩt nheq. <sup>7</sup> Ngkíq cũai I-sarel thrap ntun bữn con châu cõt rứh sa-ũi, cớp cõt rêng lứq. Yuaq ngkíq, alóí ốt pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>8</sup> Moâm ki puo tamái táq sốt tâng cruang Ê-yip-tô. Án tỡ bữn dáng ntróu loâng tẽ Yô-sep.

<sup>9</sup> Án atỡng máh cũai ayững atĩ án neq: “Nhêng ki! Cũai I-sarel cu rangái cõt rứh la-ũt, cõt rêng lứq. Cõh lơ tộp hái tỡ têq padâm noâng alóí.

<sup>10</sup> Khân bữn yúc bác, cõh lơ tộp alóí pruam cớp cũai ẽ chĩl tộp hái, chơ alóí loõh chíq tẽ cruang hái. Sanua nâi cóq hái chuaq ngê táq nốq tỡ yõn tộp nâi mỗ cõt rứh sa-ũi.”

<sup>11</sup> Ngkíq sốt cũai Ê-yip-tô chớh cũai nhêng salĩq tộp I-sarel đốq padâm alóí yõn táq ranáq ntâng lứq, cớp táq yõn alóí cõt pê pahõm. Tộp cũai I-sarel ayững vil Pi-thôm cớp vil Ram-sê yõn puo, ien đốq crơng cróu. <sup>12</sup> Lứq pai cũai Ê-yip-tô padâm cũai I-sarel ntâng lứq, ma máh ki tê cũai I-sarel cõt rứh sa-ũi lứq chũop cruang Ê-yip-tô. Chơ máh cũai Ê-yip-tô sâng croõq lứq tẽ cũai I-sarel. <sup>13</sup> Máh cũai Ê-yip-tô táq yõn dõĩ tamoong alóí cõt túh arức lứq. <sup>14</sup> Alóí padâm tộp I-sarel cõt ariang cũai sũl. Alóí ếp tộp I-sarel táq đốq sarái yõn alóí, cớp alóí ốq ốc sarũiq táq loâng.

<sup>15</sup> Chơ puo cruang Ê-yip-tô táq ntỡng cớp bar náq mansễm ramứh Si-pra cớp Puah, cũai đốq

chuai mansẽm cũai Hê-brơ toâq alói canõt con.\*  
 Ân ớn alói neq: <sup>16</sup> “Toâq anhia pờq chuai cũai Hê-brơ canõt con, khân con samiang, ki anhia cachĩt táh toâp. Ma khân con mansẽm, ki anhia đợq yõn án bữn tamooong.”

<sup>17</sup> Ma bar náq mansẽm ki ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ, chơ alói tỡ bữn trĩh máh satoioq puo ớn. Ngkíq alói đợq yõn carnẽn samiang bữn tamooong. <sup>18</sup> Toâq puo dáng ngkíq, án arô bar náq mansẽm ki, cốp án blóh alói neq: “Nỏq anhia táq ngkíq? Nỏq anhia đợq carnẽn samiang yõn bữn tamooong?”

<sup>19</sup> Alói bar náq ta-õi puo neq: “Mansẽm cũai Hê-brơ la mpha tẽ mansẽm cũai Ê-yip-tô. Alói canõt con khẽ lứq. Nhũang hếq ẽ toâq chuai, con alói khoiq loõh chơ.”

<sup>20-21</sup> Yuaq ngkíq, cũai I-sarel bữn con châu cõt rứh sa-ũi, cốp alói cõt rêng lứq. Cỗ bar náq mansẽm ki ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ táq yõn bar náq alói bữn bốn puan cốp bữn đống sũ tê. <sup>22</sup> Chơ puo ớn nheq từh proai án neq: “Khân cũai Hê-brơ aléq ma canõt con samiang, ki yõn anhia takẽl chíq con ki chu crõng Nil. Khân bữn con mansẽm, ki anhia đợq yõn án tamooong.”

## 2

### *Canõt Mõi-se*

---

\* **1:15** 1:15 Tàng nỏq nài ramứh Hê-brơ la machóng ramứh I-sarel.

1 Bữn muoi noaq samiang tẽ tốp Lê-vi ãt mansẽm tẽ tốp án bữm táq lacuoi. <sup>2</sup> Cóp mansẽm ki canõt muoi lám con samiang. Toãq án hữm thán riang con ki nêuq lứq, án cutooq đờq con án nheq pái casâi. <sup>3</sup> Ma toãq án cutooq tở clờp noâng con samiang án, ngkíq án tan ayúng, cóp atia siet aluang yõn khĩt, yõn ayúng ki tẽq đõih. Chơ án acóq con án chóq tâng ayúng, chơ đứng achúh ayúng ki tâng crõng Nil, cheq tor pở ntóq bữn sa-ũri bát cuti. <sup>4</sup> Ồi carnẽn ki, án ốt tayúng yong bĩq tẽ ntóq ki, cóp án tapoang nhêng ranáq ntróu ẽ toãq pở a-ẽm án.

<sup>5</sup> Vót ki, con cumũr puo sễng mpoi đờq. Ma mansẽm sũl con puo tayáh mpẽr tor crõng ki. Bo con puo ntôm mpoi đờq, án tapoang hữm ayúng ốt mpúng dĩ bát cuti ki. Ngkíq án ớn cũai sũl pỏq ãt yõn án nhêng. <sup>6</sup> Toãq án pớh, án hữm carnẽn samiang ốt nhiam. Ngkíq án sâng sarũiq táq; chơ án pai neq: “Carnẽn nâi la con cũai Hê-brơ.”

<sup>7</sup> Moâm ki, ỡi carnẽn ki toãq blớh con puo neq: “Anhia yoc hẻq pỏq chuaq mansẽm Hê-brơ toãq apu carnẽn nâi yõn anhia tở?”

<sup>8</sup> Chơ con puo ta-ỡi án neq: “Ấu, mới pỏq chuaq yõn cứq nứng.”

Chơ án pỏq coãiq mpiq carnẽn ki. <sup>9</sup> Con puo ớn mansẽm ki neq: “Mới apu chuai carnẽn nâi yõn cứq, chơ cứq culáh cóng yõn mới.”

Ngkíq mpiq con ki roap ãt, chơ đứng achu apu amia.

<sup>10</sup> Toãq carnẽn ki táh tóh, mpiq carnẽn ki dững culáh loah yõn con puo. Chơ con cumũr puo ít carnẽn ki táq con án. Cóp con puo pai neq: “Yuaq cúq acốq achõn án tẽ dỡq, ngkíq cúq amúh con nài la Mõi-se.”\*

### *Mõi-se Lúh Chu Cruang Madian*

<sup>11</sup> Dũn cumo ralua casài Mõi-se toãr achõn, chơ án chu clơ loah sẽm ai án, la cũai Hê-brơ. Án hữm noau padâm alớ yõn táq ranáq ntâng lúq. Cóp án hữm manoaq cũai Ê-yip-tô toãn manoaq cũai Hê-brơ, la tốp sẽm ai án bữm. <sup>12</sup> Từ Mõi-se nhêng chu clĩ chu moat, án tỡ bữn hữm noau. Ngkíq án cachĩt chíq cũai Ê-yip-tô ki, cóp án túp cutooq cumuiq ki tâng chũah. <sup>13</sup> Mách tangái parnõ ẽn, Mõi-se toãq loah pỡ ntốq ki, cóp trỗ nài án ramóh bar náq cũai Hê-brơ carchĩt. Chơ án blóh cũai lôih ki neq: “Nốq mới táq yóu muoi tốp cóp mới?”

<sup>14</sup> Cũai ki ta-õi án neq: “Noau chóh mới cõt sốt cóp parchĩn hếq? Mới ẽ cachĩt cúq machớng mới khoiq cachĩt cũai Ê-yip-tô ki tỡ?”

Mõi-se sâng ngcõh, cóp án chanchóm neq: “Bữn cũai hữm chơ máh ranáq cúq khoiq táq.”

<sup>15</sup> Toãq puo dáng tẽ ranáq nài, án chuaq ẽ cachĩt Mõi-se. Ma Mõi-se lúh pỡq õt pỡ cruang Madian. Từ án toãq pỡ ki, án tacu rlu cheq dỡq chũong.

---

\* **2:10** 2:10 Ramúh ‘Mõi-se’ khân parlong loah tẽ parnai Hê-brơ la ‘acốq achõn’.

16 Ớt pở ki, bữn manoaq cūai tẽng rit sang yõn cūai Madian, ramúh Yê-trô. Án bữn tapul náq con mansẽm. Tâng tangái ki, tốp mansẽm ki pởq ỏh dởq tẽ dởq chũong ki; chơ alóí tóh chóq tâng tapuang yõn tốp mbẽq cớp cừu mpoaq alóí nguaiq. 17 Bữn máh cūai mantán canỏh toâq tuih tốp mansẽm ki. Ma Mũi-se mut chuai tốp mansẽm ki, cớp án ỏh dởq yõn máh charán mansẽm ki hỡ. 18 Toâq alóí chu pở dỏng, mpoaq alóí blóh neq: “Nỏq tangái nâi anhia chu cláih lứq?”

19 Alóí ta-ỡi neq: “Bữn manoaq cūai Ê-yip-tô toâq chuai hếq yõn vớ tẽ cūai mantán dỏq ẽ tuih hếq. Ma hỡn tẽ ki ẽn, án chuai ỏh dởq yõn charán hái nguaiq.”

20 Chơ mpoaq alóí blóh loah neq: “Cūai ki ớ t lếq? Cỗ nỏq anhia chu táh chíq án? Sanua anhia pởq coaiq loah án yõn toâq cha dỏi cớp hái.”

21 Chơ Mũi-se prua ớ t cớp alóí, cớp Yê-trô chiau con mansẽm án, ramúh Si-pô-ra, yõn Mũi-se táq lacuoi. 22 Dũn tẽ ki, lacuoi Mũi-se canỏt muoi lám con samiang. Chơ Mũi-se pai neq: “Cứq la cūai mpha cruang, ma cứq pởq tarỏq ớ t cruang noau; ngkíq cứq amúh con samiang cứq la Kêr-sỏm.”†

23 Sa-ũi cumo tẽ ki, puo cūai Ê-yip-tô cuchĩt, ma tốp proai cūai I-sarel noâng táq sũl cūai Ê-yip-tô. Alóí cuclỏiq cucling ẽq yõn noau chuai.

† 2:22 2:22 ‘Kêr-sỏm’ tâng parnai Hê-brớ parlong loah la ‘ớ t cruang noau’. Cớp bữn noau dỏq ramúh Kêr-sỏm nâi la Kêr-sỏn hỡ.

Sương alói cuclõiq cucling ki chõn toâq pờq cutũr Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ sâng samũong alói cuclõiq cucling, cớp án sanhũ loah tẽ máh ốc án khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, cớp Yacốp. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ hữm cũai I-sarel cõt sũl cũai Ê-yip-tô, ngkíq án sâng sarũiq táq tốp alói.

### 3

#### *Yiang Sursĩ Arô Môi-se*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Môi-se ntôm bán cữu cớp mbẽq yacũn án Yê-trô, la cũai tẽng rit sang tâng tốp Madian. Án dũng charán ki pờq luat ntốq aiq, toâq pờ cóh Si-nai,\* la cóh khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Ớt tâng ntốq ki bữn manoaq ranẽng Yiang Sursĩ sapáh yõn Môi-se hữm pla ùih tâng prul rambũ. Chơ Môi-se cloân níc chu prul ca bữn pla ùih blữ ma tỡ bữn cat. <sup>3</sup> Môi-se chanchóm neq: “Ô! Salẽh lứq! Nốq bữn pla ùih tâng prul rambũ ma rambũ ki tỡ bữn cat? Voai! Cứq ẽ mut nhêng cheq.”

<sup>4</sup> Toâq Yiang Sursĩ hữm Môi-se tayáh mut cheq, án arô Môi-se tẽ prul rambũ ca bữn pla ùih ki, pai neq: “Môi-se! Ở Môi-se ơi!”

Môi-se ta-õi loah sường ki: “Ớq! Cứq nài.”

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Chõn mut cheq. Cớq mới pũot chíq cớp tẽ ayũng mới, yuaq mới ntôm tayũng tâng ntốq miar khong cứq. <sup>6</sup> Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacốp sang.”

\* **3:1** 3:1 Ramứh canõh yõn cóh Si-nai la cóh Hô-rep.

Ngkíq Môi-se cupât chíq moat án bữm, cõ án tở khón nhêng chu Yiang Sursĩ.

7 Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cứq khoiq hữm chơ noau táq túh coat lứq proai cứq tâng cruang Ê-yip-tô ki. Cứq khoiq sâng sương alóí cuclõiq cucling yõn cứq toâq chuai alóí yõn vót tẽ cõt sũl cũai Ê-yip-tô. Cứq dáng tốp alóí chĩuq túh coat sa-ũi. 8 Ngkíq cứq toâq chuai tốp alóí yõn vót tẽ ranáq túh coat cũai Ê-yip-tô táq. Cóp cứq ẽ đứng alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ pỡq chu nốq cutẽq la-a cóp phõn phuor o.† Bãn nốq ki bữn tốp Cana-an, Hết, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but, nheq tốp alóí õt tâng cruang ki. 9 Cứq bữn sâng samoât samơi sương tốp proai cứq, cóp cứq hữm cũai Ê-yip-tô padâm alóí. 10 Chơ sanua nâi cứq ớn mới pỡq chu puo, yõn mới ayông proai cứq loõh tẽ cruang ki.”

11 Ma Môi-se ta-õi loah Yiang Sursĩ neq: “Cứq la cũai miat sâng. Nốq tẽq cứq pỡq ramóh puo cóp ayông cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô?”

12 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq õt níc cóp mới. Nâi la tếc yõn mới dáng samoât samơi cứq ớn yõn mới pỡq. Toâq mới đứng cũai ki loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, tốp mới bữn sang toam cứq tâng cóh nâi toáp.”

13 Ma Môi-se blớh loah Yiang Sursĩ neq: “Toâq cứq pỡq ramóh proai tốp I-sarel, cóp toâq cứq atõng alóí neq: ‘Yiang Sursĩ achúc achiac anhia

† 3:8 3:8 Tâng parnai Hê-brơ nốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang đõq tóh cóp đõq khĩal.’



sang, án ón cúq toâq pỡ anhia,’ ki alói blóh cúq: ‘Ntróu ramúh án?’ Nốq cúq ẽ ta-õi alói?”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cúq la Cúq toâp. Cóp mới cóq atõng tộp I-sarel neq: ‘Án ca bữn ramúh Cúq la Cúq ón cúq toâq pỡq anhia.’‡

<sup>15</sup> Cóq mới atõng máh cũai I-sarel neq: ‘Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacốp sang, án khoiq ón cúq toâq pỡ anhia.’ Nâi la ramúh cúq mantái níc, cóp cóq dũ dõi cũai đõq cúq ramúh nâi. <sup>16</sup> Sanua cóq mới parõm máh cũai sốt tộp I-sarel, chơ atõng yõn alói dáng neq: Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacốp sang khoiq sapáh chốq cúq. Cóp án ón cúq atõng anhia neq: ‘Cúq khoiq tapoang nhêng cóp hữm dũ ramúh cũai Ê-yip-tô táq chốq anhia. <sup>17</sup> Cúq khoiq chanchóm samoât lứq ẽ đững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq noau táq anhia túh coat sa-ũi lứq. Cóp cúq đững anhia pỡq õt pỡ cutêq phuor o. Bân ntốq ki bữn tộp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but; nheq tộp alói õt tâng cruang ki.’

<sup>18</sup> “Máh proai cúq, alói lứq trĩh parnai mới pai. Moâm ki, mới cóp máh cũai sốt tộp I-sarel cóq pỡq ramóh puo cóp atõng án neq: ‘Yiang Sursĩ tộp Hê-bơ khoiq sapáh yõn tộp hêq chơ. Sanua tộp hêq sêq tẽ puo yõn hêq têq pỡq pái tangái tâng ntốq aiq đõq chiau cớng sang yõn Yiang Sursĩ hêq.’ <sup>19</sup> Cúq dáng samoât lứq la puo tỡ yõn anhia loõh tẽ cruang án, khân cúq ma tỡ bữn ẽp

‡ 3:14 3:14 Tâng parnai Hê-bơ santoiq ‘Cúq la Cúq’ la samoât santoiq ‘Yavê’.

án. <sup>20</sup> Ngkíq nõ-ra cứq apáh chóc cứq toâq cứq táq yõn cũai Ê-yip-tô ramóh túh coat. Cứq táq ranáq salẽh yõn alóí ngcõh, chơ ntun ki, puo ẽ acláh yõn anhia pỡq.

<sup>21</sup> “Cứq ẽ táq yõn cũai Ê-yip-tô yám noap proai cứq. Toâq anhia loõh tẽ cruang ki, anhia tỡ bữn loõh ống atĩ miat sâng. <sup>22</sup> Máh cũai mansẽm I-sarel dũ náq cóq pỡq sễq crơng noau táq toâq práq tỡ la yềng cóp tampác tẽ máh cũai Ê-yip-tô ốt muoi vil, tỡ la muoi đống cóp alóí. Chơ cũai I-sarel ỉt máh crơng nâi yõn con mansẽm samiang alóí tâc, chơ alóí ngcõi aloõh mun khong tốp Ê-yip-tô.”

## 4

### *Yiang Sursĩ Yõn Mõi-se Táq Ranáq Salẽh*

<sup>1</sup> Mõi-se ta-õi Yiang Sursĩ neq: “Khân cũai I-sarel ma tỡ bữn sa-âm cứq, tỡ la tamứng cứq, dếh alóí pai anhia tỡ bữn sapáh yõn cứq hỡ, ki nõq cứq ẽ pai?”

<sup>2</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ blóh loah Mõi-se neq: “Acán ntróu mới yống?”

Mõi-se ta-õi loah: “Oq! Ralõng.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Mới atáih asẽng chu cutẽq.”

Tữ án atáih, ralõng ki cõt cusân. Cóp Mõi-se lúh tẽ cusân ki.

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Âu mới yống soi án!”

Ngkíq Mõi-se pũp asẽng yống soi cusân ki. Chơ cusân ki cõt loah ralõng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Mũi-se neq: “Cỏq mới táq nneq, yỗn máh cũai I-sarel bữn dáng samoát lứq cứq khoiq sapáh yỗn mới chớ. Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cớp Yacốp sang tẽ mbốq.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se neq: “Cỏq mới amut atĩ mới chu clống au tuar mới sớp ki.”

Chớ Mũi-se táq ariang Yiang Sursĩ ớn. Toâq án aloõh loah atĩ, chớ atĩ án cớt tut cuyal, cloc lứq.

<sup>7</sup> Chớ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Mới amut loah atĩ mới chu clống au tuar ki.”

Chớ Mũi-se táq ngkíq. Toâq án aloõh loah atĩ, ki cớt loah patoat tiaq.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Khân alới ma tỡ bữn sa-âm mới, tỡ la noap ranáq salẽh trỗ muoi, pĩeiq alới noap ranáq salẽh trỗ bar cớng bữn. <sup>9</sup> Ma khân bar ranáq salẽh nâi ma alới tỡ bữn noap, cớp alới tỡ ẽq tamứng santoiq mới, ki cỏq mới puoc đớq tẽ crống Nil, chớ tốh tâng cutẽq. Ngkíq đớq ki cớt machống aham.”

<sup>10</sup> Ma Mũi-se pai neq: “Yiang Sursĩ ời! Sẽq anhia chõi ớn cứq pớq. Cứq la cũai tỡ bữn khểuq táq ntống. Tẽ bo anhia mbỡiq táq ntống cớp cứq toau toâq sanua, la cứq sâng coat lứq ẽ táq ntống yỗn raloaih.”

<sup>11</sup> Chớ Yiang Sursĩ blớh Mũi-se neq: “Noau tẽng bớq cũai? Noau táq yỗn cũai cớt túng, tỡ la ngong? Noau táq yỗn cũai cớt moat poang, tỡ la moat sũt? Ống cứq, la Yiang Sursĩ, toâp táq ranáq ngkíq. <sup>12</sup> Mũi-se ời! Sanua cỏq mới pớq.

Cứq lứq chuai yõn mới têq táq ntõng, cớp cứq atõng mới ntróu mới ẽ pai.”

<sup>13</sup> Ma Mõi-se noâng rasuon neq: “Cứq tở ẽq pữq. Sẽq Ncháu ón cũai canõh pữq táq ranáq nãi.”

<sup>14</sup> Chơ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóc Mõi-se, cớp án blóh neq: “Nốq tẽ ai mới tốp Lê-vi, ramứh Arôn? Cứq dáng án khểuq táq ntõng. Cớp sanua nãi án ntôm toáq ẽ ramóh mới. Án sâng bũ pahõm ramóh loah mới. <sup>15</sup> Mới têq atõng án, chơ ón án atõng yõn cũai canõh. Cứq ẽ chuai anhia bar náq yõn têq táq ntõng, cớp cứq ón ranáq anhia cóq táq. <sup>16</sup> Bữn Arôn toáp pai tang mới, atõng cũai I-sarel. Táq ngkíq, mới la samoát Yiang Sursĩ; toáp mới atõng, án cóq pai ngkíq. <sup>17</sup> Cớp mới cóq dừng dểh ralõng nãi. Cõ nhơ tẽ ralõng nãi têq mới táq ranáq salẽh.”

### *Mõi-se Chu Loah Pữ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>18</sup> Chơ Mõi-se chu loah pữ Yê-trô yacũn án, cớp pai neq: “Sẽq yõn hếq chu pữ sểm ai hếq tâng cruang Ê-yip-tô, yõn hếq têq dáng alóit ớt bán sũan ma tở bữn.”

Chơ Yê-trô pruum cớp pai neq: “Anhia pữq ien khẽ, nơ.”

<sup>19</sup> Bo Mõi-se noâng ớt tâng cruang Madian, Yiang Sursĩ khoiqt atõng án neq: “Cóc mới chu loah pữ cruang Ê-yip-tô, yuaq dũ náq cũai ca ẽ cachit mới khoiqt cuchit nheq chơ.”

<sup>20</sup> Ngkíq, Mõi-se yõn lacuoi cớp máh con samiang án chõn ớt tâng cloong aséh dển, cớp

dững alóí pỏq chu cruang Ê-yip-tô. Cỏp Mỏi-se yỏng ralỏng Yiang Sursỉ ỏn ỏn dững.

<sup>21</sup> Yiang Sursỉ ỏtỏng Mỏi-se neq: “Tử mới toỏq pỏ cruang Ê-yip-tô, cỏq mới ỏtỏq lửq samoỏt máh ranỏq salẻh choỏng moat puo na chỏc cừq khoiủ chiau yỏn mới. Ma noỏng cừq ỏtỏq yỏn puo tử ẻq tamủng. Ngkủq ỏn tử bửn ỏclỏh tỏp I-sarel. <sup>22</sup> Chỏ cỏq mới ỏtỏng puo, cừq la Yiang Sursỉ pai neq: ‘I-sarel nỏi la con samiang lủng cừq. <sup>23</sup> Cừq khoiủ ỏtỏng mới chỏ, cỏq mới yỏn con samiang cừq pỏq sang toam cừq, ma mới tử yỏn. Ngkủq sanua cừq cachủ chủq con samiang lủng mới.’”

<sup>24</sup> Ntun ẻn, tỏng ntỏq Mỏi-se cỏp con lacuoi ỏn ỏt rlu tỏng rana pỏq chu cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursỉ ramỏh cỏp ẻ cachủ Mỏi-se. <sup>25-26</sup> Ma Si-pỏ-ra lacuoi Mỏi-se, ỏn ỉt ỏchủ ỏtỏ toỏq tamỏu cỏp ỏtỏq rit củt yỏn con samiang ỏn; cỏp ỏn ỏtỏq tẻc ỏtỏt ngỏcỏ ki chỏq tỏng ayửng Mỏi-se. Cỏ tẻ phẻp rit ỏtỏq yỏn ỏham loỏh, ngkủq yuaq ỏn ỏtỏng Mỏi-se neq: “Mỏi cỏt cayac cừq nhỏ tẻ ỏham.”

Ngkủq Yiang Sursỉ đỏq Mỏi-se yỏn bửn ta-mỏng.

### *Arỏn Pỏq Ramỏh Mỏi-se*

<sup>27</sup> Yiang Sursỉ ỏn Arỏn neq: “Cỏq mới pỏq ramỏh Mỏi-se pỏ ntỏq ỏiq.”

Ngkủq Arỏn pỏq ramỏh Mỏi-se tỏng cỏh miar khỏng Yiang Sursỉ, chỏ ỏn hửn hủt Mỏi-se.\*

<sup>28</sup> Chỏ Mỏi-se ruaih loah yỏn Arỏn tamủng đử

\* **4:27** 4:27 Rit ỏlỏi đỏi ki toỏq mbỏiủ ramỏh, đỏq ỏlỏi hửn hủt đỏq cubỏn.

santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng toâq ớn án chu pỡ cruang Ê-yip-tô, dếh ranáq salẽh Yiang Sursĩ ớn án táq hỡ.

<sup>29</sup> Ngkíq, Mõi-se cớp Arôn pỡq pỡ cruang Ê-yip-tô, cớp alới parõm dũ náq cũai sớt tâng tốp I-sarel. <sup>30</sup> Chơ Arôn atõng alới dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atõng Mõi-se. Cớp Mõi-se táq dũ ranáq salẽh ki choâng moat nheq tửh alới. <sup>31</sup> Chơ nheq alới ki sa-âm. Cớp toâq alới sâng noau pai Yiang Sursĩ khoiq tapoang asẽng nhêng salĩq cớp hữm alới ramóh túh arức lứq, ki alới cucõh cớp sang toam Yiang Sursĩ.

## 5

### *Mõi-se Cớp Arôn Pỡq Ramóh Puo*

<sup>1</sup> Vớt ki Mõi-se cớp Arôn pỡq ramóh puo, cớp alới atõng neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cớq mới acláh proai cứq yõn alới pỡq chu ntốq aiq đốq puai rit cha bũi sang toam yám noap cứq.’”

<sup>2</sup> Ma puo blớh neq: “Yiang Sursĩ la noau? Cỗ nõq cứq cớq tamứng án cớp acláh cũai I-sarel pỡq? Cứq tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ. Chơ cứq tỡ bữn acláh cũai I-sarel yõn pỡq.”

<sup>3</sup> Chơ Mõi-se cớp Arôn ta-õi neq: “Yiang Sursĩ tốp Hê-bơr khoiq sapáh yõn tốp hếq chơ. Sanua tốp hếq sếq puo yõn hếq têq pỡq pái tangái tâng ntốq aiq đốq chiau cớng sang yõn Yiang Sursĩ hếq. Khân tốp hếq mỗ tỡ bữn pỡq sang Yiang Sursĩ ngkíq, cõh lơ án cachít chíq tốp hếq na rachíl, tỡ la a-ĩ ớn.”

4 Ma puo ta-õi loah Môi-se cốp Arôn neq: “Nốq anhia khốn yõn proai cũai I-sarel táq ranáq alóí? Cóg neq cũai sũl ki táq loah ranáq sanua toáp!  
 5 Sanua cũai proai I-sarel cõt cứng hỡn tẽ cũai proai Ê-yip-tô. Ma sanua anhia ẽq yõn alóí táq chíq ranáq.”

6 Tangái ki toáp, puo ớn ranẽng ca sốt cũai sũl, cốp cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel canõh táq ranáq, án ớn alóí ki neq: 7 “Anhia chõỉ yõn noâng soc pỡ cũai I-sarel yõn alóí tẽq táq kec. Cóg anhia ẽp yõn alóí pỡq ravoát bũm.  
 8 Mỗ sanua nâi cóg cũai I-sarel táq kec ki noap machóng tẽ nhũang, tỡ yõn yeh muoi ốc aléq. Yuaq alóí aloah, ngkíq alóí cuclõiq cucling sẽq neq: ‘Sẽq yõn hẽq pỡq chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ hẽq.’ 9 Cóg anhia ravoát ranáq ntâng lứq ền yõn tốp alóí táq. Chơ alóí tỡ bũn tamúng noâng parnai phẽq thũ.”

10 Mách ranẽng ca sốt cũai sũl, dẽh cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel táq ranáq, alóí ki toáp pỡ cũai I-sarel cốp pai neq: “Puo pai neq: ‘Cứq tỡ bũn yõn anhia bũn noâng soc đốq táq kec. 11 Cóg anhia pỡq chuaq bũm soc, ma cóg anhia táq kec sa-ũỉ machóng tẽ nhũang.’ ”

12 Pân ngkíq, máh cũai I-sarel ma pỡq chuaq bũm soc đũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. 13 Cốp máh ranẽng puo ca sốt cũai sũl ki, alóí ớn níc neq: “Cóg anhia táq đũ ốc kec cu rangái machóng tẽ nhũang sĩa, tam tỡ bũn noau yõn anhia bũn soc.”

14 Chơ máh cũai ranẽng ki toãn máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq. Cớp alóí blóh neq: “Cỗ nõq tốp anhia tõ bữn táq dũ kec cu rangái machóng anhia khoiq táq tẽ nhũang?”

15 Chơ máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq, alóí pỡq pỡ puo cớp cuclõiq cucling pai neq: “Cỗ nõq anhia mỗ táq tốp hếq ngkíq?

16 Alóí tõ bữn yõn hếq soc, ma noâng alóí ớn hếq táq kec. Cớp sanua alóí toãn hếq hỡ. Tốp anhia toáp tõ bữn táq p̄ieiq.”

17 Chơ puo ta-õi neq: “Tốp anhia aloah, tõ ẽq táq ranáq! Yuaq ngkíq, anhia sẽq níc ẽ pỡq chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ. 18 Sanua cóq anhia chu loah pỡq táq ranáq machóng tiaq. Tõ bữn noau yõn tốp anhia bữn soc, mỗ cóq anhia táq yõn dũ máh kec machóng tẽ nhũang.”

19 Ngkíq, máh cũai taniap tốp proai I-sarel dáng bữn túh coat lứq, yuaq puo anoat cóq táq dũ kec machóng tẽ nhũang.

20 Toâq alóí loõh tẽ dống puo, chơ alóí hữm Mõi-se cớp Arôn tayúng acoan alóí ngki, 21 cớp tốp alóí nhôp Mõi-se cớp Arôn, pai neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ máh ranáq anhia khoiq táq. Hếq sẽq án yõn anhia roap tột, yuaq anhia táq yõn puo cớp máh ranẽng án táq túh coat chóq tốp hếq. Anhia táq ngkíq, la tõ bữn mpha ntrầu anhia avoi dau yõn alóí cachit chíq hếq.”

### *Mõi-se Cuclõiq Cucling Chóq Yiang Sursĩ*

22 Chơ Mõi-se cuclõiq cucling chóq Yiang Sursĩ neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Nõq anhia tõ bữn



sâng sarũiq táq chóc tốp proai anhia? Cỗ nõq anhia yõn cứq toâq pở nài? <sup>23</sup> Tữ cứq pởq ramóh puo atõng nhơ ramứh anhia, ki án táq yõn proai anhia ramóh túh coat sa-ũĩ lứq lơ ẽn. Ma cứq tở hữm anhia chuai ntróu tốp alóí.”

## 6

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Mõi-se neq: “Tở bữn dũn noâng cứq yõn mới hữm ranáq cứq ẽ táq chóc puo. Nhơ tẽ chóc cứq, ki cứq ẽp yõn án tuih proai cứq pởq. Nhơ tẽ chóc cứq, án ẽ tuih aloõh alóí tẽ cruang án.”

### *Yiang Sursĩ Arô Mõi-se Sĩa*

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ táq ntõng cốp Mõi-se neq: “Cứq la ramứh Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cứq khioq sapáh yõn A-praham, I-sac, cốp Yacóp dáng cứq la Yiang Sốt Toâr Lứq. Mỗ cứq tở bữn yõn alóí dáng ramứh cứq lứq.\* <sup>4</sup> Cốp cứq khioq parkhán cốp alóí ki, ẽ chiau cruang Cana-an yõn alóí ndõm, la cutẽq alóí tarôq õt ariang cũai tẽ cruang canõh. <sup>5</sup> Cứq bữn sâng srong cũai proai I-sarel cuclõiq cucling, yuaq cũai proai Ê-yip-tô táq yõn alóí cõt sũl. Cốp cứq sanhữ loah parnai cứq khioq parkhán tẽ nhũang. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atõng proai I-sarel la cứq pai neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ. Nỡ-ra cứq acláh anhia tẽ cõt sũl cũai Ê-yip-tô. Cỗ nhơ tẽ chóc cứq táq ranáq ki, cứq manrap cũai Ê-yip-tô cốp chuai amoong anhia. <sup>7</sup> Cứq ẽ táq

\* **6:3** 6:3 Ramứh ki la ‘Cứq la Cứq’ tở la ‘Yavê’.

yõn anhia cõt proai cúq, cốp cúq cõt Yiang Sursĩ anhia. Ngkíq anhia dáng cúq la Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ca acláh anhia tẽ cõt sũl cũai Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Cúq ẽ dững tốp anhia mut chu cruang cúq khoiq parkhán samoât lúq yõn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cốp Yacóp. Cúq chiau cruang cutẽq ki yõn anhia ndõm. Cúq la Yiang Sursĩ toáp pai santoiq nãi.’ ”

<sup>9</sup> Chơ Mõi-se atõng ọc ki yõn cũai proai I-sarel dáng, ma alóí tữ bữn trĩh parnai Mõi-se, yuaq alóí pê pahõm cõ tian cõt sũl cốp ramóh túh coat lúq.

<sup>10</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng loah Mõi-se neq:  
<sup>11</sup> “Cóq mới pởq atõng puo, cóq án acláh proai cũai I-sarel yõn alóí loõh tẽ cruang án.”

<sup>12</sup> Ma Mõi-se ta-õĩ Yiang Sursĩ neq: “Cúq la cũai tữ bữn khẻuq táq nõtõng ntróu. Tốp I-sarel nãi tữ sâng ẽ tamứng cúq, casõn puo ẽn, dõĩ léq án ma tamứng cúq.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn Mõi-se cốp Arôn neq: “Cóq anhia atõng cũai proai I-sarel cốp puo, la cúq toáp rườh anhia bar náq yõn dững cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

### *Noap Tổng Toiq Mõi-se Cốp Arôn*

<sup>14</sup> Tâng pữn nãi atõng tẽ achúc achiac Mõi-se cốp Arôn. Ruben la con samiang clúng Yacóp. Ruben bữn máh con samiang pỏn náq neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cốp Car-mi. Nheq tữh alóí la sâu tốp Ruben.

15 Si-mê-ôn bữn con samiàng tapoât nác neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin, Sô-har, cớp Sau-lơ. Mpiq Sau-lơ la cũai tẽ cruang Cana-an. Nheq tữh alóí la sâu tộp Si-mê-ôn.

16 Lê-vi bữn con samiàng pái nác neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cớp Mê-rari. Nheq nâi la sâu tộp Lê-vi. Lê-vi bữn tamooong la muoi culám pái chít tapul cumo.

17 Kêr-sôn bữn con samiàng bar nác cớt sâu neq: Lip-ni cớp Si-mê.

18 Cô-hat bữn con samiàng pỏn nác neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel. Cô-hat bữn tamooong la muoi culám pái chít la pái cumo.

19 Mê-rari bữn con samiàng bar nác neq: Mali cớp Muchi. Nheq tữh cũai ki tẽ tống toiq Lê-vi.

20 Am-ram ít niàng Yôc-abet, avia án, táq lacuoi. Cớp lacuoi án bữn con samiàng bar nác: Arôn cớp Mũi-se. Am-ram bữn tamooong muoi culám pái chít tapul cumo.

21 I-sar bữn con samiàng pái nác neq: Cô-ra, Ne-phéc, cớp Si-cri.

22 Usiel bữn con samiàng pai nác neq: Mi-sel, El-saphan, cớp Si-tri.

23 Arôn racoaiq cớp E-li-saba la amuaq Nasôn, con cumữ Ami-nadap. E-li-saba cớp Arôn bữn con samiàng pỏn nác neq: Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-thamar.

24 Cô-ra bữn con samiàng pái nác neq: Asir, El-cana, cớp Abia-sap. Nheq nâi la sâu tộp Cô-ra.

25 E-lia-sơ con samiàng Arôn, án ít con cumữ Putiel táq lacuoi. Chơ alóí bữn con samiàng muoi noaq, ramứh Phi-niat.

Máh cũai ki la tẽ tống toiq Lê-vi.

<sup>26</sup> Arôn cóp Môi-se la tẽ tốp alóí ki tê; Yiang Sursĩ ón alóí neq: “Cóg anhia dững máh tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>27</sup> Cóp alóí bar náq ki khoiq atõng puo cóq acláh cũai proai I-sarel yõn loõh ien khê.

### *Yiang Sursĩ Ón Môi-se Cóp Arôn*

<sup>28</sup> Toâq Yiang Sursĩ atõng Môi-se tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>29</sup> án pai neq: “Cứq Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nâi! Cóg mới atõng puo dũ ramứh cứq atõng mới.”

<sup>30</sup> Ma Môi-se ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq tở bữn khêuq táq ntõng. Nốq têq puo tamứng cứq?”

## 7

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Môi-se neq: “Nhêng nâi! Cứq táq yõn mới bữn chóc máh yiang choâng moat puo. Cóp Arôn, ai mới, án cõt cũai tang bỗq mới. <sup>2</sup> Cóg mới atõng loah Arôn dũ ọc cứq khoiq ón mới. Cóp Arôn ẽn, cóq atõng loah puo cóq án acláh cũai proai I-sarel yõn loõh tẽ cruang án. <sup>3</sup> Ma cứq ẽ táq yõn mút pahõm puo cõt coang tở ẽq tamứng santoiq mới. Tam cứq táq ranáq salẽh sa-ũi, <sup>4</sup> mỗ puo tở bữn noap. Vót tẽ ki cứq ẽ manrap cũai proai Ê-yip-tô yõn ramóh ọc túh coat lứq. Chơ, cứq dững aloõh máh tốp I-sarel la proai cứq tẽ cruang ki. <sup>5</sup> Chơ cũai proai Ê-yip-tô bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, toâq cứq

táq túh coat chók tốp alói, cốp toâq cứq dững aloõh cũai I-sarel tẻ cruang alói.”

<sup>6</sup> Chơ Môi-se cốp Arôn trỉh dũ ớc Yiang Sursĩ ớn alói táq. <sup>7</sup> Bo alói bar náq pỡq atỡng puo, Môi-se bữn tacual chít cumo, cốp Arôn bữn tacual chít la pái cumo.

### *Ranáq Salễh Tẻ Ralỡng Arôn*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cốp Arôn neq: <sup>9</sup> “Toâq puo ớn anhia táq ranáq salễh cỗ yoc ẻ đáng Yiang anhia lứq ớn anhia toâq, cóq mới ớn Arôn ít ralỡng, atáih tâng cutẻq yáng moat puo. Chơ ralỡng ki cõt cusân toâp.”

<sup>10</sup> Ngkíq Môi-se cốp Arôn pỡq ramóh puo, cốp alói táq puai samoât samỏi máh parnai Yiang Sursĩ khoiқ atỡng chơ. Arôn ít ralỡng án, atáih yáng moat puo cốp cũai ayững atĩ puo. Chơ ralỡng ki cõt cusân. <sup>11</sup> Chơ puo arô máh cũai rangoaiқ cốp máh cũai mo, yỗn alói táq machớng ki tê na ramoon. <sup>12</sup> Tốp alói ít ralỡng alói bữm, chơ atáih tâng cutẻq. Cốp ralỡng ki cõt cusân. Mỗ cusân Arôn lừn cha chíq cusân alói. <sup>13</sup> Ma mút pahỡm puo noâng coang. Án tỡ bữn tamứng Môi-se cốp Arôn. Ớc ki cõt machớng Yiang Sursĩ khoiқ pai chơ.

### *Ớc Túh Coat Muoi: Dỡq Cõt Aham*

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ẻn neq: “Mút pahỡm puo noâng coang; án tỡ acláh yỗn cũai proai I-sarel pỡq. <sup>15</sup> Tarựp parnỡ cóq mới pỡq ramóh loah puo bo án pỡq chu crống Nil. Cốp cóq mới dững ralỡng ca cõt cusân ki, ớt

acoan puo pở pứh đởq. <sup>16</sup> Cỏq mới atởng puo neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu máh cũai Hê-bơ, ỏn cứq toảq atởng puo neq: Cỏq mới acláh máh cũai proai cứq yỏn loõh tẽ cruang nâi pởq sang cứq tâng nỏq aiq. Ma toau sanua mới noâng tở bữn tamứng.’ <sup>17</sup> Puo ớ! Sanua Yiang Sursĩ ẽ yỏn anhia dáng samoât samới án toập la lứq Yiang na án táq ranáq salễh. Nhêng! Ngkẻq cứq ỉt ralởng nâi toân cloong crởng Nil. Chơ đởq Nil nâi cởt chíq aham. <sup>18</sup> Chơ sĩaq cuchĩt nheq, đởq cởt nsỏq, cớp máh cũai Ê-yip-tô tở tẻq nguaiq noâng đởq ki.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: “Cỏq mới atởng Arôn yỏn ỉt ralởng án sadoi chu máh crởng, đởq pong hau, cớp đởq amớng tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkẻq đởq tâng cruang ki ẽ cởt aham nheq, đẻh đởq tâng aluoi cớp tâng khang tâng đớng sữ tởp proai Ê-yip-tô.”

<sup>20</sup> Chơ Mũi-se cớp Arôn, alới táq đũ ỏc puai máh Yiang Sursĩ atởng. Yáng moat puo cớp cũai ayừng atĩ án, Arôn ỉt ralởng, chơ toân tâng cloong đởq Nil. Ngkẻq đởq ki cởt chíq aham đũ nỏq cu nỡi tâng cruang ki. <sup>21</sup> Máh sĩaq cuchĩt nheq, cớp đởq cởt nsỏq. Đởq tâng cruang Ê-yip-tô bữn moang aham sâng. Yuaq ngkẻq, cũai proai Ê-yip-tô tở tẻq nguaiq.

<sup>22</sup> Chơ cũai mo táq machớng ki tẻ na ramoon alới, ma mút pahỏm puo la noâng coang. Cởt riang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, puo tở ẻq tamứng Mũi-se cớp Arôn. <sup>23</sup> Puo tở bữn kẻ ntrầu thánq; ma án chu loah chu đớng án. <sup>24</sup> Chơ cũai

proai Ê-yip-tô, alói cóq pítq đởq parníq cheq tor crông Nil, yuaq tốp alói tở têq nguaiq noâng đởq tể crông Nil.

<sup>25</sup> Tapul tangái khoiq vót, noap tể tangái Yiang Sursĩ táq crông Nil cõt aham.

## 8

### *Ốc Túh Coat Bar: Acơp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: “Cóc mới pởq ramóh puo, cóp atởng án cứq la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóc mới acláh proai cứq yỗn alói têq pởq sang toam cứq. <sup>2</sup> Khân mới tở bữn acláh alói, cứq ể táq tâng cruang mới yỗn poân moang acơp. <sup>3</sup> Đởq crông Nil ể poân moang acơp. Acơp ki chõn tể đởq mut tâng đống mới, tâng cống mới bẻq, cóp tâng cachơng mới bẻq, đễh tâng đống cũai ayững atĩ mới hỡ. Cóp acơp mut đễh tâng lo cóp tâng tapuang noau cunhoau bẻng. <sup>4</sup> Acơp ki sadaih póc tâng tở mới, đễh tâng cũai proai cóp cũai ayững atĩ mới hỡ.’ ”

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mũi-se ển neq: “Cóc mới ớn Arôn ỉt ralởng án sadoi chu máh crông, đởq pong hau, cóp đởq amống, táq yỗn acơp loõh tể đởq, chơ chõn tâng cloong cutểq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>6</sup> Ngkítq, Arôn sadoi ralởng chu máh đởq tâng cruang Ê-yip-tô ki. Chơ acơp chõn tể đởq, poân nheq đũ ntốq tâng cruang ki. <sup>7</sup> Ma cũai mo táq machống ki tê na ramoon alói. Alói táq yỗn acơp chõn tâng cloong cutểq.

<sup>8</sup> Vót ki, puo arô Môi-se cớp Arôn, cớp án pai neq: “Sẽq anhia câu chuai yõn Yiang Sursĩ ít loah nheq acớp nãi tẽ cứq cớp máh cũai proai cứq. Ngkíq cứq lứq acláh máh tộp anhia yõn pớq chiau crớng sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Môi-se ta-õĩ neq: “Cứq bũi pahõm câu chuai yõn anhia. Cớq anhia atớng cứq bo léq anhia yoc cứq câu yõn anhia, cũai proai anhia, cớp ayững atĩ anhia. Cứq lứq câu yõn acớp ki tỡ bữn ốt noâng tâng đống anhia, ma ốt tâng crớng Nil sâng.”

<sup>10</sup> Puo ta-õĩ neq: “Sẽq mới câu tangái parnõ.”

Môi-se ta-õĩ neq: “Pĩeiq oĩq! Cứq lứq táq ariang anhia pai. Ngkíq anhia tẽq dáng raloaih la tỡ bữn yiang aléq ma machớng Yiang Sursĩ la Yiang tộp hếq. <sup>11</sup> Chớ acớp ki tỡ bữn ốt noâng tâng đống anhia, tỡ la đống cũai proai anhia cớp cũai ayững atĩ anhia. Ma án noâng ốt tâng crớng Nil sâng.”

<sup>12</sup> Chớ, Môi-se cớp Arôn loõh tẽ puo. Cớp Môi-se câu sẽq Yiang Sursĩ ít chíq acớp tỡ yõn táq túh coat noâng puo. <sup>13</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ táq ariang santoiq Môi-se sẽq. Nheq tữh acớp tâng đống, tâng nchõh, cớp tâng ruang bát, la cuchĩt nheq. <sup>14</sup> Cũai Ê-yip-tô parõm máh acớp cõt bớq toâr lứq, cớp nsóq pláh chũop nheq cruang ki. <sup>15</sup> Ma toâq puo hữm máh acớp ki tỡ bữn ốt noâng, ngkíq mút án cõt coang loah sĩa. Án tỡ bữn tamứng Môi-se cớp Arôn, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ nhũang chớ.



*Ốc Túh Coat Pái: Anhuaq*

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóg mới ớn Arôn toân cloong cutểq toâq ralỡng án. Moâm án toân, chơ phốn cutểq cõt chíq anhuaq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>17</sup> Alói bar náq trỉh santoiq ki. Arôn ãt ralỡng án cốp toân cloong cutểq. Ngkíq, nheq phốn cutểq tâng cruang Ê-yip-tô cõt chíq anhuaq. Cốp anhuaq ki brớh máh cũai cốp charán. <sup>18</sup> Máh cũai mo chim ẽ táq machớng ki tê, ma tở têq. Anhuaq ki brớh dũ náq cũai cốp dũ lám charán.

<sup>19</sup> Máh cũai mo atỡng puo neq: “Ổng atĩ Yiang Sursĩ toâp táq ranáq nãi!”

Mỗ mút pahõm puo noâng coang sĩa. Án tở bữn tamúng Môi-se cốp Arôn, cõt machớng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

*Ốc Túh Coat Põn: Aluai*

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Tarúp parnõ cóq mới tamõ tẻ cláih, pỡq ramóh puo bo án pỡq pỡ crõng, cốp cóq mới atỡng án neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ ớn mới cóq acláh máh cũai proai cứq yõn alói têq pỡq sang toam cứq.

<sup>21</sup> Khân mới tở bữn acláh proai cứq, ki cứq ẽ táq yõn aluai toâq brớh mới cốp máh cũai proai mới, dểh cũai ayững atĩ mới. Cốp aluai ki poân nheq tâng đống mới cốp tâng đống alói hỡ. Dểh tâng cloong cutểq la poân moang aluai. <sup>22</sup> Ma cứq táq mpha tâng cruang Cô-sơn, la ntốq máh cũai proai cứq ốt. Cứq tở bữn yõn aluai mut tâng ntốq ki. Chơ mới têq dáng raloaih cứq

Yiang Sursĩ toáp sốt nheq tâng cruang cutẽq nãi.  
<sup>23</sup> Ranáq ngkíq, la cúq táq mpha yõn máh cũai proai cúq cóp máh cũai proai mới. Ranáq salẽh nãi ẽ cõt tâng tangái parnõ.’ ”

<sup>24</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq ranáq ki. Bữn aluai sa-ữi la-õq mut tâng đống puo cóp tâng đống máh cũai ayũng atĩ án. Chũop cruang Ê-yip-tô ki cõt ralõh nheq cõ tian tẽ aluai.

<sup>25</sup> Ngkíq puo arô sĩa Mõi-se cóp Arôn, cóp án pai neq: “Chơ, sanua anhia põq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ anhia. Ma anhia táq ranáq ki tâng cruang Ê-yip-tô nãi sâng.”

<sup>26</sup> Ma Mõi-se ta-õi neq: “Tõ cõn ngkíq! Ngcõh cũai Ê-yip-tô tở bữn bũi pahõm toáq hếq kiac charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Khân hếq chiau sang charán ki bân ntốq alóí hữm, cõh lơ cũai Ê-yip-tô ẽ tám tamáu chốq hếq yõn hếq cuchĩt. <sup>27</sup> Cóq hếq põq pái tangái pở ntốq aiq đõq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, ariang án khoiq ón hếq táq.”

<sup>28</sup> Ngkíq puo ta-õi neq: “Chơ! Cúq yõn anhia põq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khân anhia tở bữn põq yơng. Sanua sẽq anhia câu yõn cúq.”

<sup>29</sup> Mõi-se ta-õi neq: “Vót hếq loõh tẽ anhia, ki cúq câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, chơ parnõ án táq yõn aluai đẽq nheq tẽ anhia, tẽ cũai ayũng atĩ anhia, cóp tẽ máh cũai proai anhia. Ma cóq anhia chõĩ phếq thũ noâng hếq, tở bữn yõn máh cũai proai põq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>30</sup> Chơ Mòi-se loõh tẽ puo, câu sễq tẽ Yiang Sursĩ, <sup>31</sup> cớp Yiang Sursĩ táq machóng Mòi-se sễq. Aluai ki loõh nheq tẽ puo, máh cũai proai án, dểh cũai ayững atĩ án. Tỡ va muoi lám noâng aluai. <sup>32</sup> Ma muoi trỗ ển, puo cõt mút coang sĩa. Án tỡ acláh yõn máh cũai proai pỡq.

## 9

### *Ốc Túh Coat Sỡng: Ồn Toâq Pỡ Máh Charán.*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se ển neq: “Cỏq mới pỡq ramóh puo, cớp atỡng án neq: Yiang Sursĩ la Yiang cũai Hê-bơ pai neq: ‘Cỏq mới acláh máh proai cứq yõn pỡq sang toam cứq. <sup>2</sup> Khân mới noâng catáng cớp tỡ yõn alóỉ pỡq, <sup>3</sup> cứq ể táq yõn máh charán anhia cõt ồn; dểh aséh, aséh dển, lac-da, ntroỏq, cữu, cớp mbễq cõt cuchĩt nheq. <sup>4</sup> Ma cứq táq mpha chỏq máh charán cũai I-sarel cớp charán cũai Ê-yip-tô. Charán cũai I-sarel tỡ bữn cuchĩt muoi lám. <sup>5</sup> Cứq Yiang Sursĩ anoat ranáq nãi yõn toâq tâng tangái parnỡ.’ ”

<sup>6</sup> Toâq tangái parnỡ, Yiang Sursĩ ể táq ariang parnai án khoiẻ pai. Charán cũai Ê-yip-tô cuchĩt nheq, ma charán cũai proai I-sarel tỡ bữn cuchĩt muoi lám loâng. <sup>7</sup> Puo ớn cũai blớh tẽ ranáq nãi, chơ án dáng charán cũai proai I-sarel tỡ bữn cuchĩt muoi lám loâng. Ma puo noâng coang pahỡm cớp catoâng tỡ yõn tốp proai I-sarel pỡq.

### *Ốc Túh Coat Tapoât: Cõt Satểng*

8 Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cớp Arôn neq: “Cớq mới bõc ãt bõh tẽ tapéh ùih, bar tỡ la pái carpõt, chơ yõn Mõi-se prứh achõn yáng moat puo. 9 Chơ bõh ki sapâr achõn machóng cớp phõn cutẽq chũop nheq cruang Ê-yip-tô. Ntốq léq phõn ki satooh, ma p̃ieiq tỗ cũai tỡ la charán, lứq cõt satẽng, chơ padõh cõt bớc prõng.”

10 Chơ Mõi-se cớp Arôn ãt bõh prứh achõn yáng moat puo. Bõh ki sapâr achõn satooh p̃ieiq cũai cớp charán, chơ cõt satẽng chũop nheq tỗ cũai cớp charán tâng cruang Ê-yip-tô. 11 Mách cũai mo tâng cruang Ê-yip-tô, alới tỡ khõn toáq pỡ Mõi-se, yuaq tỗ chác alới cõt nheq satẽng, machóng cũai proai Ê-yip-tô tẽ. 12 Ma Yiang Sursĩ táq yõn mút puo cõt coang sĩa. Án tỡ bữn tamứng Mõi-se cớp Arôn; ranáq nãi cõt rap̃ieiq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

### *Ốc Túh Coat Tapul: Prẽl*

13 Vót ki Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: “Tarựp parnõ tẽ cláih mới pỡq ramóh puo, cớp atõng án neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ, la Ncháu tộp Hê-bro’. Cứq ớn mới cớq acláh cũai proai cứq yõn pỡq sang toam cứq. 14 Trỗ nãi cứq tỡ bữn táq túh coat ống cũai ayũng atĩ cớp cũai proai mới sâng; ma cứq ẽ táq túh coat dẽh mới hỡ. Chơ tẽq mới dáng tâng cutẽq nãi tỡ bữn yiang aléq mỗ tẽq táq ranáq salẽh nneq. 15 Khãn cứq mỗ payư atĩ ẽ cachĩt mới cớp cũai proai mới na ốn, ki tộp anhia cuchĩt đáp nheq. 16 Ma cứq noâng dỏq tộp

anhia yõn bữn tamoong, la cõ cúq ẽ apáh yõn mới hữm cúq bữn chóc toâr lứq. Cóp cúq yoc dũ cruang tâng cốc cutêq nâi dáng ramứh cúq. <sup>17</sup> Ma toau sanua mới noâng bữn mút coang, tở yõn cũai proai cúq pởq. <sup>18</sup> Ngkíq, tangái parnở máh sanua nâi sĩa, cúq yõn prễl satooh sa-ữi lứq. Tở nai bữn prễl satooh ariang trở nâi tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>19</sup> Ngkíq cóq mới ớn noau ít crơng crớu cóp pong charán mới tẽ ruang, amut chu ntỏq bữn capáng. Dũ náq cũai cóp dũ lám charán ớt yáng tiah p̄ieiq ốc prễl satooh chóq, chơ cuchit nheq.' "

<sup>20</sup> Bữn muoi tốp ayững atĩ puo, alới sâng ngcõh tẽ parnai Yiang Sursĩ pai. Chơ tốp alới dững charán cóp cũai sũl alới mut chu ntỏq bữn capáng. <sup>21</sup> Ma bữn muoi tốp canỏh, alới tở bữn trĩh máh parnai Yiang Sursĩ atởng. Ngkíq alới đởq charán cóp sũl alới ớt yáng tiah.

<sup>22</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: "Cóp mới sacở atĩ achõn chu paloõng đởq prễl satooh asẽng p̄ieiq cũai cóp charán, dẻh crơng sarnỏh tâng ruang chũop cruang Ê-yip-tô."

<sup>23</sup> Ngkíq Mũi-se ít ralõng sadoi chu paloõng. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn bữn sương crứm bubữr, bữn prễl satooh, cóp bữn toaih sẻng chu cutêq. Yiang Sursĩ táq yõn <sup>24</sup> prễl satooh asẽng sa-ữi lứq, cóp bữn lalieuq lacang tẻng-tooc. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô tở nai hữm cuyal rasỏ rapỏh ariang nâi. <sup>25</sup> Tâng cruang Ê-yip-tô dũ ramứh ớt yáng tiah, dẻh cũai, dẻh charán la p̄ieiq prễl

satooh chók. Cóp sarnóh tâng máh sarái cõt dóm, dẽh dũ ramúh aluang cõt tacoaih nehq. <sup>26</sup> Ma óng tâng Cô-sơn la ntốq cũai I-sarel ốt, prẽl tở bữn satooh. <sup>27</sup> Ngkíq puo ón cũai pốq coaiq Môi-se cóp Arôn toâq ramóh loah án, cóp pai neq: “Trỗ nài cứq khoiq táq lôih chơ. Yiang Sursĩ la piẽiq, ma cứq cóp proai cứq lôih. <sup>28</sup> Hếq tở rơi chĩuq noâng prẽl cóp srong crúm! Sếq anhia câu yõn Yiang Sursĩ chuai hếq nứng! Cứq ữq samoât lứq ẽ acláh yõn tốp anhia pốq. Tở bữn túh cóq anhia ốt noâng tâng cruang nài.”

<sup>29</sup> Môi-se ta-õi neq: “Toâq hếq loõh tẽ vil nài, hếq ẽ sacõ atĩ câu sếq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crúm lứq tangút, cóp prẽl tở bữn satooh noâng. Ngkíq anhia têq dáng cốc cutếq nài cõt khong Yiang Sursĩ toâp. <sup>30</sup> Ma cứq dáng chơ anhia cóp cũai ayững atĩ anhia tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu.”

<sup>31</sup> (Bo ki nỡm busín cóp nỡm saro bali cõt rúng nehq, yuaq saro bali khoiq cõt palâi chơ, cóp nỡm busín khoiq loõh piar chơ. <sup>32</sup> Ma saro mi tở bữn rúng, yuaq án tở yũah dách.)

<sup>33</sup> Toâq Môi-se loõh tẽ puo cóp vil ki, án sacõ atĩ achõn cóp câu sếq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crúm, prẽl, cóp mia tangút toâp. <sup>34</sup> Toâq puo hữm ranáq nài, án táq lôih sĩa. Mút pahõm án cóp cũai ayững atĩ án cõt coang sĩa. <sup>35</sup> Yuaq puo bữn mút coang, án tở bữn acláh tốp I-sarel pốq; ranáq nài cõt rapĩeiq ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng đốq na Môi-se.

## 10

### *Ốc Túh Coat Tacual: Lam Talốh*

<sup>1</sup> Vớt ki, Yiang Sursĩ atống Mỏi-se neq: “Cóg mới pớq ramóh loah puo sĩa. Cứq khoiq táq yốn án cớp cũai ayững atĩ án bữn mút pahốm coang, la đốq cứq táq ranáq salễh nãi choàng moat alóí, <sup>2</sup> cớp đốq anhia tẻq atống loah yốn con châu anhia dáng, la cứq khoiq táq túh coat ntâng lứq chóq cũai Ê-yip-tô bo cứq táq ranáq salễh. Chơ nheq tửh anhia tẻq dáng samoát, cứq la lứq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Ngkíq Mỏi-se cớp Arôn pớq ramóh loah puo, cớp atống án neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp Hê-brơ, pai neq: ‘Noâng đũn maléq mới mantoâr chóq cứq? Cóg mới acláh tốp proai cứq yốn alóí pớq sang cứq. <sup>4</sup> Ma khân mới tở bữn trĩh, tâng tangái parnở cứq ẻ táq yốn bữn lam mut tâng cruang mới. <sup>5</sup> Án toáq cớt sampứh, cớp póc đũ ntốq cu nnoi chũop cloong cutẻq toau tở bữn hữm noâng cutẻq. Chơ án cáiq nheq máh crớng sarnóh noâng khlaiq tẻ prẻl púh, đẻh aluang noâng tamoong. <sup>6</sup> Án mut poân nheq tâng máh đống mới, cớp tâng đống tốp ayững atĩ mới, đẻh tâng đống cũai proai mới hỡ. Ốc salễh nneq, đẻh achúc achiac mới tở nai hữm yũah.’ ”

Vớt ki, Mỏi-se chửng cỉ, chơ loõh tẻ ntốq ki.

<sup>7</sup> Máh tốp ayững atĩ puo pai chóq án neq: “Maléq đũn noâng hái chửuq yốn cũai samiang nãi pakhoq hái? Cóg anhia acláh yốn samiang tốp I-sarel pớq sang Yiang Sursĩ alóí. Nốq anhia

tõ bữn dáng, cruang Ê-yip-tô nâi khoi q cõt ralõh-ralái?”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, noau pởq coai q Môi-se cớp Arôn yõn toâq ramóh loah puo. Chơ puo pai neq: “Têq anhia pởq sang Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia. Ma noau toâp ẽ pởq?”

<sup>9</sup> Môi-se ta-õi neq: “Nheq tữh tốp hếq pởq nheq, dếh tốp carnẽn cớp tốp cũai thâu. Cớp hếq ẽ dửng dếh con samiang con mansẽm, cũu, mbếq, cớp ntroỏq hỡ, đởq táq rit cha bũi sang toam yám noap Yiang Sursĩ.”

<sup>10</sup> Chơ puo ta-õi neq: “Tỡ têq! Cứq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ anhia neq: Cứq tỡ yõn tốp anhia dửng máh mansẽm cớp carnẽn pởq nứng anhia. Nâi la ranáq raloaih lứq anhia aloõh ngê ẽ chíl tốp hếq. <sup>11</sup> Tỡ têq! Khân tốp anhia yoc ẽ pởq sang Yiang Sursĩ, ki pởq ống máh cũai samiang sâng.”

Chơ puo ớn noau tuih aloõh Môi-se cớp Arôn tẽ đống án.

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng loah Môi-se neq: “Cóq mới payo atĩ mới chu cruang Ê-yip-tô, táq yõn lam mut cáiq nheq máh cớng sarnóh, cớp dũ ramứh noâng khlai q tẽ prẽl púh.”

<sup>13</sup> Ngkíq Môi-se yõng ralõng payo chu ki. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn bữn cuyal tẽ angia mandang loõh phát chu cruang Ê-yip-tô nheq muoi tangái muoi sadâu. Toâq poang tarựp, cuyal phát amut máh lam sa-ữi lứq chu cruang ki. <sup>14</sup> Án póc dũ ntỏq tâng cruang Ê-yip-tô. Tẽ dõi nhũang



toau toâq dõĩ ntun tở nai hữm lam sa-ữĩ ariang nneq. <sup>15</sup> Lam ki pởq pláh chũop nheq tâng cloong cutễq, toau cutễq cõt cũm. Mách ramứh tở bữn pẽiq prễl, ki lam cáiq nheq, dềh palâi aluang. Tở bữn aluang aloai tở la sarnóh ntrứu tâng cruang Ê-yip-tô ma noâng ramoong.

<sup>16</sup> Chơ puo arô toâp Mõi-se cớp Arôn yỗn toâq ramóh loah án. Án pai neq: “Cứq táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp chỏq tốp anhia hỡ. <sup>17</sup> Sanua nâi, sễq anhia táh lỏih yỗn cứq muoi trỗ ễn. Cớp sễq anhia câu chuai yỗn cứq tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yỗn án ỉt loah ranáq cuchĩt nâi yỗn vớt tễ cứq.”

<sup>18</sup> Ngkỉq Mõi-se loõh tễ puo, pởq câu sễq tễ Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Chơ Yiang Sursĩ lẻq cuyal tễ angia mandang loõh, yỗn cõt cuyal tễ angia mandang pát ễn toâq. Cuyal rapuq dừng nheq máh lam chu đởq mút Cusâu. Chơ tở bữn khlâiq muoi lám noâng lam tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mút coang sĩa, tở acláh máh tốp I-sarel yỗn loõh tễ cruang ki.

*Ốc Túh Coat Takêh: Canám Chũop Cruang Ê-yip-tô*

<sup>21</sup> Vớt ki, Yiang Sursĩ atởng loah Mõi-se neq: “Cỏq mới sacỡ atĩ achỏn chu paloỏng, táq yỗn cruang nâi cõt canám péc nheq.”

<sup>22</sup> Mõi-se sacỡ atĩ chu paloỏng, chơ tâng cruang Ê-yip-tô cõt canám péc, nheq pái tangái.

<sup>23</sup> Tâng clống pái tangái ki, máh cũai Ê-yip-tô manoaq tở bữn hữm manoaq, cớp tở bữn noau

loõh tẽ đồng. Ma bân ntốq cũai I-sarel ốt, ki poang patoat tiaq.

<sup>24</sup> Ngkíq puo arô loah Môi-se cớp atống neq: “Têq tộp anhia pớq sang Yiang Sursĩ, dững dểh mansẽm cớp carnẽn. Ma máh charán anhia, ki cóq anhia đốq nãi.”

<sup>25</sup> Ma Môi-se ta-ỡi neq: “Tỡ cỡn ngkíq! Cóq anhia yỗn hếq dững charán hếq bữm đốq chiau sang cớp bớh sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq.

<sup>26</sup> Tộp hếq cóq dững máh charán pớq tê; tỡ têq muoi lám charán ntrớu noâng ốt loah. Tộp hếq cóq rườh máh charán ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Cớp toau hếq toâq pỡ ntốq ki, la hếq tỡ dáng rườh charán lám léq ẽ ít chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mứt coang sĩa. Án tỡ bữn yỗn tộp I-sarel pớq. <sup>28</sup> Puo pai chóq Môi-se neq: “Cóq mới đểq chíq tẽ nãi! Chỗi yỗn cứq hữm noâng roâp mới! Khân cứq noâng hữm roâp mới, ki mới cuchĩt toâp!”

<sup>29</sup> Môi-se ta-ỡi neq: “Chơ! Pĩeiq ớiq, anhia tỡ bữn hữm noâng cứq.”

## 11

### *Ốc Túh Coat Muoi Chít: Con Clúng Cuchĩt*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống Môi-se neq: “Cứq ẽ yỗn muoi ốc túh coat ẽn toâq pỡ puo cớp cũai proai Ê-yip-tô. Vớt ki nốq puo acláh yỗn tộp anhia pớq. Ma hỡn tẽ ki ẽn, án tuih anhia đũ náq yỗn loõh nheq tẽ cruang nãi. <sup>2</sup> Sanua cóq

mới atõng máh cũai proai cứq, dẽh samiang dẽh mansẽm, yõn alói sêq crong táq toâq práq cớp yẽng tẽ đõng sũ yớu õt cheq cớp alói.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô sâng bũ pahõm chók cũai I-sarel. Cớp máh cũai sớt cớp cũai proai yám noap lứq Mõi-se tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>4</sup> Chơ Mõi-se atõng puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Tâng sadâu nâi sám muoi mpút, cứq ẽ pớq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>5</sup> chơ con clúng cũai Ê-yip-tô dũ đõng cuchĩt nheq, dẽh con samiang clúng puo, án ca ẽ pláih loah puo chumát, toau toâq con clúng cũai sũl mansẽm đõq táq bõt racáu hỡ. Cớp dũ lám charán đõng põh dâu la cuchĩt nheq. <sup>6</sup> Srong noau nhiam ra-õq ramẽq chũop dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ranáq nâi tỡ nai bữn tẽ nhũang tỡ la chumát. <sup>7</sup> Ma tâng vil cũai I-sarel õt tỡ bữn sâng dẽh srong acho crooh cũai tỡ la charán. Chơ mới tẽq dáng cứq la Yiang Sursĩ cớp táq mpha chók tốp Ê-yip-tô cớp tốp I-sarel.’ ”

<sup>8</sup> Parsốt lứq Mõi-se pai neq: “Máh cũai ayững atĩ anhia ẽ toâq ap cucõh rasẽq rasuong níc tẽ cứq, ẽq cứq dũng máh cũai proai cứq loõh tẽ cruang nâi. Vót ki, cứq pớq.”

Chơ Mõi-se loõh tẽ puo; mút án sâng cutâu lứq.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Puo noâng tỡ ẽq tamứng mới đõq yõn cứq táq ranáq salẽh tũm ẽn tâng cruang Ê-yip-tô.”

10 Mõi-se cớp Arôn táq nheq ranáq salẽh nãi yáng moat puo. Ma Yiang Sursĩ táq yõn mút puo cõt coang, tỡ yõn cũai proai I-sarel loõh pợq tẽ cruang án.

## 12

### *Tangái Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

1 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cớp Arôn tâng cruang Ê-yip-tô neq: 2 “Cóq anhia noap casâi nãi la casâi muoi tâng plỡ cumo. 3 Cóq anhia atõng nheq tữh cũai I-sarel dáng neq: Tâng tangái muoi chít, casâi nãi, yõn cũai samiang dũ đồng sũ rườh ít muoi lám cữu con tỡ la muoi lám mbêq con dỏq yõn đồng sũ án bữm. 4 Khân đồng sũ aléq bữn bĩq náq cũai cha muoi lám charán tỡ nheq, cóq alới chõng cớp yóu ốt cheq. Cớp tampêq táq pún yõn dũ náq, maléq rơi án cha. 5 Cóq anhia rườh cữu tỡ la mbêq tangcáh mbõiq muoi cumo, bán rêng cớp óq bân tĩq. 6 Tabữ muoi chít la põn casâi ki, cóq tộp I-sarel dũ náq kiac charán alới bữm. 7 Cóq máh cũai I-sarel ít aham charán ki, chớ poaih aham tâng santõng cớp sarpoiқ cunâi ngoah toong mut loõh bán ntốq noau cha charán. Cóq alới apoaih coah avêr, coah atoam, cớp tâng pợng hỡ. 8 Sadâu ki yõn alới cha sâiq áng, bẽng mi tỡ bữn pluoih cớp bát ntáng hỡ. 9 Anhia chõi cha sâiq cláu tỡ la sâiq kho; cóq anhia cha ống sâiq áng sâng, dếh plỡ, nlu, cớp cớng clõng hỡ. 10 Anhia chõi yõn sana clũi toau toáq tarựp parnỡ. Khân clũi, cóq anhia bõh táh yõn cat nheq. 11 Cóq anhia

cha cháí, yuaq anhia cóq thrũan pởq. Catoân parnoân tâng ngkĩng, sớp au, chỏq cớp tâng ayũng, cớp yõng ralõng. Nâi la rit anhia sanhữ Tangái Loõh,\* la tangái Yiang Sursĩ chuai yõn anhia loõh tễ cruang Ê-yip-tô.

<sup>12</sup> “Tâng sadâu ki cứq pởq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô cớp cachĩt nheq máh con sami-ang clúng, dểh máh charán tôl pỏh dâu. Cớp cứq rasữq dũ ramứh yiang tâng cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Aham tâng santõng cớp sarpoiқ cunâi ngoah toong cõt tếc yõn dáng đõng anhia õt. Toâq cứq pởq pha ma hữm aham, ki cứq payang tở bữn táq anhia bo cứq táq cũai Ê-yip-tô. <sup>14</sup> Tangái nâi la tangái anoat dỏq cõt rit sanhữ yõn dũ dõi. Cóq anhia cha pêl bũi sanhữ loah tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiқ chuai anhia.”

### *Rit Cha Bểng Mi Ởq Cờng Pluoih*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ển neq: “Tâng tapul tangái cóq anhia cha bểng mi ởq cờng pluoih. Tâng tangái muoi cóq anhia ỉt aloõh nheq máh cờng pluoih tễ đõng anhia. Khân cũai aléq cha bểng mi bữn cờng pluoih tâng tapul tangái ki, chớ cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai cứq. <sup>16</sup> Tâng tangái muoi cớp tangái tapul dũ náq anhia cóq rỏm sang cứq. Têq anhia táq cha, ma chõi táq ranáq canõh tâng bar tangái ki. <sup>17</sup> Rit Tangái Cha Bểng Mi Ởq Cờng Pluoih cóq tốp anhia sanhữ níc, yuaq tâng tangái nâi

\* **12:11** 12:11 Tở la Tangái Payang.

toâp cứq dững tốp anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Tangái nâi la tangái cha bũi anoat đợc cõt rit yõn dũ dõi. <sup>18</sup> Tabữ tangái muoi chít la põn toau toâq tabữ tangái bar chít la muoi casâi muoi, anhia chõih cha bẽng mi bữn crong pluoih. <sup>19-20</sup> Tang tapul tangái ki anhia chõih đợc crong pluoih tâng đống anhia. Khân aléq ma cha bẽng mi bữn crong pluoih, tam cũai tẽ cruang canõh tỡ la cũai I-sarel, cũai ki tỡ têq cõt noâng cũai proai cứq.”

### *Táq Rit Tangái Loõh Trõ Muoi*

<sup>21</sup> Chơ Môi-se arô máh sốt tốp I-sarel toâq ramóh án, cớq atõng neq: “Dũ náq anhia cóq ruroh muoi lám cũu con tỡ la mbẽq con, chơ kiac charán ki yõn cũai tâng đống sũ anhia cha sanhữ Tangái Loõh. <sup>22</sup> Cóq anhia ít muoi boq bát hi-sóp, alốq tâng cuban aham charán. Chơ anhia apoaih aham ki tâng santõng cớq sarpoiқ cunâi ngoah toong, yáng põng cớq bar coah. Cớq tỡ têq cũai aléq loõh tẽ đống toau toâq tarup. <sup>23</sup> Toâq Yiang Sursĩ pỡq chũop nheq cruang Ê-yip-tô ẽ cachít máh con clúng cũai Ê-yip-tô, toâq án hữm aham tốp anhia apoaih tâng santõng cớq sarpoiқ cunâi ngoah toong, chơ án tỡ yõn ranẽng ca dững ớc cuchít mut cachít tốp anhia. <sup>24</sup> Nheq tữh anhia cớq con châu anhia cóq yõng níc ớc cứq patâp nâi toau dũ dõi cũai. <sup>25</sup> Toâq tốp anhia mut tâng cruang Yiang Sursĩ khioқ par-ữq yõn anhia, ki cóq anhia táq puai máh rit cứq khioқ patâp nâi. <sup>26</sup> Toâq con châu anhia blớh anhia neq: ‘Cổ nõq táq rit nâi?’, <sup>27</sup> cóq anhia ta-õi neq:

‘Nâi la rit Tangái Loõh đõq hái cha sanhữ sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án tở bữn cachĩt máh cũai I-sarel õt tâng cruang Ê-yip-tô bo án cachĩt máh cũai Ê-yip-tô.’ ”

Chơ máh cũai proai I-sarel sacõh racól sang Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Moâm ki, alóı táq puai dũ ramứh máh Yiang Sursĩ ớn na Mõi-se cớp Arôn.

*Ranẽng Yiang Sursĩ Toâq Cachĩt Con Clúng Cũai Ê-yip-tô*

<sup>29</sup> Muoi mpút tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ cachĩt nheq máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, noap tẽ con samiang puo ca ẽ pláih loah án, toau toâq máh con cũai proai, đẽh cũai tũ noau crál tâng cuaq pũn cutẽq. Cớp án cachĩt đẽh con charán põh dâu hữ. <sup>30</sup> Tâng sadâu ki, puo cớp ayững atĩ án, đẽh máh cũai proai Ê-yip-tô, nheq náq alóı satõh tamõ. Chơ bữn sươg nhiam u-õi chũop cruang Ê-yip-tô, yuaq dũ đõng sũ bữn cũai cuchĩt. <sup>31</sup> Tâng sadâu ki toâp puo arô Mõi-se cớp Arôn, cớp án atõng alóı neq: “Anhia loõh toâp! Dững nheq máh tồp proai I-sarel loõh chíq tẽ cruang cứq. Chơ anhia pữq sang Yiang Sursĩ ỉn anhia khoiq sễq. <sup>32</sup> Anhia dũng nheq máh cũu, mbễq, ntroỏq anhia, chơ pữq! Cớp sễq anhia câu ốc bốn yõn cứq.”

<sup>33</sup> Cũai Ê-yip-tô ớn cũai I-sarel loõh cháı tẽ cruang alóı, pai neq: “Khân tồp anhia tở bữn loõh, ki tồp hếq cuchĩt nheq!”

<sup>34</sup> Ngkĩq cũai I-sarel thữan bẽng mi noâng cláu chỏq tâng tapuang cunhoau bõtt mi, ma tở

yũah chók crong pluoih. Chơ alóí cayóm tâng tampác, cốp dõl pợq. <sup>35</sup> Cũai I-sarel sễq tễ cũai Ê-yip-tô máh crong táq toâq práq, toâq yễng, cốp tampác, ãn Mũi-se khoiạ atõng alóí. <sup>36</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô sâng bũi pahõm chók cũai I-sarel, chơ yõn máh crong alóí sễq. Ngkíq cũai I-sarel parõm ít nheq sanốc ntũn cũai Ê-yip-tô.

### *Cũai I-sarel Loõh Tê Cruang Ê-yip-tô*

<sup>37</sup> Cũai I-sarel tayáh ayũng tễ vil Ram-sê toâq pợ vil Sucôt. Cũai samiang bữn sám tapoát culám ngin náq, tỡ bữn noap mansẽm cốp carnẽn. <sup>38</sup> Bữn clứng cũai tỡ cõn cũai I-sarel pợq nứng alóí, cốp bữn dẻh cũu, mbẻq, cốp ntroỏq hỡ. <sup>39</sup> Tộp alóí ít bẻng mi noâng cláu ca dửng tễ cruang Ê-yip-tô, chơ áng. Ma bẻng mi ki ỏq crong pluoih, yuaq tỡ loâp chók crong pluoih nhũang noau tuih yõn alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô.

<sup>40</sup> Cũai I-sarel ớt tâng cruang Ê-yip-tô dũn pỏn culám pái chít cumo. <sup>41</sup> Toâq chuop pỏn culám pái chít cumo, tâng tangái ki toâp máh tộp proai Yiang Sursĩ loõh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>42</sup> Yuaq tâng sadâu ki Yiang Sursĩ trỏl dỏq chuai yõn cũai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, ngkíq cũai I-sarel cóq noap sadâu ki la sadâu trỏl dỏq yám noap Yiang Sursĩ toau dũ dũi.

### *Rit Sanhữ Tangái Loõh*



<sup>43</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cốp Arôn neq: “Nài la phễp rit sanhữ Tangái Loõh. Chõỉ yõn cũai cruang canõh cha parnõi tâng tangái anhia táq rit ki. <sup>44</sup> Ma máh cũai sũl anhia chõng, khân án khoi q táq rit cút, têq án cha pêt ki. <sup>45</sup> Chõỉ yõn cũai õt dõ, tở la cũai tuthẽ cha pêt ki. <sup>46</sup> Máh sana anhia thrũan, cóq anhia cha tâng đồng toáp. Chõỉ aloõh sana ki tẽ đồng. Chõỉ déh nghanh charán anhia táq cha pêt ki. <sup>47</sup> Dũ náq cũai I-sarel cóq cha pêt bũi nài. <sup>48</sup> Chõỉ yõn cũai tở yũah táq rit cút cha parnõi pêt ki. Khân bữn cũai tẽ cruang canõh õt parnõi cốp anhia, ma ẽ táq tê phễp rit yám noap Yiang Sursĩ, cóq dũ náq samiàng õt tâng đồng án táq rit cút nhũang voai. Chơ têq án mut cha pêt ki parnõi cốp cũai canõt tẽ cũai I-sarel. <sup>49</sup> Nài la phễp rit yõn dũ náq cũai I-sarel, cốp dũ náq cũai tẽ cruang canõh ca õt cốp anhia.”

<sup>50</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh cốp táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoi q ớn na Mõi-se cốp Arôn. <sup>51</sup> Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ dũng dũ náq cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô puai tâng tốp alỏi bữm.

## 13

### *Yiang Sursĩ Ớn Tốp I-sarel Chiau Sang Con Clúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóp tốp I-sarel chiau sang con samiàng clúng alỏi dũ náq yõn cứq, cốp dũ lám charán tồl pồh dàu, yuaq án cõt khong cứq.”

*Rit Cha Bũ Bẽng Mi Tõ Bũn Pluoih*

<sup>3</sup> Chơ Môi-se atõng cũai proai neq: “Cóg anhia sanhữ tangái nâi la tangái anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, tẽ ntõq anhia cõt sũl. Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loõh nhơ chóc toâr lứq tẽ án. Ngkíq anhia tở têq cha bẽng mi bũn cớng pluoih. <sup>4</sup> Tâng tangái nâi, la casâi Abip,\* anhia ntôm loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ par-ũq samoât samoi lứq cớp achúc achiac tốp anhia, la án ẽ chiau yõn tốp anhia máh cruang neq: Cana-an, Hêt, Amô-rit, Hê-vit, cớp Yê-but. Toâq Yiang Sursĩ dững tốp anhia mut tâng cruang bũn cutêq phuor o, tâng dũ cumo tâng casâi nâi cóq anhia táq rit sanhữ tangái nâi. <sup>6</sup> Nheq tapul tangái cóq anhia cha bẽng mi tở bũn bũn cớng pluoih. Cớp tâng tangái tapul cóq anhia táq pêl bũi dõq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tâng tapul tangái ki anhia chõih cha bẽng mi bũn cớng pluoih. Cớp chõih dõq cớng táq yõn bẽng cõt pluoih tâng cruang anhia. <sup>8</sup> Tâng máh tangái ki, cóq anhia atõng máh con samiang anhia dáng cõ nõq anhia táq rit ki, yõn alói dáng Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Rit nâi cõt tếc dõq catoaih anhia toâq anhia chõq dõq tâng ngcõng, tở la chõq tâng caliac. Tếc ki anhoac yõn anhia ruaih níc phẽp rit tẽ Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ toâp dững anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô cõ

---

\* **13:4** 13:4 Casâi Abip la casâi sot, ma án cõt casâi muoi yõn cũai I-sarel.

nhơ tẽ chóc toâr lứq. <sup>10</sup> Cóg anhia táq rit sanhữ nâi tâng dũ cumo toâq p̄ieiq loah casâi ki.”

### *Con Samiang Clúng*

<sup>11</sup> Chơ Mõi-se pai ên neq: “Lứq samoât, nỡ-ra Yiang Sursĩ dững tốp anhia mut chu cruang Cana-an, la ntốq án khoiq par-ữq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia cốp anhia hỡ. <sup>12</sup> Toâq anhia mut, cóq anhia chiau sang con samiang clúng yõn Yiang Sursĩ, dếh charán tôl pốh dâu, yuaq con clúng ki cốt khong Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ma máh aséh dễn tôl pốh dâu, cóq anhia ìt cũu tôl pláih aséh dễn. Khân anhia tỡ ẽq pláih, cóq anhia dóh chíq tacong aséh dễn ki. Ma con samiang clúng tâng tốp anhia, cóq anhia thái loah dũ náq. <sup>14</sup> Tẽ nâi chumát, toâq con samiang tốp anhia blóh tẽ ranáq nâi, anhia atỡng loah neq: ‘Hái táq ngkíq la cồ nhơ Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái loõh vót tẽ cốt sũl tâng cruang Ê-yip-tô na chóc toâr lứq tẽ án. <sup>15</sup> Puo bữn mút pahõm coang, cốp án tỡ ẽq acláh tốp hái pốq. Chơ Yiang Sursĩ cachĩt chíq con samiang clúng cũai Ê-yip-tô dũ náq, dếh charán tôl pốh dâu. Yuaq ngkíq tốp hái cóq chiau sang charán tôl pốh dâu yõn Yiang Sursĩ. Ma máh con samiang clúng, ki cóq hái thái loah. <sup>16</sup> Ngkíq nâi cốt tếc dỏq catoaih tốp hái, bo hái chỏq dỏq tâng ngcõng, tỡ la chỏq dỏq tâng caliac. Tếc nâi yõn hái sanhữ loah Yiang Sursĩ dững aloõh tốp hái tẽ cruang Ê-yip-tô cồ nhơ tẽ chóc toâr lứq tẽ án.’ ”

*Ramúl Cóp Ûih.*

17 Toâq puo yõn tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ tở bữn ayông alóí pởq yáng cruang Phi-li-tin, tam rana ki cheq hỡn. Ma Yiang Sursĩ chanchỏm neq: “Cứq tở ẽq tốp proai cứq lêq loah mút pahỏm toâq alóí dáng cóq rachíl, chớ pít chu loah pở cruang Ê-yip-tô.”

18 Ngkít Yiang Sursĩ ayông alóí pởq viel tâng nốq aít toau choâng bân đởq mút Cusâu. Cũai I-sarel thữan đởq dũ ramứh crớng choac bo alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô khẽ toâq ẽ rachíl. 19 Mỏi-se đứng đẻh nghang Yỏ-sep, yuaq Yỏ-sep khoít yõn tốp I-sarel thẽ dũan cóq đứng nghang án. Bo ki Yỏ-sep atởng alóí neq: “Toâq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn loõh, cóq anhia đứng aloỏh đẻh nghang cứq hỡ.”

20 Tở cũai proai I-sarel loõh tẽ vil Sucôt, chớ alóí ỏt đở tâng E-tham, kẻng nốq aít. 21 Tâng tangái, Yiang Sursĩ pởq nhũang tốp alóí na ramúl cõt ariang sapom, đởq sadoi rana yõn alóí pởq. Cóp tâng sadâu án pởq nhũang alóí na pla ùih cõt ariang sapom tê, đởq yõn cõt poang tâng rana alóí ẽ pởq. Ngkít, tẻq alóí pởq đẻh tangái đẻh sadâu. 22 Dũ tangái sadâu sapom ramúl cốp sapom pla ùih ki pởq nhũang níc tốp alóí.

**14***Yang Đởq Mút Cusâu*

1 Chớ Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se neq: 2 “Cóq mới atởng máh cũai I-sarel yõn alóí pít loah ỏt đở choâng vil Pi Hahi-rot. Vil ki ỏt mpứng dĩ bar

coah vil Mic-dôl cốp dõq mứt Cusâu, ma cheq cốp vil Ba-al Sê-phon. <sup>3</sup> Chơ puo chanchóm pai tốp I-sarel ntôm láp pỡq láp chu tâng cruang ki, yuaq bữn ntốq aiq catáng. <sup>4</sup> Cứq ẽ táq yõn puo cõt mứt coang cốp rapuai tốp alóí. Chơ máh cũai ẽ yám noap cứq, toâq alóí hữm cứq chíl riap puo cốp tốp tahan án. Ngkíq cũai Ê-yip-tô têq dáng cứq la Yiang Sursĩ.”

Chơ máh cũai I-sarel táq puai máh santoiq patáp ki.

<sup>5</sup> Toâq puo dáng máh cũai proai I-sarel khoiq loõh vót chơ, ki án cốp máh ayững atĩ án, alóí lêq mứt pahõm cốp pai neq: “Cỗ nõq hái ma táq ngkíq? Hái khoiq yõn tốp I-sarel loõh, chơ hái óq cũai sũl noâng!”

<sup>6</sup> Ngkíq puo thữan sễ aséh rachíl khong án bữm cốp ớn tahan án thữan pỡq rapuai. <sup>7</sup> Chơ puo dững nheq máh sễ aséh rachíl tâng cruang Ê-yip-tô dểh tapoât culám sễ aséh rachíl khâm lứq hỡ. Cốp dũ lám sễ bữn sốt tahan taniap. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ táq yõn mứt pahõm puo cõt coang sĩa. Chơ án rapuai tốp I-sarel ca ntôm pỡq lahõi-latoõh yuaq alóí chanchóm khoiq vót chơ. <sup>9</sup> Cambláng tahan Ê-yip-tô, dểh aséh, sễ aséh rachíl, cốp cũai dững sễ ki, alóí rapuai tốp I-sarel. Chơ alóí satõm pỡ ntốq tốp I-sarel ốt dõ choâng vil Pi Hahi-rot cheq cốp vil Ba-al Sê-phon.

<sup>10</sup> Toâq máh cũai I-sarel hữm puo cốp poâl tahan án rapuai cheq ẽ satõm, ngkíq alóí pứt

mút cõ sâng ngcõh lứq. Chơ, alới arô sêq Yiang Sursĩ chuai. <sup>11</sup> Tõp alới pai chóc Mõi-se neq: “Nốq tâng cruang Ê-yip-tô óq ntốq noau túp cumuiq tở? Cõ nốq anhia dững tốp hếq toàq cuchĩt pở ntốq aiq nài? Anhia ntôm táq ranáq ntróu ma dững hếq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô? <sup>12</sup> Lứq ma tở bữn, tốp hếq khoiq atõng anhia nhũang chơ neq: ‘Chõi rabũl cóp tốp hếq; đốq yõn hếq táq sũl cũai Ê-yip-tô ki o hõn’? Cõt sũl cũai Ê-yip-tô o hõn saláng yõn hếq cuchĩt tâng ntốq aiq nài!”

<sup>13</sup> Mõi-se ta-õi neq: “Chõi ngcõh ntróu! Cóq anhia bữn mút pahõm sabóng o; chơ anhia bữn hữm Yiang Sursĩ chuai anhia tâng tangái nài toáp! Lứq samoât, anhia tở bữn hữm noâng cũai Ê-yip-tô nài. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ chíl chuai tốp anhia, cóp tốp anhia tở bữn túh cóq chíl bữm.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ blóh Mõi-se neq: “Cõ nốq anhia arô yõn cứq rachuai? Cóq mới ớn cũai proai títg pởq. <sup>16</sup> Cóq mới yõng ralõng, chơ payo chu đốq mut, yõn đốq ki cõt caryoah đốq máh cũai I-sarel tẽq pởq tâng huong ki ariang tayáh tâng cutẽq sa-õt đốq yang đốq mut ki. <sup>17</sup> Cứq ẽ táq yõn tốp Ê-yip-tô cõt mút pahõm coang, chơ rapuai tốp I-sarel. Chơ, máh cũai ẽ yám noap cứq, toàq alới hữm cứq chíl riap puo, cambláng tahan án, sẽ aséh án, cóp cũai dững sẽ ki hữ. <sup>18</sup> Toàq cứq riap máh tốp alới, chơ máh cũai Ê-yip-tô tẽq dáng cứq la lứq Yiang Sursĩ.”

<sup>19</sup> Bo ki ranẽng Yiang Sursĩ ca đốq pởq nhũang

tahan tốp I-sarel, án carlũ õt yáng clĩ ễn, cốp sapom ramúl ca đốq õt yáng moat, sanua án atõi õt yáng clĩ ễn. <sup>20</sup> Chơ án đớng bân mpứng dĩ bar coah cũai Ê-yip-tô cốp cũai I-sarel õt. Ramúl ki catáng coah tốp Ê-yip-tô yõn cõt canám, ma coah tốp I-sarel cõt poang. Yuaq ngkíq, nheq sadâu ki alóí bar tốp tở bữn ramóh.

<sup>21</sup> Mõi-se aloõh atĩ chu đớq mựt; chơ Yiang Sursĩ táq yõn cuyal rêng lứq toáq tễ angia mandang loõh. Cuyal ki phát pông brang, táq yõn cutểq cõt khõ. Ngkíq đớq ki caryoah; <sup>22</sup> chơ tốp I-sarel têq tayáh pờq tâng cutểq khõ, yuaq đớq caryoah cõt bar coah ariang paning. <sup>23</sup> Mách cũai Ê-yip-tô rapuai cũai I-sarel mut tâng đớq mựt, đếh máh aséh, sẽ aséh rachíl, cốp cũai đứng sẽ ki. <sup>24</sup> Toáq cheq ẽ poang, Yiang Sursĩ tapoang asẽng tễ sapom ramúl cốp ùih chu máh tahan Ê-yip-tô. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn cambláng tahan Ê-yip-tô dót sarnóm tở dáng nõq ẽ táq. <sup>25</sup> Cốp án táq yõn ayũng sẽ aséh rachíl cáI chíq tâng cutểq;\* chơ sẽ pờq cro lứq. Ngkíq tahan Ê-yip-tô pai neq: “Pĩeiq lứq, Yiang Sursĩ õt coah tốp I-sarel chíI tốp háI. Hái dáih! HáI loõh toáp tễ nâI!”

<sup>26</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóq mới aloõh atĩ chu đớq mựt yõn đớq calúp chíq cũai Ê-yip-tô, đếh máh sẽ aséh rachíl cốp cũai đứng sẽ ki hỡ.”

---

\* 14:25 14:25 Tở la ‘ayũng sẽ aséh rachíl cõt raplec’.

<sup>27</sup> Ngkíq Môi-se aloõh atĩ án chu dõq mut. Ma paloõng mbõiq rưm-rưm, chơ dõq ki lalín patoat tiaq loah. Chơ tốp tahan Ê-yip-tô lúh êq yõn vót, ma Yiang Sursĩ táq yõn tốp alóí cuchĩt tróh nheq tâng dõq. <sup>28</sup> Dõq ki hoi loah chu cĩ; chơ án calúp máh sễ aséh rachíl, dếh cũai dững sễ ki, dếh nheq tahan puo ca khoiq puai tốp I-sarel mut tâng dõq mut. Tỡ va manoaq nõang bữn tamooing. <sup>29</sup> Ma cũai I-sarel tayáh põq tâng cutêq khõ, yuaq dõq ki cõt ariang paning õt bar coah.

<sup>30</sup> Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ chuai máh cũai I-sarel yõn vót tẽ talang atĩ tốp tahan Ê-yip-tô. Máh cũai I-sarel hữm cũai Ê-yip-tô cuchĩt radóc racơng thánq pẽr tor dõq mut. <sup>31</sup> Toáq máh cũai I-sarel hữm chóc salẽh tẽ Yiang Sursĩ chíl chuai yõn alóí riap máh tahan Ê-yip-tô, ki nõq alóí ngcõh cớp yám Yiang Sursĩ. Alóí sa-âm samoát lứq Yiang Sursĩ, cớp alóí noap lứq Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

## 15

### *Cansái Môi-se Ũat*

<sup>1</sup> Chơ Môi-se cớp máh cũai I-sarel ũat cansái khẽn Yiang Sursĩ neq:

“Cứq ẽ khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq riap chơ tahan cớp aséh tốp Ê-yip-tô.

Án khoiq sarpút asẽng aséh cớp cũai õt tâng cloong aséh chu dõq mut.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cứq bán rêng cớp yõn cứq bữn cansái ũat.



Án chuai amoong cứq.

Án la Yiang cứq; ngkíq cứq khễn án.

Cớp án la Yiang mpoaq cứq; ngkíq cứq khễn  
án ca bữn chóc toâr lứq.

<sup>3</sup> Ramứh án la Yiang Sursĩ;  
án la samoât tahan clốq lứq.

<sup>4</sup> Án sarpút asẽng máh sễ asẽh rachíl cớp tahan  
puo tâng đởq mut;

cớp máh cũai sốt tahan ca clốq lứq, án yỗn  
clooc nehq tâng đởq mut Cusâu

<sup>5</sup> Đởq mut yarũ lứq clũom chíq tốp alóí;  
alóí dớp riang tamáu asẽng chu pữn đởq.

<sup>6</sup> “Yiang Sursĩ ời! Atĩ atoam anhia bữn chóc toâr  
lứq;

têq anhia pupút nehq máh cũai par-ũal yỗn  
cốt abuoíq.

<sup>7</sup> Anhia khoíq bữn roap ốc yám noap,

la cỗ anhia chíl riap cớp pupút cũai par-ũal.

Anhia chớng táh chíq tốp alóí machớng noau  
chớng soc tê.

<sup>8</sup> Anhia khoíq phát đởq mut táq yỗn án canoâq  
achỗn;

đởq ki cốt ariang paning sarõih.

Tâng mpứng dĩ đởq yarũ cốt samoât đởq  
clữn.”

<sup>9</sup> “Cũai par-ũal pai neq: ‘Cứq ễ rapuai satõm alóí;  
cứq thot dau, chớ tránh táh alóí.

Chớ cứq tampẽq cớng sanốc alóí,

cớp ỉt nehq dũ ramứh cứq ễ bữn.’

- 10 Yiang Sursĩ cuhũh ống muoi taláp sâng táq  
yõn máh tahan Ê-yip-tô dóp asêng neq  
tâng dõq,  
cõt samoât trac dóp tâng dõq canoâq  
lampóh.
- 11 “Bữn yiang aléq ma machóng Yiang Sursĩ?  
Bữn noau ariang anhia?  
Anhia bữn chóc toâr clũi neq tẽ canõh.  
Noau têq táq ranáq salẽh machóng anhia  
táq?
- 12 Toâq anhia aloõh atĩ atoam chu cutẽq,  
chơ cutẽq caha lữn neq máh cũai par-ũal  
hẽq.
- 13 Cỗ anhia ayooq mantái níc, ngkíq anhia chuai  
amoong tốp proai anhia.  
Nhơ tẽ chóc anhia, anhia ayông alóí toâq pở  
ntốq miar khong anhia.
- 14 Toâq dũ cruang bữn sâng, chơ alóí cõt ngcõh  
lứq.  
Cóp cũai Phi-li-tin cangcoaih yứr-yứr thánq.
- 15 Lứq samoât, máh cũai sốt tốp Ê-dôm, alóí sâng  
ngcõh lứq.  
Cũai Mô-ap pla lứq, alóí cõt pút mút.  
Cóp cũai tâng cruang Cana-an, la pút mút  
tê.
- 16 Ở Yiang Sursĩ ơi! Neq tữh tốp alóí khoi q pút  
mút cỗ sâng ngcõh lứq.  
Cỗ nhơ chóc toâr lứq tẽ anhia,  
ngkíq alóí ốt rangiac cỗ sâng ngcõh lứq,  
toau máh cũai proai anhia tayáh pha bữn  
vót,

la máh cũai anhia khoiq yõn bữn racláh tẽ  
cõt sũl.

17 Anhia dững tốp alói mut,  
chơ yõn alói ayúng ntốq ớt tâng cóh anhia.

Ntốq ki la ntốq anhia khoiq rườh yõn alói,  
la dống sang anhia toập táq.

18 Anhia toập cõt Puo sốt mantái mantái.”

### *Cansái Mi-riam Ủat Khễn*

19 Bo máh tahan aséh, dếh cũai dững aséh  
rachíl khong puo rapuai asềng chu dờq mựt,  
Yiang Sursĩ táq yõn dờq mựt cõt bling loah dờq  
calúp chíq tốp alói. Ma cũai I-sarel tayáh pờq  
tâng cutềq khỗ. 20 Chơ ỡi Arôn, ramứh Mi-riam,  
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án yống sacơr cọt  
pờq nhũang. Cóp máh mansêm ca puai án toân  
sacơr cọt dếh alói puan sarai. 21 Mi-riam ủat  
khễn neq:

“Cóg hái khễn Yiang Sursĩ na cansái ủat khễn,  
yuaq án chíl khoiq riap chơ.

Án takẽl tốp aséh, dếh tahan ớt tâng cloong aséh,  
táq yõn alói cuchĩt tróh nheq tâng dờq mựt.”

### *Dờq Cốt Ntáng*

22 Chơ Mũi-se dững máh tốp I-sarel loõh tẽ dờq  
mựt Cusâu pờq chu ntốq aiq Suro. Tốp alói tayáh  
pờq khoiq pái tangái chơ tâng ntốq aiq, ma tỡ  
bữn ramóh dờq. 23 Vót ki, tốp alói toập pỡ ntốq  
ramứh Marah, ma dờq tâng ntốq ki cõt ntáng  
lứq, tỡ tềq nguaiq. Ngkíq yuaq alói dờq ntốq  
ki Marah. (Santoiq ‘marah’ nài parlong loah la  
‘ntáng’.) 24 Chơ máh cũai I-sarel bubéq-bubựp

chóq Môi-se cớp blóh neq: “Sanua, ntróu hếq ẽ nguaiq?”

<sup>25</sup> Chơ Môi-se câu sếq nheq rangúh rahõ chu Yiang Sursĩ. Cớp Yiang Sursĩ apáh yõn Môi-se hữm muoi béq aluang; chơ án tóiq ít béq aluang ki. Án voang asểng chu dõq; ngkíq dõq ki pút ntáng, tẽq alóí nguaiq loah.

Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ yõn máh ọc patáp dõq alóí táq puai. Ma tâng ntốq ki tê Yiang Sursĩ chim alóí trĩh án ma tở bữn. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Khân anhia trĩh cớp táq puai máh santoiq cúq atõng, ki cúq tở bữn táq yõn anhia roap ọc a-ĩ tacóh, machóng cúq khoiq táq chóq cũai Ê-yip-tô. Ông cúq toáp la Yiang Sursĩ ca tẽq tahau yõn anhia cõt bán.”

<sup>27</sup> Vót ki alóí pỡq toáp pỡ ntốq E-lim la ntốq bữn muoi chít la bar ntốq dõq mec, cớp bữn tapul chít nỡm taręc. Ngkíq máh cũai I-sarel ốt dõ cheq dõq ki.

## 16

### *Mana Cớp Chóm Ntrut*

<sup>1</sup> Noap tẽ tangái cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toáp tangái muoi chít la sỡng, casai bar, nheq tữh alóí loõh tẽ ntốq E-lim. Chơ alóí pỡq toáp pỡ ntốq aiq ramúh Sín, ốt mpúng dĩ bar coah E-lim cớp cóh Si-nai. <sup>2</sup> Ớt ntốq aiq ki, tộp alóí bubéq-bubựp chóq Môi-se cớp Arôn. <sup>3</sup> Tộp alóí pai neq: “Khaq Yiang Sursĩ cachít chíq hếq nhũang bo hếq noâng ốt tâng cruang Ê-yip-tô, la

ntốq tốp hếq bữn cha sâiq cớp sana canõh pasâi lứq, saláng anhia dững tốp hếq toâq pỡ ntốq aiq nâi, ma êq tốp hếq cuchĩt na panhieih khlac.”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Sanua cứq yõn crong sana sễng tẽ paloõng yõn tốp anhia bữn cha. Cớq cũai proai pỡq ít cu rangái, ma ít yõn dũ cha tâng muoi tangái ki sâng. Táq ngkíq, cứq ẽ chim salĩq tốp anhia trĩh ma tỡ bữn santoiq cứq patâp. <sup>5</sup> Tâng tangái tapoât cứq yõn tốp anhia ít sa-ữi hỡn tẽ máh tangái nhũang muoi pún.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, Mõi-se cớp Arôn atõng máh cũai I-sarel neq: “Tâng sadâu nâi dũ náq anhia bữn dáng samoât samơi la Yiang Sursĩ toâp chuai tốp anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Poang tarựp tốp anhia lứq hữm chớc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq sâng srong tốp anhia bubéq-bubựp chớq án. Cỗ nõq anhia bubéq-bubựp chớq hếq bar náq? Hếq táq tapun án pai sâng.”

<sup>8</sup> Mõi-se pai ẽn neq: “Ổng Yiang Sursĩ toâp yõn tốp anhia bữn sâiq cha tâng tabữ, cớp bữn sana tâng tarựp, yuaq án khoiq sâng tốp anhia bubéq-bubựp chớq án. Toâq anhia bubéq-bubựp chớq hếq bar náq, nâi la machớng anhia bubéq-bubựp chớq Yiang Sursĩ toâp.”

<sup>9</sup> Chơ Mõi-se atõng Arôn neq: “Cớq mới atõng máh cũai I-sarel yõn alới toâq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq sâng chơ máh santoiq alới bubéq-bubựp.”

<sup>10</sup> Bo Arôn ntôm atõng máh cũai I-sarel, nheq alới nhêng chu ntốq aiq. Chơ alới santar sâng

hũm chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ tâng ramúl.  
 11 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: 12 “Cứq khoiq  
 sâng chơ sường máh cũai I-sarel bubéq-bubup.  
 Cóc mới atõng alóí dáng tabũ kếp tộp alóí bữn  
 sâiq cha, cốp tarup parnõ tộp alóí bữn cha sana  
 pasái. Chơ alóí bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ,  
 Ncháu alóí.”

13 Toâq cheq sadâu, bữn tộp chóm ntrut srúh  
 asẽng poân nheq bân ntốq alóí ốt dõ, cốp toâq  
 tarup ẽn bữn dõq latac satooh chũop ntốq alóí  
 ốt. 14 Toâq dõq latac sa-ốt nheq chơ, bữn muoi  
 ramúh cada-da cõt mẽng poân nheq tâng cutẽq  
 ntốq aiq ariang dõq latac cõt pẽng. 15 Toâq máh  
 cũai I-sarel hũm acán ki, ma alóí tỡ dáng acán  
 ntróu. Ngkíq manoaq blóh manoaq neq: “Acán  
 ntróu nâi?”

Chơ Mõi-se atõng alóí neq: “Acán nâi la sana  
 Yiang Sursĩ yõn tộp anhia bữn cha. 16 Yiang Sursĩ  
 khoiq ón dũ náq anhia cóq parõm ít yõn dũ cha,  
 muoi noaq bar ki-lô\* ma yõn dũ náq cũai tâng  
 dõng sũ.”

17 Máh cũai I-sarel táq puai parnai ki. Bữn án  
 ca ít sa-ữi, bữn án ca ít bĩq. 18 Toâq alóí cân, án  
 ca ít sa-ữi la tỡ bữn clũi cha. Ma án ca ít bĩq, la  
 dũ cha. Ma alóí ít dũ máh alóí cơi cha. 19 Mõi-se  
 atõng alóí neq: “Chõn yõn cũai aléq ít dõq toau  
 toâq tangái parnõ.”

20 Ma bữn cũai tỡ bữn trĩh parnai Mõi-se  
 atõng; alóí ít dõq sana ki toau toâq tarup parnõ.  
 Chơ sana ki cõt mpang cốp nsóq nheq. Ngkíq

\* **16:16** 16:16 Tâng parnai Hê-brơ pai ‘muoi ô-mê’ parlong loah  
 la ‘bar ki-lô’.

Môi-se sâng cutâu chók cũai ki. <sup>21</sup> Cu tarựp dũ nác alóí ít máh alóí yoc ẽ cha. Ma toâq moat mandang loõh bữn phũac cutâu lứq; chơ sana ki yõh dươiq nheq. <sup>22</sup> Tâng tangái tapoât tốp alóí ít sana ki bữn bar pún; manoaq ít pỗn ki-lô. Máh cũai sốt tâng tốp I-sarel toâq atõng tẽ ranác nâi yõn Môi-se dáng. <sup>23</sup> Chơ Môi-se atõng tốp alóí neq: “Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Tâng tangái parnỡ la Tangái Rlu đợc sang yõn Yiang Sursĩ. Ngkíq sana ntrứu anhia yoc ẽ áng, yõn anhia áng tangái nâi toâp. Cóp sana ntrứu anhia yoc ẽ óp, yõn anhia óp tangái nâi toâp. Ma sana ntrứu clữi, ki anhia đợc cha tangái parnỡ.’ ”

<sup>24</sup> Alóí trữh parnai Môi-se atõng. Alóí đợc sana clữi ki toau toâq tangái parnỡ, ma sana ki tỡ bữn nsóq cóp tỡ bữn mpang. <sup>25</sup> Chơ Môi-se atõng neq: “Cóq anhia cha sana clữi ki yõn nheq tâng tangái nâi toâp, yuaq tangái nâi la Tangái Rlu đợc sang Yiang Sursĩ. Khân anhia pợc ravoât sana yáng tiah, ki anhia tỡ bữn ramóh. <sup>26</sup> Cóq anhia parôm máh sana tâng tapoât tangái sâng. Ma tâng tangái tapul, la Tangái Rlu, tỡ bữn bữn mana.”

<sup>27</sup> Ma tâng Tangái Rlu, bữn cũai pợc ravoât sana, ma alóí tỡ bữn ramóh ntrứu thág. <sup>28</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Noâng maléq đũn tốp anhia tỡ ẽq trữh parnai cứq patâp? <sup>29</sup> Cóq anhia chanchóm yõn samoât, cứq la Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bữn Tangái Rlu. Yuaq ngkíq, tâng tangái tapoât cứq yõn anhia bữn sana yõn têq dũ cha tâng bar tangái. Ma tâng

tangái tapul, dù náq anhia cóq ốt sâng, chõỉ loõh tẽ đống.”

<sup>30</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel tở bữn táq ranáq ntróu tâng tangái tapul.

<sup>31</sup> Máh cũai I-sarel amứh cớng sana ki la mana. Mana nâi cõt ariang ốc lavứng cloc cớp ẽm machớng bẽng mi carchốc đờq khĩal. <sup>32</sup> Mũi-se pai neq: “Yiang Sursĩ khoiđ patáp tốp hái yỗn đờq bĩq mana, khẽ apáh yỗn tống toiđ tốp hái nhẽng sana Yiang Sursĩ yỗn hái cha tâng ntốq aiđ, bo án đứng hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>33</sup> Ngkíq Mũi-se atớng Arôn neq: “Cóq mới ỉt muoi lám cudốm. Chớ đờq mana bar ki-lô; đờq khang ki yáng moat Yiang Sursĩ yỗn tống toiđ hái tẽq nhẽng.”

<sup>34</sup> Arôn táq puai máh santoidđ Yiang Sursĩ khoiđ ớn Mũi-se; chớ án đờq loâng cudốm mana ki yáng moat Hĩp Parnai Parkhán. <sup>35</sup> Nheq pỗn chít cumo máh cũai I-sarel bữn cha mana, toau alớỉ toáđ pỡ cruang Cana-an, la ntốq alớỉ ốt loâng. <sup>36</sup> (Noau cân mana muoi tangái muoi ‘ô-mê’ la sám bar ki-lô. Cớp muoi chít ô-mê cõt muoi ‘ê-pha’).

## 17

### *Đờq Loõh Tẽ Tamáu*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai I-sarel loõh tẽ ntốq aiđ ramứh Sín. Alớỉ atỡỉ tẽ ntốq nâi pỡq chu ntốq ki puai



santoiq Yiang Sursĩ ớn. Alói ớt dờ tâng ntốq Rê-phi-dim, ma ốq dờq nguaiq. <sup>2</sup> Tốp alói bubéq-bubựp chók Mũi-se neq: “Chuaq dờq yỗn hếq nguaiq.”

Mũi-se ta-ỡi neq: “Cỗ nốq tốp anhia ma bubéq-bubựp? Cỗ nốq anhia chim níc Yiang Sursĩ?”

<sup>3</sup> Ma máh tốp alói sâng ể khlac dờq, chơ alói bubéq-bubựp níc chók Mũi-se neq: “Cỗ nốq anhia ma dững tốp hếq loõh tẻ cruang Ê-yip-tô, cỗ ểq hếq, máh con hếq, dẻh máh charán hếq, cuchĩt khlac dờq tỡ?”

<sup>4</sup> Chơ Mũi-se câu sểq tẻ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ neq: “Nốq cứq ể táq cốp máh cũai nài? Tốp alói mán ể tám tamáu chók cứq.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ ta-ỡi Mũi-se neq: “Cók mới dững máh cũai sốt tốp I-sarel pỡq cốp mới nhũang cũai proai. Cók mới dững ralống mới khoiq toan tâng crống Nil tẻ nhũang. <sup>6</sup> Cứq ể tayứng ớt yáng moat mới cheq còl tamáu tâng cóh Si-nai. Cók mới toan còl tamáu ki, chơ dờq loõh yỗn cũai proai bữn nguaiq.”

Choâng moat máh cũai sốt tốp I-sarel, Mũi-se táq puai máh parnai Yiang Sursĩ atống án.

<sup>7</sup> Ngkíq Mũi-se dờq ramứh ntốq ki la Masah cốp Mê-ri-ba, yuaq tốp I-sarel bubéq-bubựp, cốp alói chim Yiang Sursĩ na blớh neq: “Yiang Sursĩ lứq ớt cốp tốp hái, ma tỡ bữn?”\*

### *Tốp I-sarel Rachıl Cốp Tốp A-maléc*

\* **17:7** 17:7 Tâng parnai Hẻ-bơ santoiq ‘masah’ parlong loah la ‘chim’, cốp santoiq ‘mẻ-ri-ba’ parlong loah la ‘bubéq-bubựp’.

<sup>8</sup> Tốp A-maléc toâq chíl tốp I-sarel tâng ntốq Rê-phi-dim. <sup>9</sup> Mũi-se atống Yô-sũa neq: “Cốq mới rươh cũai đốq loõh rachíl cốp tốp A-maléc tâng tangái parnỡ. Cứq ễ tayứng tâng anũol cóh; chớ cứq yống ralống Yiang Sursĩ ớn cứq đứng.”

<sup>10</sup> Ngkíq Yô-sũa táq puai máh parnai Mũi-se atống. Án đứng máh cũai I-sarel loõh rachíl cốp tốp A-maléc. Bo ki Mũi-se, Arôn, cốp Hớ chố tayứng tâng anũol cóh. <sup>11</sup> Bo Mũi-se acốq atĩ achố, tốp I-sarel chíl riap, ma bo Mũi-se asếng loah atĩ, tốp A-maléc ễ bữn chíl riap. <sup>12</sup> Toâq Mũi-se sâng lakiei atĩ, ki Arôn cốp Hớ đứng tamáu yố Mũi-se tacu. Chớ alớ tayứng manoaq muoi coah Mũi-se, cốp acốq ngống Mũi-se achố toau toâq moat mandang pát. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yô-sũa bữn chíl riap tahan tốp A-maléc.

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atống Mũi-se neq: “Cốq mới chĩ đốq tễ ranáq tốp anhia chíl riap nài yốnh tềq sanhữ. Cốq mới atống yốnh Yô-sũa dáng la cứq ễ pupút nheq tốp A-maléc.”

<sup>15</sup> Chớ Mũi-se táq muoi lám prông sang tâng ntốq ki. Án amứh prông ki la ‘Yiang Sursĩ Cốt Tếc Atống Tễ Cứq Chíl Riap’. <sup>16</sup> Mũi-se atống neq: “Cốq anhia patứng achố tếc Yiang Sursĩ chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ ễ chíl cũai A-maléc mantái níc.”†

---

† **17:16** 17:16 Tâng parnai Hê-bơ, rana 16 nài tờ bữn raloaih.

# 18

## *Yê-trô Toâq Sa-óh Môi-se*

<sup>1</sup> Yê-trô yacũn Môi-se la cũai tẽng rit sang tâng tốp Madian. Ân khoiq sâng tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq yõn Môi-se cốp cũai I-sarel bo Ncháu dững tốp alóir loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>2</sup> Ngkíq Yê-trô toâq ramóh Môi-se. Ân dững dẽh Si-pô-ra lacuoi Môi-se, ca Môi-se cõiq dõq cốp án, <sup>3</sup> dẽh Kê-sôm cốp E-lia-se, la bar náq con samiang Si-pô-ra. Môi-se khoiq amúh con samiang dâu la Kê-sôm, yuaq án pai neq: “Cứq la cũai mpha cruang ca tarõq õt tâng cruang noau.”

<sup>4</sup> Cốp con samiang bar án amúh E-lia-se, yuaq án pai: “Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang khoiq chuai yõn cứq bữn vót tẽ talang aĩ puo.”\*

<sup>5</sup> Chơ Yê-trô dững lacuoi Môi-se cốp bar náq con samiang Môi-se põq chu ntõq aiq; bân ki Môi-se õt dờ pờ cóh khong Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Ân cõiq parnai yõn Môi-se dáng nhũang án ẽ toâq sa-óh, dững dẽh lacuoi Môi-se cốp bar náq con samiang Môi-se. <sup>7</sup> Ngkíq Môi-se loõh roap Yê-trô. Môi-se ap muoi tatúp yáng moat Yê-trô, cốp hũn hĩt án. Chơ alóir manoaq blóh manoaq tẽ óc túh coat cốp óc ien khẽ. Moâm ki alóir mut tâng dõng aroaiq Môi-se. <sup>8</sup> Môi-se nsũar loah yõn Yê-trô tamúng tẽ máh ramúh Yiang Sursĩ khoiq táq chóc puo cốp cũai Ê-yip-tô bo án dững

---

\* **18:4** 18:4 Tâng parnai Hê-bơr santoiq ‘Kê-sôm’ parlong loah la ‘cũai tẽ mpha cruang’. Cốp santoiq ‘E-lia-se’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ chuai cứq’.

aloõh máh cũai I-sarel. Cóp án atõng Yê-trô tẽ ramúh túh coat alóí khoiq chũuq tâng rana, cóp nõq toâp Yiang Sursĩ chuai amoong alóí. <sup>9</sup> Toâq Yê-trô sâng cóp dáng dũ ramúh ki, án sâng bũi lứq, <sup>10</sup> cóp pai neq: “Khẽn Yiang Sursĩ, án ca khoiq chuai amoong anhia yõn vót tẽ talang atĩ puo cóp máh cũai Ê-yip-tô, dẽch chuai anhia yõn vót tẽ cõt sũl. <sup>11</sup> Sanua nâi hếq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ cõt sốt clũi nheq tẽ yiang canõh, yuaq án táq ranáq nâi chóq cũai ca mumat cũai I-sarel.”

<sup>12</sup> Chơ Yê-trô yacũn Mõi-se, án kiac charán bõh chiau sang, cóp án ít cớng canõh hỡ chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Arõn cóp máh cũai sốt tộp I-sarel pỡq cha bũi nứng án dỏq sang toam Yiang Sursĩ.

### *Mõi-se Rườh Cũai Dỏq Parchĩn Parnai*

<sup>13</sup> Tâng tangái parnõ Mõi-se tacu tâng ntỏq noau parchĩn. Án parchĩn parnai yõn cũai proai tẽ tarựp toau sadâu. <sup>14</sup> Toâq Yê-trô hũm dũ ranáq Mõi-se táq, chơ Yê-trô blóh neq: “Anhia ntôm táq ntrứu yõn cũai nâi? Cỗ nõq anhia parchĩn parnai ống manoaq sâng, táq yõn máh cũai nâi ớt acoan tẽ tarựp toau sadâu?”

<sup>15</sup> Chơ Mõi-se ta-õi neq: “Hếq cóq táq, yuaq máh cũai proai nâi toâq pỡ hếq yoc ẽ dáng ranáq ntrứu Yiang Sursĩ yõn alóí táq. <sup>16</sup> Toâq bữn bar náq tâng tộp alóí ma ralõih, ki alóí toâq pỡ hếq. Ngkíq hếq cóq parchĩn yõn alóí bar coah, noau lỏih noau pĩeiq. Cóp hếq atõng yõn alóí dáng máh ốc patâp cóp phếp rit Yiang Sursĩ.”

17 Chơ Yê-trô atõng Mòi-se neq: “Táq ngkíq tở p̃ieiq. 18 Khân ống manoaq anhia sâng táq ranáq nâi ki tở rơi, yuaq ntâng lứq, táq yõn anhia cóp máh cũai proai cõt lakéh lakiei. 19 Sanua nâi hếq sếq t̃ieih atõng anhia ranáq o, chơ Yiang Sursĩ lứq ốt níc cóp anhia. Lứq p̃ieiq anhia cõt cũai tang nheq tữh cũai proai yáng moat Yiang Sursĩ, cóp partoâq máh ốc alóí ralõih p̃ án. 20 Cóq anhia ar̃ien yõn tốp alóí dáng máh santoiq Yiang Sursĩ patâp. Cóp atõng yõn alóí dáng ranáq ntróu o yõn alóí táq, cóp cóq alóí táq puai nõq. 21 Hờn tẽ ki ẽn, cóq anhia rườh cũai rangoaiq, cóp chóh alóí yõn cõt sốt cũai proai, đõq táq sốt muoi ngin náq, muoi culám náq, sỡng chít náq, tở la muoi chít náq. Ma nheq tữh cũai anhia rườh cóq alóí yám noap Yiang Sursĩ, cóq cũai canõh tẽq noap alóí, cóp cóq alóí tở bữn ỉt práq noau sadal. 22 Cóq anhia chiau chóc yõn tốp alóí ẽn táq ranáq parchĩn máh cũai ralõih. Ranáq toâr, ki yõn alóí atoâq p̃ anhia; ma ranáq cót, yõn alóí parchĩn bữm. Táq ngkíq, ranáq anhia tở bữn ntâng noâng, yuaq tốp alóí tẽq rachuai anhia. 23 Khân anhia táq ngkíq, cóp khân Yiang Sursĩ pruum, ki ranáq anhia táq cõt nghẽl. Cóp máh cũai proai nâi bữn chu cháí p̃ đõng alóí, yuaq máh parnai parchĩn khoiq chĩn chơ.”

24 Chơ Mòi-se trĩh dũ ốc Yê-trô t̃ieih án. 25 Án rườh máh cũai rangoaiq tẽ tốp I-sarel, chơ chóh alóí cõt sốt tâng tốp muoi ngin náq, muoi culám náq, sỡng chít náq, tở la muoi chít náq. 26 Tốp alóí táq níc ranáq parchĩn yõn cũai proai. Ma

alói parchĩn ống ranáq cõt sâng; máh ranáq toâr, ki alói atoâq pỡ Mõi-se.

<sup>27</sup> Chơ, Mõi-se cớp Yê-trô manoaq carbán carsũan manoaq, cớp Yê-trô pính chu loah pỡ vil viang án bữm.

## 19

### *Cũai I-sarel Ớt Pỡ Cớh Si-nai*

<sup>1-2</sup> Cũai I-sarel loõh tẽ ntốq Rê-phi-dim pỡq pỡ cớh Si-nai. Noap tẽ tangái alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái muoi, casâi pái, alói toâq pỡ ntốq aiq cheq cớh Si-nai, chơ ớt dỡ pỡ ki.

<sup>3</sup> Chơ Mõi-se chõn pỡ cớh yoc ẽ ramóh Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô Mõi-se tẽ anũol cớh, cớp ớn Mõi-se atõng cũai I-sarel, la tống toiq Yacốp, neq: <sup>4</sup> “Anhia khoiq hữm chơ ranáq cứq Yiang Sursĩ táq chóq cũai Ê-yip-tô, cớp khoiq hữm cứq dững anhia toâq pỡ cứq, ariang calang crúc dững con án tâng pỡng khlap. <sup>5</sup> Sanua, khân tốp anhia trĩh cứq cớp táq puai máh parnai cứq parkhán, ki anhia cõt cũai proai cứq. Paloõng cutẽq nâi cõt khong cứq nheq, ma cứq khoiq ruroh tốp anhia tẽ máh tốp cũai yõn cõt tốp cứq pasếq lứq. <sup>6</sup> Anhia cõt cũai miar yõn cứq, cớp anhia cõt cũai tẽng rit sang yõn cứq. Nâi la máh santoiq cóq mới atõng máh cũai I-sarel.”

<sup>7</sup> Ngkíq Mõi-se sếng tẽ cớh. Án arô máh cũai sốt cũai proai toâq ramóh án. Chơ án atõng loah yõn alói dũ ớc Yiang Sursĩ khoiq ớn án. <sup>8</sup> Máh cũai proai ta-õi muoi prớh neq: “Nheq tốp hếq pruum ẽ táq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atõng.”

Chơ Mòi-se chõn atõng loah Yiang Sursĩ máh santonq cũai proai ta-õi.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn chók Mòi-se neq: “Cứq ẽ toàq ramóh mới tẽ ramúl pẽng-páng dõq máh cũai proai bữn sâng cứq táq ntõng cớp mới. Ngkiq nõq, alói noap níc mới.”

Chơ Mòi-se atõng loah Yiang Sursĩ tẽ máh santonq cũai proai khoiq ta-õi án. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cók mới sễng atõng cũai proai yõn alói sambráh tở chác alói bữm tâng tangái nài cớp tangái parnõ, dõq alói têq sang toam cứq. Yõn alói pooh tampác yõn brách, cớp <sup>11</sup> thrũan dõq tangái pra. Yuaq tangái ki cứq ẽ sễng pữ cóh Si-nai bo nheq tửh cũai õt nhêng. <sup>12</sup> Cók mới táq canong lavíng pẽr cóh ki chõĩ yõn tốp proai põq luat canong ki. Cớp atõng alói chõĩ chõn chu cóh, tở la õt cheq yững cóh. Khân cũai aléq ma tayáh luat canong ki, ki án cóq cuchĩt. <sup>13</sup> Cók cachĩt án na tám chók tamáu, tở la pán chók saráh. Chõĩ yõn noau satoaq tở án. Tở bữn pai cũai tở la charán, cóq án cuchĩt. Ma toàq anhia sâng srong lavia, ki têq anhia chõn chu cóh.”

<sup>14</sup> Vót ki Mòi-se sễng tẽ cóh píp loah chu ntõq cũai I-sarel õt, cớp án atõng yõn alói thrũan dõq sang toam Yiang Sursĩ. Chơ alói pooh tampác.

<sup>15</sup> Cớp Mòi-se atõng tốp alói ẽn neq: “Cók anhia thrũan dõq yõn tangái pra; mansẽm samiang chõĩ bẻq parnõi tâng máh tangái anhia thrũan.”

<sup>16</sup> Tarựp pra, bữn srong crúm bubữr cớp bữn lalieiq. Bữn ramúl cubân lứq clũom nheq cóh ki.

Cóp bữn sường lavia casang lứq, táq yõn máh cũai proai ca õt dờ tâng ntốq ki cõt ngcõh cóp cangcoaih. <sup>17</sup> Chơ Mõi-se dững máh cũai proai loõh tẽ ntốq alóí õt dờ, pờq ramóh Yiang Sursĩ cheq yững cóh ki. <sup>18</sup> Chũop cóh Si-nai bữn phĩac, yuaq Yiang Sursĩ sễng na pla ùih tâng anũol cóh ki. Bữn phĩac suol achõn ariang phĩac loõh tẽ lo ùih toâr lứq. Cóp cóh ki cõt rachâu rloâm-rlúc tháng. <sup>19</sup> Bữn sường lavia bữr casang achõn ẽn. Chơ Mõi-se atỡng, cóp Yiang Sursĩ ta-õĩ án na sường crúm. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ sễng õt tâng anũol cóh Si-nai. Chơ án arô Mõi-se yõn chõn chu anũol cóh. Ngkíq Mõi-se chõn. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mõi-se neq: “Cóq mới sễng atỡng loah máh cũai proai chõĩ yõn alóí mut nhêng ntốq Yiang Sursĩ õt. Khân alóí ma chõn toâq pờ nâi, ki sa-ũĩ náq chũuq cuchĩt. <sup>22</sup> Dếh cũai tễng rit sang, khân mut cheq cứq, cóq alóí sambráh tỗ bữm. Khân tỡ bữn ngkíq, ki cứq ẽ táq alóí.”

<sup>23</sup> Ma Mõi-se ta-õĩ loah Yiang Sursĩ neq: “Máh cũai proai tỡ têq chõn chu cóh nâi, yuaq anhia khoi q sươq hếq neq: ‘Cóh nâi la khong cứq, cóq mới táq tếc yoang savang pễr yững cóh nâi.’ ”

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ ta-õĩ loah neq: “Cóq mới sễng coai q Arôn yõn án chõn nững mới. Ma máh tốp cũai tễng rit sang, cóp máh cũai proai I-sarel, ki tỡ yõn alóí mut chu ntốq nâi. Khân alóí mut, cứq ẽ táq alóí.”

<sup>25</sup> Ngkíq Mõi-se sễng tẽ cóh pờq ramóh loah máh cũai proai, cóp atỡng loah dũ ramứh máh



Yiang Sursĩ khoiq atõng án.

## 20

### *Muoi Chít Ốc Yiang Sursĩ Patâp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng santoiq neq: <sup>2</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững anhia loõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Mách yang mpha tẽ cứq, ki anhia chõĩ sang. <sup>4</sup> Chõĩ táq rup sang ntróu tũoiq máh ramứh tâng paloõng, tâng cutêq, tở la tâng đõq pũn cutêq. <sup>5</sup> Chõĩ cucõh tở la sang rup ki, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn pruam anhia puai yang canõh. Cứq manrap cũai ca kêt cứq, dẽh con châu alớĩ toau pái põn dõĩ cũai. <sup>6</sup> Ma cứq apáh ốc ayooq chók alớĩ ca ayooq cứq cốp trĩh máh phễp rit cứq, toau toâq ngĩn dõĩ cũai. <sup>7</sup> Chõĩ arô ramứh cứq tở pĩeiq rana, yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia ẽ manrap dũ náq cũai ca clẽu ramứh cứq đõq táq ranáq tở pĩeiq. <sup>8</sup> Cók anhia sanhữ Tangái Rlu, yõn cõt tangái miar đõq sang toam cứq. <sup>9</sup> Yõn anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, <sup>10</sup> ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu, đõq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia chõĩ táq ranáq ntróu; dẽh con, dẽh sũl, dẽh charán, dẽh cũai tẽ cruang canõh ca õt tâng cruang anhia, la táq machóng neq. <sup>11</sup> Tâng tapoât tangái, cứq la Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng cutêq, đõq mứt, cốp túc ramứh õt tâng ki; ma tâng tangái tapul cứq rlu. Yuaq ngkíq, cứq la Yiang Sursĩ, đõq Tangái Rlu yõn cõt tangái miar đõq cũai sang toam cứq. <sup>12</sup> Cók anhia yám noap mpiq mpoaq

anhia, yõn anhia têq õt cóng tamoong dũn tâng cutẽq cúq ẽ chiau yõn anhia. <sup>13</sup> Chõĩ cachĩt cũai. <sup>14</sup> Chõĩ cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh. <sup>15</sup> Chõĩ tutuoiq. <sup>16</sup> Chõĩ tũn apót cũai canõh. <sup>17</sup> Chõĩ ẽ bũn đồng yóu, lacuoi yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dễn yóu, tở la máh cớng cróu yóu.”

### *Cũai Proai Sâng Ngõh*

<sup>18</sup> Toãq cũai proai sâng sớng crũm cóp sớng lavia, dễn hũm lalieiq cóp phĩac tâng cóh, chơ tốp alớĩ sâng nõgõh cóp cangcoaih. Alớĩ carlũn aloõh õt yớng tẽ cóh. <sup>19</sup> Alớĩ pai chóq Mũi-se neq: “Khân anhia táq ntõng cóp tốp hếq, ki hếq tamứng. Ma khân Yiang Sursĩ táq ntõng cóp tốp hếq, ki hếq nõgõh cuchĩt.”

<sup>20</sup> Mũi-se ta-õĩ neq: “Chõĩ nõgõh ntróu. Yiang Sursĩ khoiq toãq ẽ chim anhia, cóp án táq yõn anhia yám noap cóp trĩh án, đõq anhia tở bũn táq lỏih.”

<sup>21</sup> Máh cũai proai õt tayứng yớng; bũn ống manoaq Mũi-se sâng pớq cheq ramứl pếng-páng ki, la ntõq Yiang Sursĩ õt.

### *Ổc Patâp Tẽ Prông Sang*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se atõng máh cũai I-sarel neq: “Dũ náq anhia khoiq hũm chơ la cúq Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia tẽ paloõng. <sup>23</sup> Anhia chõĩ táq rup yiang canõh toãq práq tở la yễng, chơ cucõh sang rup ki machớng cóp sang cúq. <sup>24</sup> Cóq anhia ỉt cutẽq puon táq prông đõq sang cúq. Tâng pớng prông ki cóq anhia bõh cũu cóp ntroõq tangcáh đõq chiau sang cúq. Cóp

cóq anhia chiau sang cớng canõh đõq cõt ratoi. Ntốq aléq cứq yõn anhia sang toam cứq, tâng ntốq ki cứq toâq pỡ anhia cớp satõh ọc bốn yõn anhia. <sup>25</sup> Ma khân anhia táq prõng sang yõn cứq toâq tamáu, ki anhia chõi ãt tamáu noau cứt toâq tac, yuaq táq ngkíq tỡ pĩeiq đõq sang toam cứq. <sup>26</sup> Chõi táq prõng sang bữn cáI ntruang. Cõh lơ bo anhia chõn, bữn cũai canõh hữm cớng sarcal anhia.”

## 21

### *Phễp Rit Atõng Tẽ Cũai Sũl*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq mới aloõh phễp rit yõn máh cũai I-sarel táq neq: <sup>2</sup> Khân anhia chõng cũai Hê-bơ đõq cõt sũl, têq án cõt sũl anhia nheq tapoát cumo. Tâng cumo tapul cóq anhia acláh yõn án vót tẽ cõt sũl, ma án tỡ bữn túh culáh loah kia anhia chõng án. <sup>3</sup> Khân án tỡ yũah bữn lacuoi bo án cõt sũl anhia, toâq án bữn racláh tẽ cõt sũl, ki án tỡ têq đững lacuoi pỡq nứng án. Ma khân án cõt sũl anhia ma khiq bữn lacuoi chơ, ki têq án đững đếI lacuoi pỡq tẽ. <sup>4</sup> Ma khân ncháu chuaq yõn án bữn lacuoi, toâq mansẽm ki canõt con samiang tỡ la mansẽm, lacuoi ki cóp nheq con án cõt khong ncháu. Toâq samiang ki racláh tẽ cõt sũl, án loõh ống manoaq án. <sup>5</sup> Ma khân cũai sũl ki atõng raloaih pai án ayooq cũai ncháu án, lacuoi án, cóp con án, ma án tỡ ẽq loõh tẽ cõt sũl, <sup>6</sup> chơ ncháu cóq đững án toâq pỡ ntốq sang toam. Tâng ntốq ki, cóq án tayúng apót cutữ tâng santõng toong, đõq yõn

ncháu clóh cutũr án. Ngkíq, cũai ki cõt sũl nheq dõi tamoong.

<sup>7</sup> “Khân cũai aléq ma chéq con cumũr án yõn cõt sũl, ngkíq mansẽm ki tở bữn cóq acláh ariang cũai samiang. <sup>8</sup> Ma khân cũai ncháu ruroh mansẽm ki ẽ táq lacuoi, ma sâng tở ẽq noâng án, cóq ncháu ki yõn mpoaq mansẽm ki thái loah. Ncháu ki tở têq chéq mansẽm ki pở cũai cruang canõh, yuaq án khoiq táq tở p̄ieiq chóq mansẽm ki. <sup>9</sup> Khân samiang aléq ma ruroh mansẽm sũl yõn cõt lacuoi con samiang án, cóq án táq o cốp mansẽm ki machóng án táq chóq con mansẽm án bữm. <sup>10</sup> Khân samiang aléq ma ít lacuoi bar, cóq án chũm siem lacuoi nỡm na crong sana, na tampac tac, cốp cóq án bẽq parnoi patoat tẽ nling. <sup>11</sup> Khân án tở bữn táq ngkíq chóq lacuoi nỡm, cóq án acláh mansẽm ki pởq, cốp mansẽm ki tở bữn túh culáh kia bóc chõng.

### *Phẽp Rit Atõng Tẽ Táq Cũai Canõh*

<sup>12</sup> “Khân cũai aléq ma pieih cũai canõh toau cuchĩt, cóq noau cachĩt tê án. <sup>13</sup> Ma khân án táq lợ, tở bữn yoc ẽ cachĩt cũai ki, têq án lủh poâng pở ntốq cứq anoat dõq. Chơ têq án õt plot o. <sup>14</sup> Ma khân cũai aléq sâng nsóq mút cốp cachĩt cũai canõh, tam án lủh poâng pở prông sang cứq, ma án cóq cuchĩt tê.

<sup>15</sup> “Cũai aléq ma toan toah mpiq mpoaq án bữm, cóq án roap tột cuchĩt.

16 “Cũai aléq ma cõp tuoiq cũai canõh, tở bữn pai án ẽ chéq tở la yõn cõt sũl án, cóq án roap tõt cuchĩt.

17 “Cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq án bữm, cũai ki cóq chũuq cuchĩt.

18 “Khân bữn bar náq cũai ma ralõih ratáq, chơ bữn manoaq ít tamáu latót tở la chooc, ma cũai ki tở bữn cuchĩt, anhia tở têq yõn cũai ki roap tõt. 19 Ma khân án ca p̄ieiq noau latót toáq tamáu, ma chũl cóq bẻq tua, chơ vót tẽ ki têq án yuor tayứng cloaq ralõng tayáh p̄õq chu, cũai ca táq án cóq yõn kia cóp pur-ar toau án cõt bán.

20 “Khân cũai aléq ma ít aluang pieih sũl án, samiang tở la mansẽm, ma sũl ki cuchĩt bo ki toáp, án ca pieih ki cóq roap tõt. 21 Ma vót muoi tở la bar tangái, khân sũl ki noâng tở yũah cuchĩt, ncháu ki tở bữn roap tõt, yuaq sũl ki la lứq khong án.

22 “Khân bữn máh cũai samiang carchĩt, ma lơ p̄ieiq mansẽm ca õt mumiaq, chơ con án cuchĩt tâng púng, ma mansẽm ki tở bữn pân ntróu, cũai ca táq mansẽm ki cóq tu máh cayac án yoc ẽ bữn, ma cóq cũai parchĩn parnai hữm p̄ieiq puai rit. 23 Ma khân mansẽm ki cuchĩt, cóq anhia ít rangứh pláih loah rangứh. 24 Moat pláih loah moat, canẽng pláih loah canẽng, atĩ pláih loah atĩ, cóp ayứng pláih loah ayứng, 25 mang-al ùih pláih loah mang-al ùih, bớc pláih loah bớc, trúc pláih loah trúc.

26 “Khân cũai ncháu táq muoi ớc moat cũai sũl, samiang tở la mansẽm, yõn cõt sũt, cóq án acláh

cũai sũl ki. Nài la kia ọc moat. <sup>27</sup> Khân án táq yõn canẽng cũai sũl clõh, cóq án acláh cũai sũl ki. Nài la kia canẽng.

*Phễ Rit Atõng Tẻ Cũai Ncháu*

<sup>28</sup> “Khân bữn muoi lám ntroõq tangcáh ma sức cũai toau cuchĩt, cóq noau cachĩt charán ki na tám chóq tamáu, cóp tở têq cha sâiq charán ki. Ma ncháu charán ki tở bữn roap tởt. <sup>29</sup> Ma khân ntroõq ki đốq sức cũai, cóp noau khoiq atõng ncháu ntroõq ki, ma án tở bữn kháng ntroõq tâng cuaq, chơ ntun ki ntroõq án sức sĩa cũai toau cuchĩt, cóq tám tamáu chóq ntroõq ki yõn cuchĩt, cóp ncháu ntroõq cóq roap tởt cuchĩt tê. <sup>30</sup> Ma khân noau yõn ncháu charán ki têq tu panôiq cũai ca khoiq cuchĩt ki, cóq án yõn dĩ máh noau ẽ bữn. <sup>31</sup> Khân ntroõq tangcáh ma sức carnẽn samiang tở la carnẽn mansẽm cuchĩt, cóq ỉt tâc phễ rit nài đốq anoat tởt. <sup>32</sup> Khân ntroõq tangcáh ma sức cũai sũl cuchĩt, samiang tở la mansẽm, ki ncháu ntroõq ki cóq tu panôiq pái chít ọc práq yõn ncháu cũai sũl. Cóq charán ki cóq cuchĩt na tám chóq tamáu.

<sup>33</sup> “Khân cũai aléq pớh đớq chũong, tở la píq đớq parníq, ma tở bữn catáih đớq, chơ bữn ntroõq tangcáh, tở la aséh dĩn, sapủl tâng chũong ki, <sup>34</sup> cũai ca píq ki cóq culáh kia yõn ncháu charán. Ma têq án ỉt charán cuchĩt ki cõt khong án. <sup>35</sup> Khân bữn ntroõq cũai aléq ma sức ntroõq cũai canõh cuchĩt, cóq bar náq cũai ki chẻq chíq ntroõq noâng tamõng, chơ tampẻq práq ki. Cóq têq alới tampẻq sâiq ntroõq ca

khoiq cuchĩt ki hõ. <sup>36</sup> Ma khân ncháu ntroõq dáng chơ ntroõq án cơi sức ntroõq cũai canõh, ma án tở bữn kháng đõq ntroõq án tâng cuaq, ki cóq án culáh loah muoi lám ntroõq tamoong yõn pở ncháu ntroõq cuchĩt. Ma tẽq án ỉt charán cuchĩt ki, cõt khong án.

## 22

### *Phễp Rit Culáh Loah*

<sup>1</sup> “Khân bữn manoaq cũai tutuoiq ntroõq tở la cữu, ma án cachĩt tở la chẻq, muoi lám ntroõq cóq án culáh loah sỡng lám, cớp muoi lám cữu cóq án culáh loah pỡn lám.

<sup>2-4</sup> “Cóq án tu práq máh cớng án tutuoiq ki. Khân án tở bữn ntróu ẽ yõn, ki cóq chẻq án yõn cõt cũai sũl pláih loah kia cớng án khoiq tuiq. Khân charán án tuiq ki, dẻh ntroõq, asẻh dẻn, tở la cữu, ma noâng tamoong cớp ỏt tâng đõng án, muoi lám cóq án culáh loah bar lám.

“Khân bữn cũai mut tutuoiq tâng đõng bo sadâu, cớp noau cachĩt án, cũai ca cachĩt án tở bữn lờih ntróu. Ma khân án táq ngkíq tâng tangái, cũai ca cachĩt án lứq bữn lờih cachĩt cũai.

<sup>5</sup> “Khân bữn cũai alẻq acláh charán án pỡq chuaq cha bát tâng sarái tở la nia, tở la tâng nưong nho, cớp charán ki clỏc tộp, chơ pỡq cha cớng sarnóh tâng sarái cũai canõh, ncháu charán ki cóq tu loah máh sarnóh o tẻ sarái án bữm yõn cũai ncháu sarái ca charán án cha.

<sup>6</sup> “Khân cũai alẻq chớng sarái án, cớp ũih ki trởh cat bát bai tâng sarái cũai canõh, dẻh nỡm

saro, tở la saro noau khoiq roaiq cớp bớq đớq, cũai ca chớng ki cóq án tu loah máh sarnóh khoiq cat ki.

<sup>7</sup> “Khân cũai aléq roap ít práq tở la crớng bữn kia tẽ cũai canóh cớiq, ma noau canóh tuiq tẽ đớng án, khân án bữn satõm cớp cũai tutuoiq, cũai ki cóq culáh loah bar pún. <sup>8</sup> Ma khân tở dáng bữn cớp cũai tutuoiq ki, cóq noau đứng án ca roap crớng ki toâq pở ntốq sang Yiang Sursĩ. Tâng ntốq ki cóq án thể đũan án tở bữn tuiq crớng noau cớiq đớq pở án.

<sup>9</sup> “Đũ trỏ ma bữn ốc tampõr tẽ sanóc ntữn, dếh ntroỏq, aséh đẽn, cũu, tampác, tở la crớng crớu pút, cóq đứng bar coah ki pở ntốq noau sang Yiang Sursĩ. Án ca Yiang Sursĩ atớng na cũai parchĩn pai lóih, cóq án tu bar pún yỏn cũai ca tở bữn lóih.

<sup>10</sup> “Khân cũai aléq roap bán aséh đẽn, ntroỏq, cũu, tở la charán canóh tẽ yớu, ma bữn muoi lám charán ki cuchĩt, tở la bớc, tở la noau pong tuiq ma tở bữn noau hữm, <sup>11</sup> án ca roap bán charán ki cóq pớq pở ntốq sang Yiang Sursĩ. Cóq án thể đũan án tở bữn tuiq charán yớu yỏn bán. Khân charán ki tở bữn noau tuiq, cũai ncháu ki chĩuq pút, cớp án ca roap bán tở bữn túh tu. <sup>12</sup> Ma khân charán ki noau tuiq, cóq cũai ca roap bán tu práq kia charán ki. <sup>13</sup> Khân bữn charán aruih cáp cuchĩt charán án bán, cóq án ca roap bán đứng charán ki cớt tếc yỏn cũai ncháu dáng. Chớ án tở bữn túh tu.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai mian charán tẽ yớu, ma charán ki cớt bớc tở la cuchĩt bo ncháu tở bữn



õt ngki, cóq cũai mian ki tu ncháu charán. <sup>15</sup> Ma khân ncháu charán ki õt ngki, án ca mian charán ki tở bữn túh tu. Khân án mian charán ma noau ẽ bữn kia, cóq án yõn kia ãn khoiḡ pruam, ma án tở bữn tu, yuaḡ práq ki cõt kia charán.

*Phẽp Rit Atõng Tẽ Ranáq O*

<sup>16</sup> “Khân bữn manoaḡ samiang phẽḡ thũ cumũr plot, ca tở yũah roap voan noau, cóq samiang ki chók voan, chơ racoaiḡ. <sup>17</sup> Ma khân mpoaq án tở bữn pruam yõn án racoaiḡ cóp samiang ki, cóq samiang ki yõn práq machóng cóp práq noau chók voan cumũr plot.

<sup>18</sup> “Chõĩ dõḡ yõn tamoong mansẽm ca rien parnân; cóq cachĩt chíq án.

<sup>19</sup> “Chõĩ dõḡ yõn tamoong cũai ca bẽḡ parnõĩ cóp charán; cóq cachĩt chíq án.

<sup>20</sup> “Cók cachĩt chíq cũai aléq ma sang yiang canõh, ca tở cõn cứḡ la Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> “Chõĩ táq túh coat tở la padâm cũai tẽ cruang canõh. Cóq anhia sanhũ anhia bữm la cũai tẽ cruang canõh tê, bo anhia õt tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>22</sup> Chõĩ táq túh coat máh con cumuiḡ cán cumai. <sup>23</sup> Ma khân anhia táq túh coat alóĩ, cứḡ la Yiang Sursĩ lữḡ tamứng toáḡ alóĩ arô sẽḡ yõn cứḡ chuai. <sup>24</sup> Khân táq ngkiḡ, cứḡ cutâu lữḡ chók anhia, cóp ẽ cachĩt chíq tốp anhia tâng ntốḡ rachĩl. Chơ lacuoi tốp anhia cõt cumai, cóp con anhia cõt con cumuiḡ, ốḡ mpoaq.

<sup>25</sup> “Khân anhia yõn cũai proai cứḡ ca cadĩt mian práq, anhia chõĩ táq machóng cũai ca yõn noau voaq; chõĩ ãt lơi tẽ cũai cadĩt. <sup>26</sup> Khân alóĩ

cóq dõ au tuar põ anhia, cóq anhia culáh loah au tuar ki nhũang moat mandang pát, <sup>27</sup> yuaq au tuar ki la ariang ayõ yõn án bữn ngcuam têq sa-âm. Khân án bếq ma tở bữn ntróu ẽ ngcuam, toâq án arô cứq chuai, cứq lứq tamúng, yuaq cứq sarũiq táq.

<sup>28</sup> “Chõi acrieiq Yiang Sursĩ, cóp chõi pupap cũai sốt tộp anhia.

<sup>29</sup> “Toâq ngư anhia chiau crớng sang yõn cứq, cóq anhia dững saro, blống nho, cóp dõq nsẽng o-li-vê.\*

“Cóq anhia chiau sang máh con samiàng clúng yõn cứq. <sup>30</sup> Cóp cóq anhia chiau con ntroõq cóp con cũu põh dâu yõn cứq. Yõn charán ki õt cóp mpiq án tapul tangái, ma toâq tangái tacual cóq anhia chiau sang charán ki yõn cứq.

<sup>31</sup> “Tộp anhia cõt cũai miar khong cứq. Ngkíq tộp anhia tở têq cha sâiq charán cumáp. Cóq yõn chíq acho cha.

## 23

### *Ốc Tanoang Tapúng Cóp Ốc P̄ieiq*

<sup>1</sup> “Chõi táq ntõng ốc tở bữn lứq tẽ cũai canõh. Cóp chõi chuai cũai lôih pai ốc tở bữn lứq.

<sup>2</sup> “Chõi pruam cóp cũai clúng toâq alóí táq tở p̄ieiq, tở la alóí apáh tếc tở bữn lứq yõn põ cũai rasũq. <sup>3</sup> Chõi õt coah cũai cadĩt choâng moat cũai sũq khân án lôih.

---

\* **22:29** 22:29 Tâng parnai Hê-brơ rana 29 nâi tở bữn raloaih.

4 “Khân mới ramóh ntroõq tõ la aséh denn khong cũai par-ũal anhia pỡ ntốq canõh, cóq anhia dững asuoi loah yõn ncháu. 5 Khân bữn aséh denn cũai par-ũal ma dóm yuaq patiang crong ntâng, cóq acốq chuai. Chõỉ pỡq luat.

6 “Cốq anhia sửq tanoang tapúng toàq cũai cadĩt tayúng yáng moat cũai sửq, machống cóp cũai canõh. 7 Chõỉ chuaq santoiq pai tõ bữn lứq tẽ cũai canõh. Cóp chõỉ cachĩt cũai ca tõ bữn táq lôih, yuaq cứq ẽ yõn cũai ca táq ngkíq roap tột. 8 Chõỉ roap ỉt máh crong noau sadal, yuaq crong noau sadal táq yõn cũai cõt riang moat sũt chốq ranáq lứq pĩeiq, cóp tapuro chíq parnai cũai tanoang o.

9 “Chõỉ padâm cũai tẽ cruang canõh. Anhia dáng samoat lứq nõq toáp cũai ki sâng tâng mút, yuaq anhia toáp la cũai tẽ cruang canõh bo anhia ốt tâng cruang Ê-yip-tô.

### *Cumo Tapul Cóp Tangái Tapul*

10 “Tâng tapoát cumo cóq anhia trứh cóp chóch dũ ramứh sarnóh, cóp parõm loah máh palâi.

11 Ma tâng cumo tapul, cóq anhia chõỉ táq tâm cutẽq ki, dốq ngkíq sâng. Ngkíq cũai cadĩt tẽq ỉt crong sana tẽ cutẽq ki, cóp charán arũih tẽq cha hỡ. Cóq anhia táq machống ki cóp nương nho cóp aluang o-li-vê.

12 “Muoi tổn cóq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma anhia chõỉ táq ranáq ntróu tâng tangái tapul dốq ntroõq cóp aséh denn anhia tẽq

rlu. Cóp cũai sũl, dẽh cũai tẽ cruang canõh ca táq ranáq yõn anhia bũn rlu tê.

<sup>13</sup> “Cóp anhia trĩh dũ ọc cứq la Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia. Chõĩ câu sẽq tẽ yiang canõh, cóp chõĩ arô dẽh ramứh yiang ki.

*Muoi Cumo Pái Trõ Cha Bũi*

<sup>14</sup> “Cóp anhia õn chõ cha pẽl bũi muoi cumo pái trõ dõq yám noap cứq. <sup>15</sup> Tâng casâi Abip, la casâi tốp anhia khoiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih ãn cứq khoiq patáp dõq. Nheq tâng tapul tangái anhia chõĩ cha bẽng mi cõt pluoih.

“Chõĩ toâq sang toam cứq khân tở bũn dũng crong chiauh sang.

<sup>16</sup> “Toâq anhia mbõiq ãt máh palâi tẽ sarnóh, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Susot.

“Toâq moâm nheq anhia parõm máh palâi tẽ sarnóh, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloáh.

<sup>17</sup> “Cu cumo tâng pái trõ cha bũi nâi cóq dũ náq samiang toâq sang toam cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.

<sup>18</sup> “Chõĩ chiauh sang bẽng mi bũn crong pluoih toâq anhia chiauh sang charán yõn cứq. Nsẽng tẽ charán anhia chiauh sang cứq tâng pái trõ cha bũi ki, chõĩ dõq toau toâq tarúp parnõ.

<sup>19</sup> “Cu cumo cóq anhia dũng pở dõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh palâi sarnóh anhia ãt dâu lứq.

“Chõĩ ớp sâiq cũu con tở la mbẽq con tâng dõq tóh mpiq án bũm.

### Ốc Par-ũq Cóp Ốc Tẽih

20 “Cứq ớn ranẽng cứq tẽ paloõng pờq nhũang yõn bán curiaq tốp anhia tâng rana, cóp dững asuoi tốp anhia chu ntốq cứq khoiқ thữan đốq.

21 Cóq anhia tamúng cóp trĩh ranẽng ki. Chõih lớn-sarlớn chốq án, yuaq cứq toâp ớn án toâq. Khân anhia chíl án, ki án tở bữn táh lôih anhia táq. 22 Ma khân tốp anhia trĩh án cóp táq puai

dũ ốc cứq atõng anhia, cứq ẽ chíl cũai par-ũal chuai tốp anhia. 23 Ranẽng cứq lứq pờq nhũang anhia mut tâng cruang Amô-rit, Hêt, Pê-rasit, Cana-an, Hê-vit, cóp Yê-but. Cứq ẽ pupứt nheq tốp alóih. 24 Chõih cucõh sang yiang alóih, tở la puai rit sang alóih. Cóq anhia talõh rup yiang alóih cóp pieih táh nheq máh tanũl tamáu alóih sang. 25 Khân anhia sang toam cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ẽ satõh ốc bốn yõn anhia bữn sana cha, đốq nguaiq, cóp yõn anhia vót tẽ

ốc a-ĩ tacóh dữ ramứh. 26 Cóp tâng cruang anhia tở bữn noâng mansẽm aléq ma bõr talõh, tở la cũt. Lứq samoât, cứq yõn anhia bữn ốt cóng tamoong dữn.

27 “Cứq lứq táq chốq cũai rachíl cóp anhia cõt ngcõh cứq. Cứq táq yõn dữ cruang ca rachíl anhia cõt clốc clu. Cóp cứq táq chốq cũai par-ũal yõn alóih carlũn lúh chẽr nheq. 28 Cứq ẽ táq chốq

máh cũai par-ũal anhia cõt pláh chap nheq.\* Cứq tuih aloõh nheq tốp Hê-vit, Cana-an, cóp Hêt yõn alóih loõh bo anhia cheq ẽ toâq. 29 Cứq

\* 23:28 23:28 Bữn noau parlong pai ‘Cứq yõn hong brốh.’

tõ bữn tuih alói tâng muoi cumo sâng. Khân cúq táq ngkíq, cruang cutêq ki cõt rangual. Chơ charán cruang rúh sa-ũi lúq đợc yõn anhia tở têq ốt. <sup>30</sup> Ngkíq, cúq tuih aloõh alói chữ bĩq chữ bĩq toau anhia cõt rúh sa-ũi têq ndõm cutêq ki.

<sup>31</sup> “Cúq ẽ táq raloan cutêq yõn anhia ndõm tẽ đợc mut Cusâu toau toâq đợc mut Mê-di-tarian, cốp tẽ ntốq aiq toau toâq crõng O-phơ-rat. Cúq ẽ táq yõn anhia bữn chóc hỡn tẽ cũai cruang ki, cốp têq anhia tuih aloõh alói bo anhia cheq ẽ mut. <sup>32</sup> Chõi táq tếc parkhán cốp alói, tở la cốp yiang alói sang. <sup>33</sup> Chõi yõn alói ốt tâng cruang anhia; khân anhia yõn, alói lúq radững anhia táq ranáq lôih chóc cúq. Khân anhia sang yiang alói, nâi la machớng anhia chuat tâng acáp.”

## 24

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cốp Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóc mới cốp Arôn chõn pỡ cóh toâq pỡ cúq, đếh Nadap, Abihu, cốp tapul chít náq cũai thâu bữn chóc tâng tốp I-sarel hỡ. Bo anhia noâng tẽ yõng, cóq anhia cucõh sang toam. <sup>2</sup> Ống manoaq mới sâng têq toâq cheq cúq. Mách cũai proai tở têq chõn tâng cóh.”

<sup>3</sup> Moâm Mõi-se pỡq ruaih loah yõn cũai proai dáng tẽ phễp rit Yiang Sursĩ cốp santoiq án ớn, chơ alói ta-õi muoi prớh neq: “Nheq tữh tốp hếq pruam táq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiạ atõng.”

4 Chơ Mòi-se chĩc đợc đũ ramứh Yiang Sursĩ khoiạ ớn.

Tarup parnõ tẽ cláih Mòi-se táq muoi lám prông cheq yững cóh. Cớp án patứng muoi chít la bar cớc tamáu, muoi cớc yỗn muoi tốp cũai I-sarel. 5 Vớ t ki, án ớn máh cũai pớng I-sarel pớq bớh ntroỏq tangcáh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, đễh ntroỏq chiau sang đợc cớ t ratoi. 6 Mòi-se ỉt tadĩ aham máh charán noau kiac chiau sang, chơ chớq tâng máh cuban. Ma tadĩ ễn, án trutrẻh tâng prông. 7 Chơ án ỉt Tâm Saráq Parkhán ca án khoiạ chĩc chơ máh parnai Yiang Sursĩ khoiạ atớng, cớp án doc loah na sừng casang yỗn đũ náq cũai tamứng. Nheq tửh cũai ki ta-ỡi neq: “Tốp hếq ễ trỉh Yiang Sursĩ cớp táq puai đũ ramứh án khoiạ patáp.”

8 Chơ Mòi-se ỉt aham tẽ máh cuban ki, cớp bo án trutrẻh chu cũai proai, án pai neq: “Aham nài cớ t tếc la Yiang Sursĩ khoiạ parkhán cớp anhia toạq án yỗn anhia bữn đũ ỏc patáp nài.”

9 Chơ Mòi-se, Arôn, Nadap, Abi-hu, cớp tapul chít náq cũai thâu bữn chớ c tâng tốp I-sarel chõn parnõi pớ cóh ki. 10 Cớp tốp alới hữm Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang. Pựn talang ayửng Yiang Sursĩ bữn ariang nchỏh noau sữn toạq tamáu santứm satong. Noau đợc ramứh tamáu ki la sapĩr. 11 Yiang Sursĩ tở bữn táq ntrứu chớq máh cũai samiang ca sớ tốp I-sarel. Alới bữn hữm Yiang Sursĩ, ma noàng alới tở bữn pân ntrứu. Chơ alới bữn cha nguaiạ parnõi cớp yớu alới.

*Mòi-se Tàng Cớh Si-nai*

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóg mới chõn ramóh cứq pỡ anũol cóh. Bo mới õt pỡ ki, cứq ẽ chiau yõn mới bar khlẽc tamáu cứq khoiq chĩc máh phễp rit cóp ọc patập yõn mới atõng cũai proai.”

<sup>13</sup> Chơ Mõi-se cóp Yô-sũa, cũai chuai ranáq yõn Mõi-se, alới thrũaan pỡq. Cóp Mõi-se mbõiq chõn pỡ cóh Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Nhũang Mõi-se ẽ pỡq án atõng cũai sốt máh cũai proai neq: “Cóg anhia õt acoan tâng ntốq nâi toau hếq chu loah pỡ anhia. Arôn cóp Hơr õt nâi cóp anhia; khân bữn cũai aléq ralõih, têq alới bar náq parchĩn chuai.”

<sup>15</sup> Toâq Mõi-se chõn pỡ anũol cóh, bữn ramứl clũom nheq cóh ki. <sup>16-17</sup> Ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ claq asẽng tâng cóh Si-nai. Toâq tộp I-sarel nhẽng chu cóh, alới hữm poang ki machóng pla ùih blữ tâng anũol cóh. Bữn ramứl clũom cóh ki nheq tapoát tangái. Chơ tâng tangái tapul Yiang Sursĩ arô Mõi-se tẽ ramứl ki. <sup>18</sup> Chơ Mõi-se chõn chu anũol cóh cóp mut tâng ramứl. Án õt ngki nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu.

## 25

### *Cơng Chiau Sang Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóg mới atõng cũai I-sarel dững cơng chiau sang yõn cứq, tam alới sâng yoc. Cóg mới roap máh cơng ki yõn cứq. <sup>3</sup> Máh cơng alới cóq chiau sang bữn neq: Yẽng, práq, sapan; <sup>4</sup> aroaiq busín; cóp aroaiq noau táq toâq sóc cũu santứm satong,



ẽng, cốp cusâu; cốp aroâiq noau táq toâq sóc mbẽq; <sup>5</sup> ngcâr cừu tól yóm santúm cusâu; ngcâr charán languat cốp o; khlẽc pian tẽ aluang a-casia; <sup>6</sup> đõq nsẽng o-li-vê đõq chỏq tâng chỏp tóu; cớng phuom noau carchốc cốp đõq nsẽng đõq atia cốp đõq tacât yõn phuom; <sup>7</sup> tamáu moat noau đõq o-nic, đẽh tamáu moat canõh noau chỏq tâng aroâiq ê-phot, cốp aroâiq sadal apõm alẽu põng ê-phot. <sup>8</sup> Mách cũai proai cóq táq Đống Sang Aroâiq yõn cứq, đõq cứq tẽq õt mpứng dĩ tộp alóí. <sup>9</sup> Cóq alóí táq đống ki cốp dĩ ramứh tâng clống đống ki yõn p̄ieiq máh cứq ẽ apáh mới sanua.

### *Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>10</sup> “Cóq mới táq muoi lám hĩp toâq aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cốp sarõih muoi coat tadĩ.\* <sup>11</sup> Tâng clống cốp yáng tiah hĩp cóq mới blom toâq yẽng muoi chít, cốp táq racoam hĩp ki toâq yẽng tẽ. <sup>12</sup> Cóq mới tooc põn cutữ toâq yẽng cốp atót tâng põn ntốq ayũng hĩp ki, muoi coah bar cutữ đõq ien crang hĩp. <sup>13</sup> Cóq mới táq bar lám tong toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yẽng. <sup>14</sup> Cóq mới taróc tong ki tâng bar coah cutữ hĩp. <sup>15</sup> Cóq taróc đõq loâng tong tâng hĩp ki, chõỉ bóc aloõh noâng. <sup>16</sup> Chơ cóq mới amut tâng hĩp bar khlẽc tamáu cứq yõn mới. Tâng tamáu ki cứq khoiq chĩc đõq máh ốc patập.

---

\* **25:10** 25:10 Tỡ la cuti sám muoi mẽt cốp muoi chít sen-ti-mẽt, la-a sám tapul chít sen-ti-mẽt, cốp sarõih sám tapul chít sen-ti-mẽt.

17 “Cóg mới táq cantúp hĩp toâq yẽng muoi chít, cuti bar coat tadĩ cốp la-a muoi coat tadĩ.†  
 18 Cóg mới tooc yẽng táq bar lám chê-rup, 19 cốp bar lám chê-rup chók tâng bar púp hĩp ki, táq yõn chê-rup cõt muoi sâiq cốp cantúp hĩp. 20 Cóg yõn bar lám chê-rup ki õt rato moat paliang khlap yõn cadóp cantúp hĩp. 21 Cóg mới ãt bar khlẽc tamáu cúq ẽ yõn mới, amut đợq tâng clống hĩp, chơ catúp. 22 Tâng pợng cantúp ki bân mpúng dĩ bar lám chê-rup, cúq ẽ ramóh mới cốp yõn mới bữn dĩ ợc cúq patáp cūai I-sarel.

*Cachơng Đợq Bẻng Mi Chiau Sang Yõn Yiang Sursĩ*

23 “Cóg mới táq muoi lám cachơng toâq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cốp sarõih muoi coat tadĩ. 24 Cóg mới blom cachơng ki toâq yẽng muoi chít, cốp táq racoam cachơng ki toâq yẽng tê. 25 Cốp cóg mới táq paning toâq yẽng sarõih máh cúm põn‡ chũop nheq cachơng ki, chơ táq racoam toâq yẽng tâng paning ki hỡ. 26 Cóg mới táq põn carvang toâq yẽng cốp chók carvang ki tâng põn púp bân ayũng cachơng đợq crang. 27 Cốp chók carvang ki cheq racoam ien taróc cantrang ẽ crang. 28 Cóg mới táq bar ntreh cantrang toâq aluang a-casia đợq crang cachơng, cốp blom toâq yẽng cantrang ki. 29 Cóg mới táq tangan savan cốp tangan chẻn, đẻh khang cót cốp cuban đợq tadõng toâq hĩng blống nho

† 25:17 25:17 Tỡ la cuti sám muoi mết cốp muoi chít sen-ti-mết, cốp la-a sám tapul chít sen-ti-mết. ‡ 25:25 25:25 Tỡ la sám tacual sen-ti-mết.

chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Cờng ki táq nheq toâq yẽng muoi chít. <sup>30</sup> Cóg mới đợc cachơng ki yáng moat Híp Parnai Parkhán, cớp tâng pờng cachơng cóg mới đợc bẽng mi chia sang yõn cứq. Tâng cachơng ki cóg bữn níc bẽng.

### *Rông Đợc Chớp Tứ*

<sup>31</sup> “Cóg mới táq muoi lám rông khẽ đợc máh chớp tứ; nheq ramứh ki cóg táq toâq yẽng muoi chít. Cóg mới tooc ayững cớp tở rông ki, cớp tooc rup piar rabõn cớp paliang tâng tở rông ki. Ma nheq ramứh ki cóg mới táq yõn cõt muoi sâiq sâng. <sup>32</sup> Rông ki cóg bữn tapoât tống, muoi coah pái tống. <sup>33</sup> Dũ tống cóg tooc pái lám rup piar noau đợc al-mon, đẽh rabõn cớp paliang. <sup>34</sup> Tâng tở rông ki cóg mới tooc pỏn lám piar al-mon, đẽh rabõn cớp paliang. <sup>35</sup> Cóg bữn rup piar rabõn ỡt pụn dĩ cáp tống ki. <sup>36</sup> Máh piar rabõn, máh tống, cớp tở rông cóg mới tooc toâq yẽng muoi chít yõn cõt muoi sâiq.

<sup>37</sup> “Cóg mới táq tapul lám chớp tứ đợc tâng rông ki, ma chớp tứ ki cóg claq chu moat. <sup>38</sup> Cóg mới táq tangcáp takĩap ruaiq chớp tứ, cớp táq tapuang tadõng raloiq ruaiq tứ. Cóg táq nheq ramứh ki toâq yẽng muoi chít. <sup>39</sup> Cóg mới ỉt pái chít la sỡng ki-lô yẽng muoi chít, chơ táq rông tứ đẽh dĩ ramứh radõng. <sup>40</sup> Ma cóg mới táq yõn samoat máh cứq apáh yõn mới hữm tâng cóh nâi sanua.

## 26

### *Táq Dõng Sang Aroâiq*

<sup>1</sup> “Táq Dõng Sang Aroâiq toâq aroâiq busín o lứq muoi chít ploah, cớp tan carchốc cớp sóc cữu santúm satong, ẽng, cớp cusâu. Cớq chún yõn o máh rup chê-rup tâng aroâiq ki. <sup>2</sup> Ma aroâiq dũ ploah cớq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a põn coat.\* <sup>3</sup> Cớq yĩh aroâiq sỡng ploah patĩng parnỡi yõn cõt muoi ploah sâng, cớp sỡng ploah ẽn cớq yĩh machống ki tê. <sup>4</sup> Cớq yĩh máh cutữr toâq aroâiq santúm satong tâng chẽu bar ploah aroâiq la-a ki. <sup>5</sup> Cớq yĩh sỡng chít lám cutữr tâng aroâiq ẽ yoang dâu lứq; chớ sỡng chít lám cutữr ẽn yĩh tâng aroâiq ploah bar ẽ yoang ntun. Nheq cutữr ki cớq õt choâng-rachoâng. <sup>6</sup> Chớ táq canốq yẽng sỡng chít lám dốq ien cớq tâng cutữr aroâiq bar ploah toâr ki, chớ aroâiq ki cõt máh muoi ploah sâng.

<sup>7</sup> “Cớq táq aroâiq dốq acrúq Dõng Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toâq sóc mbẽq. <sup>8</sup> Dũ ploah cớq táq machống nheq, cuti pái chít coat, la-a põn coat.† <sup>9</sup> Yĩh patĩng parnỡi aroâiq sỡng ploah, chớ yĩh patĩng parnỡi tapoât ploah canốh ẽn. Ma ploah tapoât cớq calâp loah yoah moat Dõng Sang Aroâiq. <sup>10</sup> Cớq yĩh sỡng chít lám cutữr chốq tâng chẽu aroâiq parsốt ploah muoi, cớp yĩh sỡng chít lám cutữr ẽn chốq

\* **26:2** 26:2 Tỡ la cuti sám muoi chít la bar mẽt tadĩ, cớp la-a sám muoi mẽt cớp tacual chít sen-ti-mẽt. † **26:8** 26:8 Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mẽt tadĩ, cớp la-a sám muoi mẽt cớp tacual chít sen-ti-mẽt.

tâng chểu aroâiq parsốt ploah bar. <sup>11</sup> Chơ cóq táq sỡng chít canốq sapoan đốq cớq bar ploah aroâiq ki, yỗn partĩng parnơi cốt aroâiq cutrúq muoi ploah sâng. <sup>12</sup> Chơ aroâiq tadĩ ploah ca clữi, ki alứr yáng clĩ Dống Sang Aroâiq. <sup>13</sup> Ma án ca noâng clữi muoi coat‡ tâng bar coah, cóq alứr cutrúq Dống Sang Aroâiq ki.

<sup>14</sup> “Cóq táq cantrúq bar ploah ẽn, ploah muoi toâq ngcâr cữu tồl yỏm santứm cusâu. Ploah bar táq toâq ngcâr charán languat o đốq cutrúq yáng tiah.

<sup>15</sup> “Cóq táq máh khuon Dống Sang Aroâiq toâq aluang a-casia, patứng yỗn tanoang. <sup>16</sup> Dữ khuon sarõih muoi chít coat, cớp la-a muoi coat tadĩ. § <sup>17</sup> Chơ aloap ayững khuon chốq tâng cớng rayống yỗn ratót parnơi. Dữ khuon cóq aloap ngkíq nheq. <sup>18</sup> Cóq táq bar chít khuon, coah angia pừn, <sup>19</sup> cớp táq cớng rayống ayững khuon toâq práq pỗn chít lám, đốq aloap ayững khuon, bar lám muoi khuon. <sup>20</sup> Cóq táq bar chít khuon đốq yoah angia pỡng tâng Dống Sang Aroâiq, <sup>21</sup> cớp pỗn chít cớng rayống ayững toâq práq, bar lám aloap tâng muoi khuon. <sup>22</sup> Ma yoah clĩ Dống Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát cóq táq tapoât khuon, <sup>23</sup> ma bar khuon đốq táq soq Dống Sang Aroâiq. <sup>24</sup> Ma khuon táq soq cóq patĩng parnơi tễ pừn toau toâq pỡ pỡng. Chơ bar lám soq khuon cóq táq ariang pai nãi. <sup>25</sup> Ngkíq toâq amóh parnơi cốt khuon Dống Sang Aroâiq

---

‡ 26:13 26:13 Tỡ la sám tadĩ mết. § 26:16 26:16 Tỡ la sarõih sám pỗn mết tadĩ, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mết.

tacual khuon, cớp bữn crớng rayống ayững táq toàq práq muoi chít tapoát lám, dũ khuon bữn bar lám crớng rayống ayững.

<sup>26</sup> “Cớq ít aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sỡng ntreh. Aluang prang toar sỡng ntreh ki dỏq coah angia pỡng. <sup>27</sup> Prang toar sỡng ntreh ẻn dỏq coah angia pữn, cớp sỡng ntreh ẻn dỏq yoah cũ Dống Sang Aroàiq yáng angia mandang pát. <sup>28</sup> Ma bar ntreh prang toar ớt mpứng dĩ bar coah, cớq alor tẻ pứp nài chu pứp ki. <sup>29</sup> Cớq blom khuon cớp táq carvang toàq yẻng, dỏq aloap prang toar parnơi yỗn khâm. Ma prang ki cớq blom toàq yẻng tẻ. <sup>30</sup> Cớq patứng Dống Sang Aroàiq yỗn pẻiq máh cứq khoiq apáh yỗn mới hữm pỡ cóh nài.

<sup>31</sup> “Cớq tan muoi ploah aroàiq catáng toàq priei busín o carchốc cớp sóc cũu santứm satong, ẻng, cớp cusâu. Chớ chún máh rup chẻ-rup tâng aroàiq ki. <sup>32</sup> Cớq ayống dỏq aroàiq catáng ki, na cớq tâng tanũl aluang a-casia, pỗn tanũl ca blom toàq yẻng cớp patứng tâng crớng rayống ayững táq toàq práq. <sup>33</sup> Cớq ít canỏq cớq aroàiq catáng, chớ cớq tâng prang póc yỗn aroàiq ki paliang asẻng. Chớ achủ dỏq Híp Parnai Parkhán ca bữn bar khẻc tamáu yoah cũ aroàiq catáng ki. Aroàiq catáng ki táq sangcứt yỗn cớt bar clống, la Ntốq Tẻng Rit cớp Ntốq Cứq Ớt. <sup>34</sup> Cớq ít cantứp chớ catứp dỏq Híp Parnai Parkhán ki. <sup>35</sup> Yáng tiah Ntốq Cứq Ớt, cớq dỏq cachớng yoah angia pỡng, cớp dỏq rờng tóu yoah angia pữn.

36 “Bân ngoah mut tâng clõng Dõng Sang Aroâiq cóq táq aroâiq catáng toâq aroâiq busin o carchốc cóp sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu, dẽh chún hỡ. 37 Ma aroâiq catáng ki cóq táq sỡng tanũl toâq aluang a-casia. Dũ ntreh tanũl cóq blom toâq yẽng, cóp bữn canốq đốq cớq aroâiq catáng. Cóp tooc cớng rayống ayững tanũl toâq sapoan đốq achủh tanũl.

## 27

### *Yiang Sursĩ Ôn Mõi-se Táq Prông*

1 “Cớq táq prông sang toâq aluang a-casia. Põn coah prông ki cóq táq lĩ-ralĩ nheq: Cuti sỡng coat, la-a sỡng coat, cóp sarõih pái coat.\* 2 Cóq táq rup tacoi chóq tâng pỏn nốq nhoq, cóp táq rup ki cõt muoi sâiq cóp prông sang. Cóq blom prông ki toâq sapoan. 3 Cóq táq radỡng ien chóq bỡh, táq sán, tangan, canốq, cóp radỡng đốq rahững ỹih. Mách cớng nãi cóq táq toâq sapoan nheq. 4 Cóq táq muoi khlẽc sapoan hỡng ỉn sara chóq tâng prông. Cóp cóq tooc carvang toâq sapoan tâng dũ nhoq cớng ki. 5 Cóq chóq khlẽc ki coah pữn racoam prông, cóp ayống yỏn ốt dĩ ria tâng mpứng dĩ prông sang. 6 Cóq táq cantrang toâq aluang a-casia, ien crang prông, cóp blom toâq sapoan. 7 Moâm ki, cóq taróc cantrang ki chóq tâng carvang ca ốt bar coah prông ien crang. 8 Cóq táq prông toâq pian, ma

---

\* 27:1 27:1 Tỡ la cuti cóp la-a sám bar mẽt cóp pái chít sen-ti-mẻt, cóp sarõih sám muoi mẽt cóp pái chít sen-ti-mẻt.

tâng mpúng dĩ prông cóq bữn taroong ãn cứq  
khoiq apáh yõn mới hữm pữ cóh ki.

*Aroâiq Catáng Lavíng Nchõh Dõng Sang  
Aroâiq*

<sup>9</sup> “Tâng Dõng Sang Aroâiq cóq bữn nchõh dõq  
rôm sang. Mpẽr ntõq ki noau yoang aroâiq táq  
toâq aroâiq busín o. Aroâiq yoang coah angia  
pũn cuti muoi culám coat;† <sup>10</sup> cóp bữn tanũl  
sapoan bar chít ntreh ca bữn canõq cóp tong  
ca bữn coom práq. Cóp bữn bar chít crõng  
rayõng ayũng táq toâq sapoan. <sup>11</sup> Coah angia  
põng nchõh cóq táq machõng ki tê. <sup>12</sup> Coah  
angia mandang pát cóq bữn aroâiq catáng cuti  
sõng chít coat,‡ bữn tanũl muoi chít ntreh, cóp  
muoi chít lám crõng rayõng ayũng hữ. <sup>13</sup> Aroâiq  
catáng lavíng coah angia mandang loõh cóq la-a  
sõng chít coat tê. <sup>14-15</sup> Dũ coah ngoah toong mut,  
cóq bữn aroâiq catáng muoi chít la sõng coat,  
tanũl pái ntreh, cóp crõng rayõng ayũng pái  
lám. <sup>16</sup> Ngoah toong mut chu nchõh bân ntõq  
rôm sang cóq bữn aroâiq catáng ca táq toâq  
priei busín bar chít coat,§ tan carchõc cóp sóc  
cũu santúm satong, santúm ãng, cóp santúm  
cusâu dẽh chún hữ. Cóq bữn pũn ntreh tanũl  
dõq ien yoang aroâiq catáng, cóp cóq bữn crõng  
rayõng ayũng pũn lám. <sup>17</sup> Aluang ca casic cutũr  
aroâiq catáng cóq abác tâng dĩ ntreh tanũl  
lavíng nchõh dõng sang. Cóp cóq bữn coom cóp

† 27:9 27:9 Tõ la cuti sám pũn chít tapoát mẽt. ‡ 27:12 27:12  
Tõ la cuti sám bar chít la pái mẽt. § 27:16 27:16 Tõ la cuti sám  
takêh mẽt.



canõq táq toâq práq, ma crõng rayõng ayũng tanũl cóq táq toâq sapoan. <sup>18</sup> Cóq táq nchõh đõq rôm sang cuti muoi culám coat, la-a sõng chít coat, cóp sarõih sõng coat.\* Aroâiq ca yoang cóq táq toâq priei busín o. Cóp crõng rayõng ayũng tanũl cóq táq toâq sapoan. <sup>19</sup> Máh crõng radõng tâng Dõng Sang Aroâiq, dẽh lác tẽh yõn khâm cóp lác tẽh lavíng nheq ntõq rôm cóq táq toâq sapoan.

### *Yiang Sursĩ Ôn Kĩaq O Chóp Tóu*

<sup>20</sup> “Cóq ón máh cũai proai I-sarel yõn alõi dũng đõq nsẽng o-li-vê o lứq chõq tâng chóp tóu, khẽ tacât toâq sadâu yõn cõt poang. <sup>21</sup> Cóq Arõn cóp tốp con samiang án kĩaq yõn o chóp tóu ca tacât yáng tiah aroâiq catáng bân Ntõq Cứq Ớt, la ntõq bữn Híp Parnai Parkhán. Cóq alõi tacât chóp tóu choâng moat cứq, tẽ plữ tabữ toau toâq poang tarup. Tốp I-sarel cóp nheq tõng toiq alõi cóq táq puai yõn samoât máh ọc patập ki toau dũ dõi cũai.

## 28

### *Crõng Pasang Máh Cũai Tẽng Rit*

<sup>1</sup> “Cóq arõ Arõn ai mới, cóp tốp con samiang án toâq pữ nài, la Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar. Cóq alõi yoah õt miar tẽ cũai proai I-sarel, đõq alõi táq ranáq cứq puai chóc cũai tẽng rit sang. <sup>2</sup> Cóq táq tampác yõn Arõn ai mới, cõt

---

\* **27:18** 27:18 Tỡ la cuti sám pỗn chít tapoát mẽt, la-a sám pái chít la pái mẽt, cóp sarõih sám bar mẽt cóp pái chít sen-ti-mẽt.

tęc chóc án sớt tộp tểng rit sang; cóq táq tampác ki đợc noau canõh yám noap Arôn. <sup>3</sup> Cóq arô nheq nác cũai Chiang, alóí ca cúq khoiq yõn bữn ốc khểuq táq tampác, cóp atõng alóí táq tampác yõn Arôn đợc án chiau sang đõi tamoong án táq ranác cúq na cõt cũai tểng rit sang. <sup>4</sup> Atõng tộp alóí táq neq: Aroâiq ê-phot\* cóp aroâiq sadal apơm ca alễu pỡng ê-phot, au tuar ốq atĩ, au tuar bữn atĩ sa-ữi santúm, khán-cỡn, cóp aroâiq catoân ngkĩng. Cóq alóí táq crợng nâi yõn Arôn ai mới, cóp yõn tộp con samiang án đợc alóí táq ranác cúq na cõt cũai tểng rit sang. <sup>5</sup> Cóq yõn cũai Chiang ki ít priei busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ểng, cusâu, cóp dai yểng, đợc táq máh crợng ki.

<sup>6</sup> “Cóq alóí táq aroâiq ê-phot toâq priei busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ểng, cusâu, cóp dai yểng, dểh chún. <sup>7</sup> Cóq yĩh bar mểng aroâiq bân apal ê-phot, đợc chốq bar coah cóp au ki. <sup>8</sup> Ma aroâiq cantoân ngkĩng, cóq ít aroâiq busín o, cóp táq sanốq aroâiq ê-phot ki tê; chơ yĩh ratót cóp ê-phot yõn cõt muoi sâiq sâng.

<sup>9</sup> “Cóq ít bar ốc tamáu ngoaih o-nic, cóp tọc chĩc tâng tamáu ki máh ramứh muoi chít la bar nác con samiang Yacốp. <sup>10</sup> Puai tangái alóí canõt, tọc tapoât ramứh cũai canõt nhũang tâng tamáu muoi, cóp tọc tapoât ramứh cũai canõt ntun tâng tamáu bar. <sup>11</sup> Yõn cũai Chiang khểuq tọc đợc máh ramứh muoi chít la bar nác con

---

\* **28:4** 28:4 Aroâiq ê-phot la đợc táq tampác yõn ống cũai sớt tộp tểng rit sang sâng.

samiang Yacóp chók tâng bar ọc tamáu ki, chơ chók tâng rabốc yếng. <sup>12</sup> Bar ọc tamáu ca atõng tẽ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel, cóq atót tâng aroâiq ê-phot bân apal. Cỗ tẽ ranáq nâi, Arôn ma chók ramứh alóí đợq tâng apal án bữm, đợq cõt tếc cứq la Yiang Sursĩ sanhữ níc tẽ máh cũai proai cứq. <sup>13</sup> Cóq táq bar lám rabốc yếng; <sup>14</sup> cớp táq bar ntreh sanoác yếng rapĩal parnơi cõt ariang samữ carsán; cớp atót tâng rabốc yếng.

### *Aroâiq Sadal Apơm*

<sup>15</sup> “Cóq táq aroâiq sadal apơm đợq alễu pỡng aroâiq ê-phot yõn cũai ca sốt tẽ rit sang tác toâq án chuaq yoc ẽ dáng ntrứu Yiang Sursĩ yõn táq. Cóq táq aroâiq ki machớng aroâiq ê-phot tê, la táq toâq priei busín o carchốc cớp sóc cũu santứm satong, ễng, cusâu, dai yếng, chơ pasang machớng ê-phot tê. <sup>16</sup> Ma máh aroâiq sadal apơm, cóq táq pỡn pứp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia,† chơ calập bân mpúng dĩ. <sup>17</sup> Moâm ki patoi tamáu ngoaih cacao cõt pỡn rana tâng aroâiq sadal apơm neq: Rana muoi chók tamáu moat ramứh rubi, tupat, cớp barũl. <sup>18</sup> Rana bar chók tamáu moat ramứh samar-danô, sapĩr, cớp kim-cương. <sup>19</sup> Rana pái chók tamáu moat ramứh hua-kin, sar-danuc, cớp amết. <sup>20</sup> Rana pỡn chók tamáu moat lứq ramứh cru-salit, o-nic, cớp yat-pít.‡ Nheq tửh tamáu ki cóq chók tâng rabốc yếng. <sup>21</sup> Muoi chít la bar thữ tamáu nâi cóq tấc

† **28:16** 28:16 Tỡ la sám bar chít la bar sen-ti-mết. ‡ **28:20** 28:20 Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tỡ bữn dáng samoát.

chĩ dõq máh ramúh con samiang Yacõp, muoi ốc tamáu chỏq muoi ramúh, dõq atõng tẽ muoi chít la bar tỗp cũai I-sarel.

<sup>22</sup> “Cỏq táq sanoác toáq yẽng muoi chít, bar ntreh rapĩal parnoĩ ariang samũ carsán. <sup>23</sup> Cỏq táq carvang yẽng bar carvang, cỏp chỏq tâng bar coah aroáiq sadal aởm yoah pỡng, <sup>24</sup> dẽh chỏq bar ntreh sanoác yẽng ki tâng bar coah carvang yoah pỡng. <sup>25</sup> Cỏp pứp sanoác yẽng muoi coah ẽn cỏq atót tâng bar rabỏc tâng apal aroáiq ê-phot. <sup>26</sup> Cỏq táq bar carvang yẽng, chơ chỏq yõn cõt cutũr yoah pũn aroáiq sadal aởm ma coah clõng yõn ratót cỏp aroáiq ê-phot. <sup>27</sup> Cỏq táq bar carvang yẽng ẽn, chơ chỏq atót tâng ê-phot cheq santih, cỏp coah pỡng parnoãn. <sup>28</sup> Chỏq carvang tâng aroáiq sadal aởm amóh parnoĩ cỏp carvang ê-phot toáq samũ santũm satong, dõq yõn aroáiq sadal aởm ratót pỡng parnoãn, táq yõn án tỡ bũn sarlẻh.

<sup>29</sup> “Toáq Arôn mut chu Ntỏq Tẻng Rit, án cỏq alẻu tâng aởm aroáiq noau tỏc máh ramúh tỗp I-sarel, dõq cõt tẻc cứq la Yiang Sursĩ, sanhũ níc cũai proai cứq. <sup>30</sup> Cỏq chỏq Urim cỏp Thumim § tâng aroáiq sadal aởm Arôn. Toáq án mut ẽ ramóh cứq, cỏq án alẻu aroáiq ki tâng aởm, dõq án tẻq dáng raloaih máh ốc cứq yoc cũai I-sarel táq.

---

§ **28:30** 28:30 Urim cỏp Thumim la bar ramúh cởng cũai tẻng rit sang ỉt tẻc toáq án yoc ẽ dáng tẻng Yiang Sursĩ. Ma tỡ bũn noau dáng raloaih táq nõq cỏp cởng nẻi.

*Tampác Canõh Yõn Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>31</sup> “Au tuar cuti tở bữn aĩ ca sớp pũn aroaiq ê-phot, cóq táq toâq aroaiq sóc cũu santúm satong nheq ploah ki. <sup>32</sup> Cóq yĩh au nhứt. Chơ patĩng tacong cóp aroaiq cubân đợc án tở bữn cháih raháq. <sup>33-34</sup> Tâng chểu au tuar cóq chún rup palâi ãiq-tâi toâq priedi sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu. Cóp rup palâi nâi, cóq yĩh carlân cóp ariu yẽng. <sup>35</sup> Arôn cóq sớp au tuar ki bo án táq ranáq tẽng rit sang. Toâq án mut tâng Ntốq Tẽng Rit choâng moat cứq, tở la loõh tẽ ki, ariu ki bữr đợc dáng án tở bữn cuchĩt.

<sup>36</sup> “Cóq táq cớng pasang toâq yẽng muoi chít, cóp tốc tâng cớng ki neq: ‘Chiau Sang Yõn Yiang Sursĩ.’ <sup>37</sup> Cóq chốq cớng pasang ki toâq samũ santúm satong atót yáng moat khán-cỡn. <sup>38</sup> Arôn cóq tâc níc cớng pasang ki tâng caliac án. Táq ngkĩq, cõt tếc apáh án roap nheq máh lôih tẽ cớng cũai proai I-sarel đũng chiau sang. Cớng pasang ki cóq ỡt níc tâng caliac Arôn đợc cứq la Yiang Sursĩ roap ỹt máh cớng alóih chiau sang.

<sup>39</sup> “Cóq tan au tuar bữn aĩ cóp khán-cỡn yõn Arôn toâq aroaiq busín o. Cóp parnoân la táq machớng ki tê, đẽh chún yõn nêuq o lứq.

<sup>40</sup> “Cóq táq tampác yõn o, đẽh au tuar, parnoân, cóp khán-cỡn yõn con samiàng Arôn đợc tốp alóih bữn chóc cõt cũai tẽng rit sang tê.

<sup>41</sup> Cóq mới asớp máh tampác nâi yõn Arôn ai mới, cóp tốp con samiàng án. Chơ chiau tốp alóih na hĩng đợc nsẽng o-li-vê tâng plữ, yõn alóih

bữn táq ranáq cứq puai chóc cũai tẽng rit sang.  
<sup>42</sup> Cóc táq cốn alót na aroâiq busín yõn alóí, cuti tẽ ngkĩng yõn toâq nlu, dõq pul cutooq tở chác alóí. <sup>43</sup> Arôn cốp máh con samiang án, cóq dõng níc cốn alót toâq alóí mut tâng Dõng Sang Aroâiq, tở la õt cheq prõng sang dõq táq ranáq tâng Ntốq Tẽng Rit Sang. Cóc táq ngkíq dõq alóí tở bữn cuchĩt cõ tian tở bữn pul cutooq tở chác.

“Arôn cốp dũ dõĩ tống toiq án cóq táq puai níc phẽp rit nài.

## 29

### *Môi-se Chóh Arôn Cốp Con Samiang Arôn Cõt Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>1</sup> “Nài la ramúh mới cóq táq tẽ ranáq chiau Arôn cốp con samiang án yõn cõt cũai tẽng rit sang cứq. Cóc ít muoi lám con ntroõq tở cốp bar lám cữu tở plot o. <sup>2</sup> Cóc ít bõtt mi o lúq, cóq táq pái thữ bẽng mi ốq cớng pluoih. Muoi thữ táq cốp dõq nsẽng o-li-vê. Muoi thữ ẽn tở bữn carchóc cốp dõq nsẽng o-li-vê. Cốp muoi thữ ẽn táq bẽng mi cada atia dõq nsẽng o-li-vê. <sup>3</sup> Toâq táq moâm chơ, cóq ít máh bẽng mi ki chóq tâng crư; chơ dững chiau sang yõn cứq bo anhia dững bõh sang ntroõq tở cốp bar lám cữu tở.

<sup>4</sup> “Cóc dững Arôn cốp máh con samiang án toâq pỡ ngoah toong mut pỡ ntốq ramóh cứq, cóq yõn alóí táq puai phẽp rit mpoi dõq dõq sambráh tở chác. <sup>5</sup> Toâq alóí mpoi dõq moâm

chơ, cóq mới asóp tampâc yõn Arôn neq: Au tuar bũn atĩ cuti, au tuar óq atĩ, aroaiq ê-phot, aroaiq sadal apom, cóp parnoân. <sup>6</sup> Cóq apung khán-cõn yõn án, ma yáng moat khán ki cóq chốq crong pasang yẽng noau tốc chĩc neq: ‘Chiau Sang Yõn Yiang Sursĩ.’ <sup>7</sup> Moâm ki mới ãt dõq nsẽng táq tẽc chóh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang, chơ hĩng tâng plõ Arôn.

<sup>8-9</sup> “Cóq dũng máh con samiang Arôn, chơ asóp alói au tuar, chóq parnoân tâng ngkĩng, cóp apung khán-cõn tâng plõ hõ. Cóq mới táq neq dõq chóh Arôn cóp máh con samiang án. Alói cóp tống toiq alói cóq táq níc ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit sang.

<sup>10</sup> “Cóq dũng ntroõq tôl toâq põ ngoah toong Dõng Sang Aroaiq, chơ atõng Arôn cóp máh con samiang án toâq satoaq atĩ tâng plõ ntroõq tôl ki. <sup>11</sup> Moâm ki cóq cachĩt ntroõq ki bân ngoah toong Dõng Sang Aroaiq. <sup>12</sup> Cóq mới ãt aham ntroõq, cóp alốq ndẽm atĩ tâng aham, chơ apĩac tâng rup tacoi bân põn nhoq tâng prông sang. Ma aham noâng clũi, cóq mới tõi bân pũn prông sang. <sup>13</sup> Moâm ki, cóq ãt nsẽng tẽ crong clõng, luam lia, cóp bar coah carchẽl dẽh nsẽng tót tâng ki, chơ bõh neq tâng prông chiauh sang yõn cứq. <sup>14</sup> Ma sâiq, ngcâr, cóp crong clõng cóq bõh yoah tiah vil alói õt dõ. Anâi la ranáq chiauh sang dõq pupút lôih máh cũai tẽng rit sang.

<sup>15</sup> “Cóq ãt muoi lám cũu tôl dũng yõn Arôn cóp máh con samiang án satoaq atĩ tâng plõ charán ki. <sup>16</sup> Cóq kiac cũu ki, chơ ãt aham trutrẽh tâng

pỗn coah mpễ prông sang. <sup>17</sup> Cỏq cớh cũu ki cớt mễng, cớp ariau cớng clống cớp nlu yỗn bráh; chớ ít máh cớng ki achủh cớp máh mễng canỏh hỡ tâng pỡng plỡ charán ki. <sup>18</sup> Chớ bớh nheq mễng cũu ki tâng prông, đớq cớt cớng chiau sang yỗn cứq. Hỡi phuom chanchức tẻ cớng bớh ki táq yỗn cứq bủi pahỡm.

<sup>19</sup> “Moâm ki cỏq mới ít cũu tỏl muoi lám ẻn, cớp atỡng Arỏn đẻh máh con samiang án satoaq atỡ tâng plỡ cũu ki. <sup>20</sup> Chớ kiac cũu ki, cớp ít aham đớq apĩac tâng sala cutữ Arỏn coah atoam, đẻh cutữ con samiang án hỡ; cớp apĩac chỏq tâng ngừm atỡ cớp ngừm ayững coah atoam alới. Ma aham clữi, trutrẻh tâng pỗn coah mpễ prông sang. <sup>21</sup> Cỏq ít aham muoi pún tẻ pỡng prông ki, carchỏc cớp đớq nsẻng đớq táq tẻc, chớ trutrẻh chỏq tâng tỏ Arỏn cớp máh con samiang án, đẻh tâng tampác alới hỡ. Ngkỉq tỏ chác Arỏn cớp máh con samiang án, đẻh tampác alới tẻc, cớt cớng chiau sang yỗn cứq nheq.

<sup>22</sup> “Cỏq bublac nsẻng cũu tỏl ki bân soi, bân ntỏq pul cớng clống, bân luam lia, cớp bân carchẻl; cớp ít bar ỏc carchẻl cớp nlu coah atoam hỡ. <sup>23</sup> Chớ ít muoi lám bẻng mi ỏq cớng pluoih tẻ cừo noau khoiq đửng sang yỗn cứq, la neq: Muoi lám carchỏc cớp đớq nsẻng o-li-vẻ, muoi lám tỏ bửn carchỏc cớp đớq nsẻng o-li-vẻ, cớp muoi lám bẻng cada hỡ. <sup>24</sup> Cỏq ít nheq máh cớng sana nải chỏq tâng atỡ Arỏn cớp máh con samiang án. Chớ cỏq alới apỗng achỏn đử



ramúh ki chiauh sang yõn cứq. <sup>25</sup> Moâm ki cóq ít máh sana ki tẽ atĩ alóí cóp dững bõh tâng prông sang parnơi cóp crơng khioq bõh sang chơ, đõq cõt crơng sang mpon yõn cứq. Hõih phuom chanchức tẽ crơng sang ki táq yõn cứq sâng bũih pahõm.

<sup>26</sup> “Cóp ít sâiq aơm cữu tồ ki aõng chiauh sang yõn cứq. Chơ sâiq ki cõt pún mới.

<sup>27</sup> “Toâq chỏh cũai tẽng rit sang, anhia cóq ít sâiq aơm cữu tồ cóp savac nlu đõq cõt pún Arôn cóp máh con samiang án; chơ aõng achõn sâiq ki đõq cõt crơng mpon miar sang yõn cứq.

<sup>28</sup> Nâi la ranáq cứq tở bũn ralêq noâng. Bo cũai proai cứq chiauh sang đõq cõt ratoi, sâiq aơm cóp sâiq nlu cữu tồ cõt pún cũai tẽng rit sang. Nâi la crơng cũai proai sang yõn cứq la Yiang Sursĩ.

<sup>29</sup> “Toâq Arôn cuchĩt, máh tampác án đõq tâc cõt sỏt cũai tẽng rit sang, cóq chiauh tampác ki pở máh con samiang án, đõq alóí ẽn ít tâc toâq chỏh alóí yõn cõt cũai tẽng rit sang. <sup>30</sup> Con samiang Arôn ca ẽ pláih loah Arôn, án ca têq mut pở ntỏq ramóh cứq cóp táq ranáq tâng Ntỏq Tẽng Rit, cóq án sỏp tampác nâi nheq tapul tangái.

<sup>31</sup> “Cóp ít sâiq cữu tồ noau táq bo chỏh Arôn cóp máh con samiang án, dững ớp bân Ntỏq Tẽng Rit đõq yõn Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Bân ngoah mut chu Dõng Sang Aroâiq, Arôn cóp máh con samiang án cóq cha sâiq ki cóp bẽng mi noâng clũih tâng crơu. <sup>33</sup> Alóí cóq cha máh crơng sana chiauh sang táq rit yõn pút lỏih, bo chỏh alóí cõt

cũai tẽng rit sang. Ông cũai tẽng rit sang sâng tẽq cha, yuaq công sana nài miar đõq yõn Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Khãn sâiq tở la bẽng mi clũi cha, toaq poang tarup parnõ cóq bõh chíq tâng ùih. Tở tẽq cha, yuaq sana ki cõt công miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>35</sup> “Cóg táq rit chõh Arõn cõp máh con samiang án yõn dũ tapul tangái máh cứq khoiq patáp mới. <sup>36</sup> Dũ rangái mới cóq chiau sang ntroõq tôl đõq pupút lôih. Ranáq chiau sang nài cõt ranáq sambráh prõng sang. Chơ cóq ít đõq nsẽng o-li-vê tõi tâng prõng sang nài, đõq cõt ntõq miar khong Yiang Sursĩ. <sup>37</sup> Cóg táq níc ariang nài tâng tapul tangái. Chơ, prõng sang ki cõt ntõq miar khong Yiang Sursĩ. Khãn cũai aléq tở la acán ntrõu, ma tatũih prõng sang ki, công ki cõt miar khong Yiang Sursĩ tẽ.

### *Máh Công Chiauh Sang Cu Rangái*

<sup>38</sup> “Cu rangái tẽ nài chumát, cóq chiauh sang tâng prõng sang bar lám cữu tôl bữn muoi cumo. <sup>39</sup> Cóg đũng muoi lám cữu con chiauh sang tâng pẽn tarup, cõp muoi lám ẽn tâng pẽn tabũ. <sup>40</sup> Tâng ranáq chiauh sang cữu con lám muoi, cóq sang parnõi cõp muoi ki-lô bõh mi talõc cõp muoi lit đõq nsẽng o-li-vê. Cõp cóq tõi chiauh sang muoi lit blõng nho hỡ. <sup>41</sup> Ma cữu con lám bar, ca chiauh sang pẽn tabũ táq machõng chiauh sang pẽn tarup tẽ. Cóg chiauh sang đẽh blõng nho cõp máh thữ racáu hỡ. Nài la ranáq bõh công chiauh sang yõn cứq la Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchức tẽ máh công sang ki táq yõn

cứq sâng bũi pahõm. <sup>42</sup> Ranáq bõh sang yõn cứq pỡ ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, cóq anhia cóp nheq tổng toiq anhia táq puai mantái níc. Bân ntốq nâi toâp, cứq ẽ ramóh anhia, cóp táq ntõng cóp mới. <sup>43</sup> Tâng ntốq ki cứq ẽ ramóh máh cũai I-sarel, cóp ntốq ki ẽ cõt ang-ữr cõ nhơ tẽ chóc cứq. <sup>44</sup> Cứq ẽ táq yõn Dõng Sang Aroâiq cóp prõng sang cõt miar tẽ canõh. Cóp cứq ẽ chóch Arôn cóp máh con samiang án cõt cũai miar tê, đõq alóí táq ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit sang. <sup>45</sup> Ngkíq, cứq lứq õt cóp máh cũai I-sarel, cóp cứq cõt Yiang Sursĩ alóí. <sup>46</sup> Alóí bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, án ca khoiq dũng aloõh alóí tẽ cruang Ê-yip-tô, đõq cứq õt parnõi cóp alóí. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí.

## 30

### *Prõng Tacât Cờng Ph uom*

<sup>1</sup> “Cóq táq prõng sang toâq aluang a-casia đõq tacât cờng ph uom. <sup>2</sup> Prõng sang ki cóq táq cõt pỡn canũt, dũ coah cuti muoi coat, cóp sarõih bar coat.\* Tâng pỡng bân nhoq prõng cóq táq rup tacoí pỡn lám, cóp táq rup ki cõt muoi sâiq cóp prõng. <sup>3</sup> Cóq blom prõng ki toâq yẽng muoi chít, tâng pỡng cóp tâng pỡn coah, đếh tâng rup tacoí hỡ. Cóp chũop prõng táq racoam yẽng. <sup>4</sup> Cóq táq bar lám carvang đõq ien crang, cóp chóc carvang ki tâng bar coah yáng pũn racoam, đõq taróc cantrang ien crang.

\* **30:2** 30:2 Tỡ la cuti cóp la-a sám tadĩ mẽt, cõp sarõih sám takêh chít sen-ti-mẽt.

<sup>5</sup> Cóg táq cantrang toâq aluang a-casia, cóp blom toâq yẽng. <sup>6</sup> Cóg achúh đợc prông ki choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, ma yáng tiah aroâiq sangcút tâng Ntốq Tểng Rit. Tâng ntốq ki cứq ẽ ramóh mới. <sup>7</sup> Dũ tarựp toâq Arôn mut asa chóp tóu, cóq án tacát crọng phuom tâng prông ki. <sup>8</sup> Cóg án táq machóng ki toâq án tacát chóp tóu tâng sadâu. Crọng phuom nãi cóq tacát níc choâng moat cứq, toau dũ dõĩ tống toiq anhia. <sup>9</sup> Chõĩ chiau crọng phuom canõh tâng prông sang ki, tở la bõh charán, tở la chiau sang máh thữ racáu. Cóp chõĩ tởh blống nho đợc chiau sang tâng prông ki. <sup>10</sup> Muoi cumo muoi trỗ, cóq Arôn mut arĩh aham charán chiau sang tâng pổn lám tacoĩ prông đợc pupứt lờih. Cóq táq níc rit nãi dũ cumo. Prông sang ki la prông sang miar yỗn cứq la Yiang Sursĩ.”

### *Práq Sang Yỗn Dống Aroâiq*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: <sup>12</sup> “Toâq mới nghĩ cũai tâng tồp I-sarel, cóq dũ náq samiang carsai yỗn práq kia dõĩ tamoong alớĩ pổ cứq, đợc avĩaq tở yỗn ỗn hập lứq toâq pổ alớĩ, bo máh tangái mới chĩc thrốq cũai tâng pợ dống sũ. <sup>13</sup> Dũ náq samiang bữn ramứh tâng pợ dống sũ cóq yỗn práq ariang dống sang khioq anoat đợc chợ. Dũ náq cũai samiang cóq yỗn práq ariang khioq pai, đợc chiau sang yỗn cứq. <sup>14</sup> Dũ náq tẽ bar chít cumo achõn cóq chĩc ramứh tâng pợ dống sũ, cóp chát práq chiau sang yỗn cứq. <sup>15</sup> Toâq yỗn práq kia dõĩ tamoong chiau sang yỗn

Yiang Sursĩ, cũai sốc la tở têq yõn clũi, cốp cũai cadĩt la tở têq yõn bĩq. <sup>16</sup> Cóq ãt parõm nheq máh práq nài tẽ cũai proai I-sarel; chơ dững đợq táq ranáq pỡ Đống Sang Aroaiq. Práq nài thái loah dõĩ tamoong cũai proai I-sarel cốp cõt tếc cứq sanhữ níc alóĩ.”

### *Õ Sapoan*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: <sup>18</sup> “Cóq ãt sapoan, chơ tooc táq õ, dẽh táq núc hỡ. Cóq achúh õ đợq bân mpúng dĩ prõng sang cốp Ntốq Tẽng Rit, cốp chóq đợq tâng õ ki. <sup>19</sup> Cóq Arõn cốp máh con samiang án ariau atĩ cốp ayũng tẽ đợq ki voai, <sup>20</sup> nhũang alóĩ ẽ mut chu Ntốq Tẽng Rit, tở la mut cheq prõng đợq bõh cõng chiau sang, ki nõq alóĩ tở bữn cuchĩt. <sup>21</sup> Cóq alóĩ ariau atĩ cốp ayũng, đợq alóĩ bữn vót tẽ cuchĩt. Arõn cốp đũ dõĩ tõng toiq án cóq táq puai níc phẽp rit nài.”

### *Đợq Nsẽng Miar*

<sup>22</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: <sup>23-24</sup> “Cóq ãt põn lit đợq nsẽng o-li-vê carchốc cốp cõng phuom neq: Tapoát ki-lô đợq phuom noau đợq múr, pái ki-lô cõng phuom kễq, pái ki-lô cõng phuom noau đợq bal-sam, cốp tapoát ki-lô cõng phuom noau đợq casia. Nheq tữh cõng nài cóq cân puai canân tâng đõng sang. <sup>25</sup> Nheq cõng nài cóq cũai Chiang talóc yõn cõt đợq phuom. Ngkĩq đợq nài đợq táq tếc chớh cũai táq ranáq cứq. <sup>26</sup> Đợq nsẽng miar nài cóq hĩng tâng Đống Sang Aroaiq cốp tâng

Hĩp Parnai Parkhán, <sup>27</sup> tâng cachơng cớp cớng radõng tâng cachơng, rông, chớp tóu, cớng radõng chớp tóu, tâng prông đợc tacat cớng phuom, <sup>28</sup> tâng prông sang đợc bõh charán chiau sang, đễn máh cớng tâc tâng prông ki, cớp tâng ỗ cớp núc đợc ỗ hỡ; <sup>29</sup> cóq sang yõn cứq nheq máh cớng ki ãn khoiq pai; chơ máh cớng ki cõt cớng miar khong cứq. Khân cũai aléq tỡ la acán ntrớu ma tatũih máh cớng ki, án cõt cớng miar yõn cứq tê. <sup>30</sup> Chơ ãt đợc nẵng miar ki hĩng tâng plỡ Arôn cớp máh con samiang án, cớp chớh alới yõn cõt cũai tẽng rit sang. <sup>31</sup> Cóq mới atõng máh cũai I-sarel neq: ‘Nâi la đợc nẵng miar khong cứq, đợc ãt hĩng níc dũ đõi cũai. <sup>32</sup> Chõ ãt đợc nẵng nâi hĩng tâng plỡ cũai miat,† cớp chõ táq đợc nẵng canõh tũoiq đợc nẵng nâi. Yuaq đợc nẵng nâi cõt đợc miar. Ngkíq, cóq anhia đợc nẵng nâi miar yõn cứq. <sup>33</sup> Cũai aléq ma tũoiq ngê nâi talốc đợc nẵng, tỡ la ãt tâc đợc nẵng nâi hĩng tâng cũai tỡ cõn cũai tẽng rit sang, cũai ki tỡ tẽg cõt noâng cũai proai cứq.’ ”

### *Cớng Phuom*

<sup>34</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mũi-se neq: “Cớq ãt máh cớng phuom muoi ramứh muoi pún neq: Aluang phuom, cớng phuom tẽ ndõh clo, siet phuom, cớp trâm. <sup>35</sup> Cóq talốc máh cớng nâi táq đợc phuom machớng cũai Chiang đợc talốc. Cóq chớq boi đợc cớng phuom yõn cõt bráh cớp

† **30:32** 30:32 Cũai miat nâi la cũai tỡ bữn pĩeiq chớh táq sớt, cớp tỡ bữn pĩeiq chớh táq ranáq canõh.

miar dỏq yõn cứq. <sup>36</sup> Cỏq ỉt muoi pún clỏh yõn abuoiq, chớ dừng bỏt ki pờ Dỏng Sang Aroâiq, chớ arỉh coah moat Híp Parnai Parkhán. Cỏq dỏq crớng phuom nâi cớt crớng miar yõn cứq. <sup>37</sup> Cỏq anhia noap crớng phuom nâi, cớt crớng miar dỏq chiau sang yõn cứq. Cỏp chỏi táq tũoiq crớng phuom nâi dỏq anhia tâc bữm. <sup>38</sup> Khân cũai alẻq ma tũoiq talỏc ỉn crớng phuom nâi, tở la táq yõn cũai canỏh, cũai ki tở tẻq cớt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

## 31

### *Cũai Chiang Táq Dỏng Aroâiq*

<sup>1</sup> Chớ Yiang Sursĩ atớng Mỏi-se ẻn neq;  
<sup>2</sup> “Nhẻng! Cứq khoiq rỏh Be-salen con samiang Uri, châu Hờ tẻ tỏp Yuda, <sup>3</sup> yõn Raviei cứq cớt sỏt tâng mút pahỏm án. Cứq yõn án bữn ỏc roan rangoaiq, ỏc khẻuq, cỏp tẻq táq dũ ramứh crớng pasang. <sup>4</sup> Tẻq án aloỏh ngẻ dỏq táq yẻng, práq, cỏp sapoan cớt crớng nẻuq o. <sup>5</sup> Án khẻuq cút tamáu moat dũ ramứh chỏq tâng rabỏc, đẻh tỏc cỏp khửar hỡ. <sup>6</sup> Cỏp cứq khoiq rỏh Ô-hỏ-liap dỏq táq ranáq parnỏi cỏp Be-salen. Ô-hỏ-liap la con samiang Ahi-samac tẻ tỏp Dan. Cứq yõn cũai chiang canỏh khẻuq machớng alỏi tẻ, dỏq táq dũ ramứh cứq khoiq ỏn mới táq neq: <sup>7</sup> Dỏng Sang Aroâiq ca bữn Ntỏq Tẻng Rit cỏp Ntỏq Cứq Ồt; Híp Parnai Parkhán, đẻh cantứp cỏp dũ crớng tâc tâng ntỏq ki: <sup>8</sup> cachớng, cỏp máh crớng radớng tâng cachớng; rỏng cỏp chỏp tứu táq

toãq yẽng muoi chít, dẽh cõng radõng chóp tóu; prõng dõq tacât cõng phuom; <sup>9</sup> prõng dõq bõh cõng chiau sang, dẽh máh cõng radõng tâng prõng; õ cóp núc sapon; <sup>10</sup> tampác nêuq o khong Arõn cóp máh con samiang án dõq tâc toãq alõi táq ranáq cõt cũai tẽng rit sang; <sup>11</sup> dõq phuom miar cóp cõng phuom dõq sang tâng Ntốq Tẽng Rit. Dũ ramứh nãi cóq alõi táq yõn p̄ieiq ariang cứq khoiq ón mới chơ.”

### *Tangái Rlu*

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ ón Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: <sup>13</sup> “Cóq anhia noap tangái tapul cõt Tangái Rlu khong cứq, yuaq tangái ki cõt tẽc dõq yõn anhia cóp cứq sanhữ mantái níc, dõq apáh cứq, la Yiang Sursĩ khoiq roap tốp anhia cõt cũai proai cứq. <sup>14</sup> Ngkíq cóq anhia noap Tangái Rlu, yuaq tangái ki la tangái miar. Cũai aléq ma tở bữn noap ít, cóq án roap tột cuchĩt. Cóp khân aléq táq ranáq ntróu tâng Tangái Rlu, cũai ki tở têq cõt nõng cũai proai cứq. <sup>15</sup> Anhia têq táq ranáq tâng tapoât tangái, ma tâng tangái tapul cóq anhia noap tangái ki la Tangái Rlu dõq sang toam cứq. Cũai aléq ma táq ranáq tâng tangái ki, cũai ki roap tột cóq cuchĩt. <sup>16</sup> Ngkíq máh tống toiq cũai I-sarel cóq noap ít níc Tangái Rlu cõt tẽc anhia parkhán cóp cứq. <sup>17</sup> Cứq la Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng cutẽq nãi tâng tapoât tangái, ma catâm tangái tapul cứq tangứt tẽ máh ranáq cứq táq, cóp cứq rlu. Ngkíq tangái tapul cõt tẽc yõn cũai I-sarel cóp cứq sanhữ mantái níc.”



18 Toãq moâm Yiang Sursĩ atõng Mõi-se pữ cóh Si-nai, án yõn Mõi-se bar khliẽc tamáu ca atĩ án toãp khoi q chĩc máh ọc patãp.

## 32

### *Rup Ntroõq Yẽng*

1 Toãq máh cũai I-sarel hữm Mõi-se õt tãng anũol cóh dũn lứq, ngkĩq alói rôm muoi n্তóq lavíng Arôn cóp pai chóq án neq: “Tõp hái tữ bữn dáng ọc ntróu toãq pữ Mõi-se, án ca dũng tốp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Sanua hẽq sẽq mới táq yõn hẽq rup yiang dõq ayông tốp hẽq.”

2 Arôn atõng alói neq: “Cóq anhia pũot latai yẽng tẽ cutũr lacuoi, con samiang, cóp con mansẽm anhia; chơ dũng yõn cứq.”

3 Ngkĩq máh cũai I-sarel dũ náq pũot latai tẽ cutũr alói, chơ yõn pữ Arôn. 4 Arôn parõm nheq máh latai yẽng ki, chơ án tooc táq muoi lám rup ntróq tól yõn alói.

Vót ki, máh cũai proai pai neq: “Nheq tữh cũai I-sarel ơi! Nãi la yiang hái, án ca dũng tốp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

5 Chơ Arôn táq muoi lám prông sang yáng moat rup ntróq yẽng ki, cóp atõng neq: “Tãng tangái parnõ, bữn ranáq cha bũi dõq sang yõn Yiang Sursĩ.”

6 Toãq poang tarựp, tốp alói bõh charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóp dũng máh charán canõh kiac cõt crơng chiau sang dõq cõt ratoi.

Máh cũai proai pruam tacu nguaiq cha bũi óh lứq, cớp bũl plêc đêh ayũn ayóq tanghang lứq.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mũi-se neq: “Cớq mới sễng cháit toáp, yuaq máh cũai proai mới đũng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô ntôm táq lờih toâr lứq chớq cứq. <sup>8</sup> Cháit lứq alớit nguai chítq tẽ ranáq cứq khoi q ón alớit táq. Alớit ỉt yễng đũng tooc táq rup ntroóq tồl, cớp cucốh sang rup ki, đêh chiauh sang cớng yõn rup ki. Máh cũai proai pai neq: ‘Nheq tũh cũai I-sarel ơ! Nũi la yiang hái, án ca đũng tồp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.’

<sup>9</sup> “Cứq dáng máh cũai nũi la ngian lứq. <sup>10</sup> Sanua alớit catáng mút pahõm cứq tở yõn cứq táq alớit, cớ tẽ ỏc cutâu chớq alớit. Cứq ẽ pupút táh nheq tồp alớit. Chơ cứq ẽ táq yõn mới ẽn cớp tống toiq mới cớt cruang toâr lứq.”

<sup>11</sup> Ma Mũi-se câu sễq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu án neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơ! Cớ nõq anhia ma sâng cutâu mút lứq chớq cũai proai anhia, cũai anhia đũng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô na chớc toâr lứq khong anhia? <sup>12</sup> Cớ nõq ma táq yõn cũai Ê-yip-tô pai neq: ‘Yiang Sursĩ đũng cũai proai án loõh, la cớ án ẽ cachĩt tồp alớit tâng cóh, na pupút yõn tồp alớit pút nheq?’ Sễq anhia chõit cutâu noâng chớq cũai proai anhia, cớp ralêq mút tở bũn pupút noâng tồp alớit. <sup>13</sup> Sễq anhia sanhữ cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cớp Yacốp. Sễq anhia sanhữ loah tẽ máh santoiq anhia khoi q parkhán pai ẽ yõn alớit bũn tống toiq rứh rường sa-ũi lứq machóng mantỏr tâng

paloõng; cốp anhia pai ẽ yõn tốp alóí bữn cutẽq anhia khoiq par-ữq yõn cõt cruang alóí mantái níc.”

14 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma lêq loah mút pahõm, cốp tở bữn dũng noâng ọc cuchĩt pút toâq pở cũai proai án, ariang án khoiq pai đõq.

15 Mõi-se sễng tẽ anũol cóh, cốp án dũng asễng dẽh bar khlẽc tamáu Ncháu khoiq chĩc đõq máh santoiq patâp tâng bar coah tamáu ki.

16 Yiang Sursĩ toâp táq khlẽc tamáu ki, cốp chĩc đõq ọc patâp tâng ki.

17 Toâq Yô-sũa sâng cũai proai ntôm hẽr cu-õi casang lứq, án táq ntõng cốp Mõi-se neq: “Ariang pai cứq sâng sường rachĩl ratáq pở ntõq hái õt.”

18 Mõi-se ta-õi neq: “Tở cõn sường alóí triau cupo cõ chíl riap, tở la sường cuclõiq cõ pê, ma sường ki la sường ũat.”

19 Tở Mõi-se toâq pở ntõq cũai proai õt cốp hữm rup ntroõq yễng, dẽh cũai proai ntôm ũat ayữn ayõq, ngkíq án sâng cutâu lứq. Án atáih chíq khlẽc tamáu án yõng bân yững cóh; chơ khlẽc tamáu ki pacháh. 20 Án ỉt rup ntroõq con ca cũai proai khoiq táq toâq yễng, chơ án sarpút rup ki tâng ũih yõn cat. Án ỉat yõn mún nheq, cốp apõng tâng đõq; chơ án ếp máh cũai I-sarel nguaiq. 21 Án blóh Arôn neq: “Cũai proai nâi táq ntróu chóq mới, ma mới dũng alóí táq lỏih ntâng lứq?”

22 Arôn ta-õi: “Sễq mới chõĩ nhõp cứq. Mới đáng samoât chơ, cũai proai tốp nâi yoc lứq ẽ táq

lôih. <sup>23</sup> Alói khoiq pai cóp cứq neq: ‘Hếq tõ bữn dáng ốc ntrứu cõt cóp Mòi-se, án ca dững tốp hái loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, sễq mới táq yõn hếq rup yiang đởq ayông tốp hếq.’ <sup>24</sup> Cứq ớn alói dững máh cớng ra-ốt táq toàq yễng toàq pữ cứq. Chơ alói ca bữn, ki pũot aloõh toàp yõn cứq. Cứq apõng máh cớng ra-ốt ki tâng ùih; tẽ cớng ki cõt muoi lám rup ntrỏq yễng nâi!”

<sup>25</sup> Mòi-se dáng samoat lứq Arôn tõ bữn catáng cũi proai cóp yõn alói táq puai mút sâng yoc. Táq ngkíq Arôn táq yõn alói cõt machớng cũi ốq rit yáng moat máh cũi par-ũal. <sup>26</sup> Ngkíq Mòi-se loõh tayứng choàng ngoah toong mut vil alói ốt dờ, cóp pai neq: “Cũi aléq ma ốt coah Yiang Sursĩ, yõn toàq pữ nâi!”

Chơ nehq tữh cũi tẽ tốp Lê-vi toàq ốt coah Mòi-se, <sup>27</sup> cóp án atỡng neq: “Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang, án ớn tốp anhia dũ náq cóq cưỡ dau, chơ mut tâng vil tẽ coah nâi pỡq chu coah tíh, cóp cachĩt táh nehq máh sễm ai, yóu ratoi, cóp yóu ốt cheq đống sũ anhia.”

<sup>28</sup> Tốp Lê-vi táq puai máh santoiq Mòi-se atỡng alói; chơ alói cachĩt cũi ống muoi tangái sám pái ngin náq. <sup>29</sup> Chơ Mòi-se pai chớq alói neq: “Tangái nâi, tốp anhia chiau tỗ chác yõn cõt cũi miar đởq táq ranáq Yiang Sursĩ na cachĩt máh con samiang cóp sễm ai anhia bữm. Ngkíq Yiang Sursĩ ễ yõn anhia bữn ốc bỗn.”

<sup>30</sup> Toàq tangái parnữ ễn, Mòi-se atỡng máh cũi proai neq: “Anhia khoiq táq lôih ntâng lứq.

Ma sanua cúq ẽ chõn ramóh Yiang Sursĩ sĩa pở cóh ki, đợq sễq án táh lôih yõn anhia; cõh lơ án táh lôih yõn anhia cõng bữn.”

<sup>31</sup> Chơ Mõi-se pih pởq ramóh loah Yiang Sursĩ, cóp án atõng neq: “O Yiang Sursĩ ời! Máh cũai proai nài táq lôih ntâng lứq. Alói ỉt yễng tooc táq rup yiang, cóp alói cucõh sang rup ki. <sup>32</sup> Sễq anhia táh lôih yõn alói nứng! Khân tở bữn ngkíq, sễq anhia pupút chíq ramứh cúq tẽ pơ anhia khoiq chĩc máh ramứh cũai proai anhia!”

<sup>33</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cũai aléq táq lôih chóq cúq, ki cúq pupút ramứh cũai ki tẽ pơ cúq. <sup>34</sup> Ma sanua, cóq mới ayông máh cũai nài yõn pởq toâq pở ntốq cúq khoiq atõng mới chơ. Ma cóq mới sanhữ, ranễng cúq tẽ paloõng ẽ ayông mới pởq. Ma toâq ngư cúq khoiq anoat đợq chơ, cúq ẽ manrap cũai nài cõ tian lôih alói táq.”

<sup>35</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai proai cõt rang-ĩ tacóh, cõ tian alói ếp Arôn yõn táq rup ntroõq yễng.

## 33

### *Cũai Proai I-sarel Dễq Tẽ Cóh Si-nai*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóq mới dễq tẽ ntốq nài, cóp dứng máh cũai proai mới khoiq dứng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ pởq chu ntốq cúq khoiq parkhán cóp A-praham, I-sac, Yacõp, cóp tống toiq alói hỡ. <sup>2</sup> Ranễng cúq tẽ paloõng ẽ ayông anhia pởq, cóp cúq ẽ tuih

aloõh nheq máh tồp Cana-an, Amô-rit, Hêt, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>3</sup> Anhia ntôm pớq chu ntốq cutêq la-a cốp phốn phuor o. Ma cứq tở êq pớq cốp anhia, cồ anhia bữn mút pahõm ngian; cồh lơ cứq pupút táh anhia tâng rana la cống bữn.”

<sup>4</sup> Toãq cũai proai sâng tẽ ốc ki, alới tanúh cốp tở bữn noau tâc noâng máh crơng ra-ốt. <sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoi q ón Mòi-se atống alới neq: “Anhia la cũai bữn mút pahõm coang. Khãn cứq ma pớq cốp anhia mahúiq sâng, cồh lơ cứq pupút anhia yỗn pút nheq. Ma sanua cóq anhia pũot aloõh nheq máh crơng ra-ốt; chơ cứq chanchóm loah nớq cứq ẽ táq chóq anhia.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, toãq cũai I-sarel loõh tẽ cóh Si-nai, alới tở bữn chóq crơng ra-ốt ntróu noâng.

### *Ntốq Mòi-se Đốq Sarhống Cốp Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Toãq trồ léq cũai proai I-sarel táq ntốq ốt dỡ, ki Mòi-se ayúng đống aroâiq miar yơng tẽ ntốq alới ốt. Đống aroâiq nài amúh Đống Aroâiq Sarhống Cốp Yiang Sursĩ. Cốp cũai aléq ma yoc ẽ dáng ntróu Yiang Sursĩ atống, đốq cũai ki loõh tẽ ntốq ốt, chơ pớq chu đống aroâiq miar. <sup>8</sup> Toãq Mòi-se pớq chu đống aroâiq miar, cũai proai tayúng bân ngoah toong đống aroâiq alới bữm, ẽ nhêng Mòi-se mut tâng đống aroâiq miar ki. <sup>9</sup> Toãq Mòi-se mut cloâm chơ tâng đống aroâiq miar, ki bữn sapom ramúỉ sễng chu pưn cốp tangút choâng ngoah toong đống aroâiq miar ki. Cốp Yiang Sursĩ táq ntống cốp Mòi-se tẽ sapom

ramúl. <sup>10</sup> Trỗ léq máh cũai proai hữm sapom ramúl ốt choàng ngoah toong đống aroaiq, bo ki toáp alóí púp crap bản ngoah toong đống alóí bữm. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ ốt rato moat táq nững cốp Mòi-se, machóng muoi noaq cũai táq nững cốp yóu ratoí. Toáp Mòi-se chu loah pở nốq cũai proai ốt, Yô-sũa con samiang Nun noàng ốt tâng đống aroaiq miar ki. Yô-sũa la cũai póng chuai ranáq yỗn Mòi-se.

### *Yiang Sursĩ Ủq Ốt Níc Cốp Cũai I-sarel*

<sup>12</sup> Chơ Mòi-se táq nững cốp Yiang Sursĩ neq: “Ờ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq ón cứq dững cũai proai tốp nâi, ma anhia tở bữn atống cũai aléq têq toáp chuai ranáq cứq. Anhia khoiq pai la anhia dáng cứq samoat lứq, cốp anhia sâng bũi pahõm cốp cứq. <sup>13</sup> Ma sanua, khân anhia bũi pahõm cốp cứq, ki sẽq anhia atống ngê anhia yỗn cứq dáng, đởq cứq táq níc ranáq anhia, cốp đởq anhia sâng bũi níc cốp cứq. Sẽq anhia chanchóm loah, anhia khoiq rươh tốp nâi đởq cõt cũai proai anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq toáp lứq ayông mới, cốp yỗn mới ốt ien khẽ.”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se ta-õi neq: “Khân anhia tở bữn ayông tốp hếq pởq, ki sẽq anhia chõi yỗn hếq loõh tẻ nốq nâi. <sup>16</sup> Nốq têq noau dáng pai anhia bũi pahõm cốp máh cũai proai anhia, cốp bũi pahõm cốp cứq, khân anhia tở bữn ayông tốp hếq pởq? Ranáq ki apáh yỗn cũai canõh dáng

tõp hếq mpha tẽ dũ tõp canõh tâng cõc cutêq nãi.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cứq ẽ táq ariang mới sếq, yuaq cứq dáng mới samoât lứq, cõp cứq sâng bũ pahõm cõp mới.”

<sup>18</sup> Chơ Mõi-se sếq neq: “Cứq sếq anhia yõn cứq hữm ang-ừ anhia.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ ta-õĩ neq: “Cứq ẽ yõn moat mới hữm máh chõc cứq; cõp cứq taléq ramứh cứq, la Yiang Sursĩ, choàng moat mới. Khãn cứq sâng ayooq táq cũai aléq, ki cứq ayooq. Cõp khãn cứq sâng sarũiq táq cũai aléq, ki cứq sarũiq. <sup>20</sup> Ma mới tở têq hữm mieiq cứq, yuaq tở bữn noau hữm cứq ma têq bữn tamoong. <sup>21</sup> Nhêng tíh! Bữn muoi cõc tamáu toâr õt yáng coah cứq. Cõq mới põq tayứng tâng põng cõc tamáu ki. <sup>22</sup> Toâq ốc ang-ừ cứq pha mới, cứq lứq capáng dõq mới toâq atĩ cứq toâp bân mpứng dĩ raloác tamáu yõn toau cứq põq vót. <sup>23</sup> Moâm ki cứq ẽ yíq loah atĩ; chơ mới bữn hữm yáng clĩ cứq, ma mới tở bữn hữm mieiq cứq.”

## 34

### *Khlễc Tamáu Tamái Ên*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cõq mới tởc loah bar khlễc tamáu machõng tẽ nhũang. Chơ cứq ẽ chĩc tâng bar khlễc tamáu ki máh santoiq cứq khoiq chĩc tâng tamáu mới táq pacháh.

<sup>2</sup> Cõq mới thrũan; tarựp parnữ cõq mới chõn ramóh cứq pữ cõh Si-nai. <sup>3</sup> Chõĩ yõn cũai aléq chõn cõp mới; chõĩ yõn cứq hữm cũai aléq tâng



cóh Si-nai. Cóp chõỉ yõn charán cũu, mbẽq, tở la ntroõq cha bát tâng yũng cóh nâi.”

<sup>4</sup> Ngkíq Mõi-se tốc bar khlẽc tamáu machóng cóp khlẽc nhũang. Toâq tarup parnõ tẽ cláih án ayẽq khlẽc tamáu ki chõn chu cóh Si-nai, machóng Yiang Sursĩ khoi q ón án.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ sễng tâng ramúl; án tayũng cóp Mõi-se tâng ntõq ki. Án atõng ramứh án la Yiang Sursĩ.\* <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ pỡq pha moat Mõi-se cóp pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu ca bữn mút pahõm sarũiq cóp ayooq; cóp bữn mút khũn, tở bữn coâp nsóq; cóp tanoang tapũng níc. <sup>7</sup> Cứq ayooq níc proai cứq toau toâq sa-ũỉ ngin dõỉ cũai; cứq táh máh ranáq sâuq, ranáq lỏih, cóp ranáq tở bữn trỉh cứq. Ma cứq noâng yõn tột pỡ con châu cũai ca táq lỏih chỏq cứq toau toâq pái pỏn dõỉ cũai.”

<sup>8</sup> Mõi-se pũp crap toâp cóp sang toam yám noap Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Án pai neq: “Ở Yiang Sursĩ ơ! Khân anhia ma bũi pahõm cóp cứq, ki sễq anhia ayông hếq. Cũai proai tỗp nâi bữn mút pahõm ngian, ma sễq anhia táh lỏih máh ranáq sâuq cóp ranáq lỏih hếq khoi q táq, cóp sễq anhia roap hếq cõt cũai proai anhia.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Sanua cứq parkhán cóp máh cũai I-sarel. Cứq ẽ táq ranáq toâr tâng tỗp alớỉ, ranáq tở nai táq yũah yõn tỗp aléq tâng cốc cutẽq nâi. Nheq tữh cũai proai lữq bữn hữm cứq, la Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq salẽh,

---

\* 34:5 34:5 Tâng parnai Hê-brơ ramứh nâi la Yavê.

yuaq cứq ntôm ẽ táq yõn mới sâng dót lứq. <sup>11</sup> Cóg anhia trĩh máh phẽp rit cứq chiau yõn anhia tâng tangái nâi. Cứq lứq tuih aloõh máh tốp Amô-rit, Cana-an, Hêt, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but toâq anhia mut chu máh vil alóí. <sup>12</sup> Cóg anhia nhêng yõn o, chõĩ parkhán ntróu cốp cũai tâng cruang anhia ntôm ẽ mut õt, yuaq ranáq ki cõt ariang sarnỏq ẽ chỏq anhia bữm. <sup>13</sup> Ma cóg anhia talõh táh nheq máh prông sang alóí, pieih táh nheq ngòl tamáu khỏt, cốp tamư nheq tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra.

<sup>14</sup> “Chõĩ cucỏh yiang canỏh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ tở bữn pruum anhia puai yiang canỏh. <sup>15</sup> Cóg anhia nhêng yõn o, chõĩ parkhán ntróu cốp cũai tâng cutẻq ki, yuaq toâq alóí cucỏh sang yiang alóí, ki alóí ẽ mới đêh anhia toâq rôm tê. Ngkíq alóí radững anhia cha sana alóí sang yõn yiang alóí. <sup>16</sup> Khân con samiang anhia racoaiq cốp con cumữr tẻ tốp ki, chơ alóí lứq radững con samiang anhia tở bữn tanoang tapửng noâng chỏq cứq; cốp con samiang anhia lứq nguai chíq tẻ cứq, chơ pỏq cucỏh sang máh yiang cũai ki ẽn.

<sup>17</sup> “Chõĩ tooc tac táq rup yiang canỏh.

<sup>18</sup> “Tâng casâi Abip, la casâi tốp anhia khoiq loõh tẻ cruang Ê-yip-tô, cóg anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bẻng Mi Ỏq Cờng Pluoih, ỉn cứq khoiq patáp đởq. Nheq tapul tangái anhia chõĩ cha bẻng mi bữn cờng pluoih.

<sup>19</sup> “Con samiang clúng dũ náq cốp charán tôl pỏh dâu dũ lám cõt khong cứq nheq. <sup>20</sup> Ma máh

aséh dẻn tôl pốh dẫu, cóq anhia ỉt cừu pláih loah. Khân anhia tở ẻq pláih, cóq anhia dóh chíq tacong án. Ma con samiang clúng anhia, cóq anhia thái loah dử náy.

“Chỏi toaq sang toam cứq, khân tở bửn dửng cớng chiau sang.

<sup>21</sup> “Têq anhia táq ranáy tâng tapoát tangái, ma tâng tangái tapul anhia chỏi táq ranáy ntrứ; tam catử táq sarái tở la sot saro la cóq anhia rlu tâng tangái tapul ki.

<sup>22</sup> “Cóq anhia táq rit cha bủi Tangái Susot saro mi bo anhia mbởiq ỉt palái dẫu, cớp táq rit cha bủi Tangái Chóh Nloáh, toaq moâm anhia ỉt palái sarnóh tẻ nưong, casâi cheq ẻ nheq cumo.

<sup>23</sup> “Tâng cu cumo pái trỏ cha bủi, cóq yỏn samiang dử náy toaq sang toam cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Cứq la Yiang Sursĩ tộp I-sarel sang. <sup>24</sup> Toaq vớ tụi tuih aloõh máh tộp canõh nhũang anhia ẻ mut, cứq táq yỏn cruang cutẻq anhia cớ t la-a ẻn, cớp tở bửn noau tẻq cheng ỉt cutẻq anhia, bo anhia cha bủi tâng pái trỏ nái.

<sup>25</sup> “Chỏi chiau sang bẻng mi bửn cớng pluoih toaq anhia kiac charán sang cứq. Cớp toaq anhia cha pẻl bủi táq rit sanhữ Tangái Loõh, chỏi ỉt dóq sâiq charán anhia sang toau toaq tarựp parnỏ.

<sup>26</sup> “Cu cumo cóq anhia dửng pỏ dống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh palái sarnóh anhia ỉt dẫu lứq.

“Chỏi ớp sâiq cừu con tở la mbẻq con tâng dờq tóh mpiq án bửm.”

27 Chơ Yiang Sursĩ atõng Mòi-se ẽn neq: “Cỏq mới chĩc đợq máh ỏc cứq khoiq atõng nãi, yuaq santoiq nãi la nỡm ỏc cứq parkhán cỏp mới, đẽh máh cũai I-sarel hỡ.”

28 Mòi-se ớt cỏp Yiang Sursĩ tâng cóh nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu; ma án tỡ bữn nguaiq cha ntróu. Án chĩc đợq máh ỏc parkhán tâng khlẽc tamáu, la muoi chít ỏc Yiang Sursĩ patâp.†

### *Mòi-se Sẻng Tễ Cóh Si-nai.*

29 Toâq Mòi-se sẻng tễ cóh Si-nai, án ayẽq khlẽc tamáu chĩc đợq muoi chít ỏc Yiang Sursĩ patâp, ma án tỡ bữn dáng pai mieiq án tráh ang, cỗ án khoiq táq ntõng cỏp Yiang Sursĩ.

30 Toâq Arôn cỏp cũai proai hữm mieiq Mòi-se claq poang, alới tỡ khón ớt cheq án. 31 Ma Mòi-se arô alới; chơ Arôn cỏp máh cũai sớt cũai proai toâq cheq, cỏp tamứng Mòi-se táq ntõng.

32 Vót ki, nheq tữh cũai proai I-sarel rôm nhêng Mòi-se. Chơ án arĩen yỗn cũai proai dáng nheq tễ phẻp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn án pỡ cóh Si-nai. 33 Toâq moâm Mòi-se atõng, án ỉt aroâiq pul chĩq mieiq.

34 Dữ trỗ án mut tâng đống aroâiq miar, bân ntốq án táq ntõng cỏp Yiang Sursĩ, án pũot aroâiq pul mieiq toau toâq án loõh. Toâq án loõh tễ đống aroâiq miar trỗ lẻq, ki án atõng dữ ramứh Yiang Sursĩ patâp yỗn máh cũai I-sarel dáng tẽ.

35 Alới hữm mieiq Mòi-se claq poang. Chơ Mòi-se ỉt aroâiq pul chĩq

† 34:28 34:28 Tâng parnai Hê-bơ, bữn santoiq ‘án’ sâng. Ngkĩq, tỡ dáng raloaih rana nãi atõng tễ Mòi-se tỡ la Yiang Sursĩ bữn chĩc tâng khlẽc tamáu nãi.

mieiq án patoat tiaq, yõn toau án mut ramóh Yiang Sursĩ sĩa.

## 35

### *Máh Ốc Patâp Tẽ Tangái Rlu*

<sup>1</sup> Mõi-se arô nheq tũh tốp I-sarel toâq rôm. Án atõng alóí neq: “Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp yõn anhia táq puai. <sup>2</sup> Cóg anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, ma toâq tangái tapul cóq anhia rlu, yuaq tangái ki la tangái miar tẽ canõh, cõt tangái đõq sang Yiang Sursĩ. Cũai aléq táq ranáq tâng tangái ki, cóq án roap tõt cuchĩt. <sup>3</sup> Tâng Tangái Rlu anhia tở têq đẽh palư ùih.”

### *Cơng Chiau Sang Tâng Đống Sang Aroâiq*

<sup>4</sup> Mõi-se atõng nheq tũh cũai proai I-sarel neq: “Nài la ốc Yiang Sursĩ patâp. <sup>5</sup> Cóg anhia đưng cơng cơru chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma bũi pahõm yõn, ki yõn án đưng máh cơng neq: Yẽng, práq, sapan; <sup>6</sup> aroâiq busín; aroâiq noau táq toâq sóc cữu santũm satong, ẽng, cốp cusâu; aroâiq noau táq tẽ sóc mbẽq; <sup>7</sup> ngcâr cữu tól noau yóm cõt cusâu; ngcâr charán languat o; cốp aluang a-casia; <sup>8</sup> đõq nsẽng o-li-vê đõq tacât; cơng phum carchóc táq đõq nsẽng miar, đõq atia cốp đõq tacât yõn phum; <sup>9</sup> tamáu moat noau đõq o-nic, đẽh tamáu moat canõh noau chók tâng aroâiq ê-phot, la aroâiq cũai sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ sóp, cốp noau chók tâng aroâiq sadal aợm alẽu pỡng ê-phot.

### *Cơng Radõng Tâng Đống Sang Aroâiq*

10 “Máh cūai Chiang tễ tốp anhia cóq toâq táq máh ramúh Yiang Sursĩ ón neq; 11 Dống Sang Aroâiq, aroâiq pul dống sang ki, cóp aroâiq acrúq yáng tiah; canốq, khuon aluang, prang póc, tanũl, cóp cớng rayống ayững tanũl; 12 Hĩp Parnai Parkhán, đễh aluang cantrang, cantúp, cóp aroâiq sangcút catáng Hĩp Parnai Parkhán; 13 cachớng, aluang crang cachớng; cóp cớng radống dũ ramúh ỡt tâng cachớng ki; bễng mi sang yỗn Yiang Sursĩ; 14 rống tóu cóp cớng radống tâng ki; chớp cóp tóu; 15 prống sang đốq tacát cớng phuom cóp aluang cantrang prống ki; đốq nsẻng miar đốq chớh cūai; cớng phuom đốq chớng; aroâiq catáng ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq; 16 prống đốq bớh cớng sang cóp khlẻc sapoan hỡng ỉn sara chớq tâng prống, đễh cantrang crang prống cóp cớng radống bữn tâng prống ki; ố cóp núc; 17 aroâiq yoang chũop Dống Sang Aroâiq, tanũl cóp cớng rayống ayững tanũl, cóp aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchỏh Dống Sang Aroâiq; 18 lác cóp samữ đốq táq yỗn khâm Dống Sang Aroâiq, đễh aroâiq yoang savĩel mpẻr nchỏh Dống Sang Aroâiq; 19 máh tampác cūai tẻng rit sang, đốq yỗn Arôn cóp máh con samiang án tâc toâq alới mut táq ranáq cứq tâng Ntốq Tẻng Rit.”

### *Máh Cūai Proai Dững Cớng Chiau Sang*

20 Nheq tửh cūai proai I-sarel miar loõh tễ Mũi-se, 21 cóp dũ náq cūai ca bữn mút pahỏm yoc ẻ rachuai, alới dững cớng chiau sang yỗn Yiang

Sursĩ dỏq táq Dỏng Sang Aroâiq. Alói dũng dũ ramứh cớng cóq bữn tâng dỏng sang cóp táq tampác yỗn cũai tềng rit sang. <sup>22</sup> Dũ náq cũai bũi pahỏm ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, dềh mansẽm dềh samiang, dũng máh cớng ra-ỏt neq: Canlẻh ra-ỏt, latai, sambẻt, sanoác, cóp cớng yẻng canỏh hỡ. Alói apỏng achỏn chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Bữn cũai dũng aroâiq busín; priei noau táq tẻ sóc cũu santứm satong, ẻng, tỡ la cusâu; aroâiq táq tẻ sóc mbẻq; ngcâr cũu tỏl yỏm cusâu; cóp ngcâr languat o. <sup>24</sup> Án ca bữn práq, tỡ la sapoan, án dũng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; cóp cũai bữn aluang a-casia pẻiq cóp ranáq ki, la án dũng tẻ. <sup>25</sup> Dũ náq mansẽm khẻuq casán priei busín, cóp priei sóc cũu santứm satong, ẻng, cóp cusâu, ki alói dũng priei. <sup>26</sup> Cóp alói táq priei toâq sóc mbẻq dũng chiau sang machỏng ki tẻ. <sup>27</sup> Tỏp cũai sỏt ít tamáu o-nic cóp tamáu ngoaih canỏh dỏq chỏq tâng ê-phot cóp aroâiq sadal apỏm alẻu pẻng ê-phot, <sup>28</sup> dềh dũng máh cớng phuom cóp dỏq nsẻng dỏq chỏq tâng chỏp tứu, tỡ la táq dỏq nsẻng miar dỏq chỏh cũai, cóp táq cớng phuom dỏq tacát. <sup>29</sup> Nheq tữh cũai I-sarel ca bũi pahỏm yỗn, alói dũng tẻ cớng dỏq táq ranáq Yiang Sursĩ khoiq patập na Mỏi-se yỗn alói táq.

### *Tỏp Cũai Chiang Táq Dỏng Sang Aroâiq*

<sup>30</sup> Mỏi-se atởng máh cũai I-sarel neq: “Yiang Sursĩ khoiq rườh Be-salen con samiang Uri, châu Hỡ tẻ tỏp Yuda. <sup>31</sup> Raviei Yiang Sursĩ cởt sỏt

tâng mút pahõm án; ngkíq án bữn ọc roan rangoaiq, ọc khểuq, cớp tẻq táq dũ ramứh crong pasang. <sup>32</sup> Án tẻq aloõh ngê táq yềng, práq, cớp sapoan. <sup>33</sup> Án khểuq cứt tamáu moat dũ ramứh ể chớq tâng rabốc, tở la tốc cớp khữar hỡ. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn án cớp Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tẻ tộp Dan, tẻq arĩen tẻ ranáq nài yõn máh cũai canõh dáng. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn alóí bữn ọc roan rangoaiq cớp tẻq táq ranáq sa-ữi ramứh neq: Chor pachĩr, aloõh ngê tẻ ranáq, tan aroaiq busín, tan aroaiq sóc cữu santúm satong, ềng, cớp cusâu, cớp tan sa-ữi ramứh aroaiq canõh hỡ. Alóí cớt cũai Chiang dũ ramứh, cớp cớt cũai rangoaiq aloõh ngê ể táq.

## 36

<sup>1</sup> “Ngkíq Be-salen, Ô-hô-liap, dẻh nheq tữh cũai Chiang ca Yiang Sursĩ khoiq yõn alóí bữn ọc rangoaiq cớp khểuq, cớq alóí táq Dống Sang Aroaiq puai ỉn Yiang Sursĩ khoiq patáp dũ ramứh.”

### *Máh Cũai Proai Dững Crong Chiau Sang Sa-ữi Lứq*

<sup>2</sup> Chơ Mũi-se arô Be-salen, Ô-hô-liap, dẻh cũai canõh Yiang Sursĩ khoiq yõn bữn ngê khểuq tutáq, alóí ca bữn mút pahõm yoc ể rachuai tẻ ranáq táq Dống Sang Aroaiq. <sup>3</sup> Alóí ki bữn roap tẻ Mũi-se máh crong cũai I-sarel khoiq chiau sang dỏq ayứng Dống Sang Aroaiq. Ma dũ tarựp



cũai I-sarel noâng dững níc crơng sang pở Mũi-se puai mút pahỏm alới yoc ẻ yỏn. <sup>4</sup> Chơ, máh cũai Chiang ca ntỏm táq ranáq ki pỏq ramỏh Mũi-se, <sup>5</sup> cớp atởng neq: “Máh cũai proai ntỏm dững crơng crớu sa-ủi hỏn tẻ hẻq anoat đỏq táq moâm ranáq Yiang Sursĩ ỏn hẻq táq.”

<sup>6</sup> Ngkớq Mũi-se pau atởng chũop ntỏq alới ỏt neq: “Chỏi dững noâng crơng sang pở Dỏng Sang Aroáiq.”

Yuaq ngkớq, máh cũai proai ma tở bữn dững noâng crơng, <sup>7</sup> yuaq crơng alới khiỏq dững ki cũi tẻ noau anoat cớq bữn đỏq táq moâm ranáq ki.

### *Táq Dỏng Sang Aroáiq*

<sup>8</sup> Máh cũai Chiang ca khẻuq hỏn tẻ cũai Chiang canỏh, alới táq Dỏng Sang Aroáiq. Alới táq ntỏq ki toáq aroáiq busín o lứq muoi chít ploah tan carchỏc cớp priei sóc cũu santứm satong, ẻng, cớp cusâu, đẻh chún rup chẻ-rup chỏq tâng aroáiq ki hỏ. <sup>9</sup> Ma đũ ploah aroáiq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pỏn coat.\* <sup>10</sup> Alới yỉh aroáiq sỡng ploah patỉng parnỏi yỏn cỏt muoi ploah sâng, cớp sỡng ploah ẻn alới yỉh machớng ki tẻ. <sup>11</sup> Alới yỉh táq máh cutừ toáq aroáiq santứm satong tâng chẻu bar ploah aroáiq la-a ki. <sup>12</sup> Alới yỉh sỡng chít cutừ tâng aroáiq ẻ yoang dẫu lứq; chơ sỡng chít cutừ ẻn yỉh tâng aroáiq ploah bar ẻ yoang ntun. Nheq cutừ ki

---

\* **36:9** 36:9 Tở la sám muoi chít la bar mẽt tadĩ, cớp la-a sám muoi mẽt cớp tacual chít sen-ti-mẻt.

cóq õt choâng-rachoâng. <sup>13</sup> Alói táq canốq yẽng sỡng chít lám đốq ien cóq tâng cutữ aroâiq bar ploah toâr ki, chơ aroâiq ki cõt máh muoi ploah sâng.

<sup>14</sup> Alói táq aroâiq đốq acrúq tâng Dống Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toâq sóc mbếq. <sup>15</sup> Dữ ploah alói táq machống nheq, cuti pái chít coat, la-a pỗn coat.† <sup>16</sup> Alói yĩh patĩng parnơi aroâiq sỡng ploah yỗn cõt muoi ploah sâng, chơ yĩh patĩng tapoât ploah ẽn yỗn cõt muoi ploah tê. <sup>17</sup> Alói yĩh sỡng chít lám cutữ chốq tâng pứp aroâiq ploah muoi, cóp yĩh sỡng chít cutữ ẽn chốq tâng pứp aroâiq ploah bar. <sup>18</sup> Chơ alói táq sỡng chít canốq sapoan đốq cóq bar ploah aroâiq ki, yỗn amóh parnơi cõt muoi ploah sâng. <sup>19</sup> Alói táq cantrúq bar ploah ẽn, ploah muoi toâq ngcâr cữu tồl yóm santứm cusâu. Cóp ploah bar, táq toâq ngcâr charán languat o đốq cutrúq yáng tiah.

<sup>20</sup> Alói táq máh khuon Dống Sang Aroâiq toâq aluang a-casia, patứng yỗn tanoang. <sup>21</sup> Dữ khuon cuti muoi chít coat, la-a muoi coat tadĩ.‡ <sup>22</sup> Chơ alói aloap khuon chốq tâng crớng rayống ayững yỗn ratóť parnơi. Dữ khuon cóq aloap machống ki. <sup>23</sup> Alói táq bar chít khuon coah angia pụn, <sup>24</sup> cóp táq crớng rayống ayững toâq práq pỗn chít lám, đốq aloap ayững khuon bar lám muoi khuon. <sup>25</sup> Alói táq bar chít khuon đốq coah

† **36:15** 36:15 Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mết tadĩ, cóp la-a sám muoi mết cóp tacual chít sen-ti-mết. ‡ **36:21** 36:21 Tỡ la cuti sám pỗn mết tadĩ, cóp la-a sám tapul chít sen-ti-mết.

angia pǎng Dǒng Sang Aroâiq, <sup>26</sup> cǒp pǎn chít cǒng rayǒng ayǔng toâq práq, bar lám aloap tâng muoi khuon. <sup>27</sup> Ma yoah clĩ Dǒng Sang Aroâiq, la yáng angia mandang pát alóí táq tapoát khuon, <sup>28</sup> cǒp bar khuon đǒq táq soq Dǒng Sang Aroâiq. <sup>29</sup> Ma khuon táq soq alóí patǎng parnǒi tẽ pǔn toau toâq pǎng. Dũ soq khuon noau táq machǒng nheq. <sup>30</sup> Ngkíq toâq amóh parnǒi cǒt khuon Dǒng Sang Aroâiq tacual khuon cǒp muoi chít tapoát cǒng rayǒng ayǔng táq toâq práq; dũ khuon bǔn bar lám cǒng rayǒng.

<sup>31</sup> Alóí ãt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sǒng ntreh. Sǒng ntreh đǒq coah angia pǎng. <sup>32</sup> Ma sǒng ntreh ãn đǒq coah angia pǔn, cǒp sǒng ntreh ãn đǒq yoah clĩ Dǒng Sang Aroâiq coah angia mandang pát. <sup>33</sup> Ma bar ntreh prang toar õt mpúng dĩ, alóí alor tẽ pǔp nâi chu pǔp ki. <sup>34</sup> Alóí blom khuon cǒp táq carvang toâq yǔng, đǒq aloap prang toar. Ma prang ki alóí blom toâq yǔng tê.

<sup>35</sup> Alóí tan muoi ploah aroâiq catáng toâq priei busín o carchǒc cǒp sóc cǔu santúm satong, ãng, cǒp cusâu. Cǒp alóí chún máh rup chê-rup chǒq tâng aroâiq ploah ki. <sup>36</sup> Alóí ayǒng aroâiq catáng toâq canǒq yǔng, cǒp cǒq tâng pǎn tanũl aluang a-casia, đẽh blom tanũl ki toâq yǔng, cǒp patúng đǒq tâng cǒng rayǒng ayǔng táq toâq práq. <sup>37</sup> Bân ngoah mut Dǒng Sang Aroâiq alóí táq aroâiq catáng toâq aroâiq busín carchǒc cǒp sóc cǔu santúm satong, ãng, cǒp

cusâu, dẽh chún tâng aroâiq ki. <sup>38</sup> Alói táq tanũl toâq aluang a-casia sỡng nreh cớp canốq đốq cớq aroâiq catáng. Alói blom toâq yẽng tâng pỡng tanũl cớp chốq coom táq toâq yẽng, chớ tooc crớng rayống ayũng tanũl toâq sapoan đốq achủh tanũl.

## 37

### *Táq Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Be-salen táq Hĩp Parnai Parkhán toâq aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cớp sarõih muoi coat tadĩ.\* <sup>2</sup> Tâng clống cớp yáng tiah hĩp án blom toâq yẽng muoi chít, cớp táq racoam hĩp ki toâq yẽng tê. <sup>3</sup> Án tooc pỡn lám cutữr toâq yẽng cớp atốt tâng pỡn ntốq ayũng hĩp ki, muoi coah bar lám cutữr đốq ien crang. <sup>4</sup> Án táq bar nreh cantrang toâq aluang a-casia, cớp blom toâq yẽng. <sup>5</sup> Án taróc cantrang ki tâng bar coah cutữr hĩp đốq crang. <sup>6</sup> Án táq cantứp hĩp toâq yẽng muoi chít, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ.† <sup>7</sup> Án tooc yẽng táq bar lám chê-rup, <sup>8</sup> cớp bar lám chê-rup chốq tâng bar pứp hĩp ki, táq yỗn chê-rup cớt muoi sâiq cớp cantứp hĩp. <sup>9</sup> Bar lám chê-rup ki ỡt rato moat cớp paliang khlap yỗn cadớp cantứp hĩp.

### *Táq Cachớng*

---

\* **37:1** 37:1 Tỡ la cuti sám muoi mẽt cớp muoi chít sen-ti-mẻt, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mẻt, cớp sarõih sám tapul chít sen-ti-mẻt. † **37:6** 37:6 Tỡ la cuti sám muoi mẽt cớp muoi chít sen-ti-mẻt, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mẻt.

10 Be-salen táq muoi lám cachơng toàq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cớp sarõih muoi coat tadĩ. 11 Án blom cachơng ki toàq yẽng muoi chít, cớp táq racoam cachơng ki toàq yẽng tê. 12 Án táq paning toàq yẽng sarõih máh cừm pỏn chũop nheq cachơng, cớp táq racoam yẽng tâng paning ki hỡ. 13 Án táq pỏn lám carvang yẽng cớp chỏq carvang tâng pỏn nhoq bần ayũng cachơng đỏq crang. 14 Carvang ki ratỏt cheq racoam đỏq tarỏc chỏq bar ntreh cantrang đỏq khẽ crang. 15 Án táq bar ntreh cantrang toàq aluang a-casia, cớp blom toàq yẽng. 16 Máh crơng radờng đỏq tấc toàq chiau sang blớng nho yỏn Yiang Sursĩ la neq: Tangan savan cớp tangan chẽn, đẻh khang cớt cớp cuban hỡ. Nheq tửh crơng nài án táq toàq yẽng muoi chít.

### *Táq Rông Chớp Tớu*

17 Be-salen táq muoi lám rông khẽ đỏq máh chớp tớu toàq yẽng muoi chít. Án tooc ayũng cớp tớ rông ki, đẻh rup piar rabỏn cớp paliang. Ma nheq ramứh ki án táq cớt muoi sải q sâng.

18 Rông ki bữn tapoát tống, muoi coah pái tống. 19 Dũ lám tống bữn pái lám rup piar noau đỏq al-mon, đẻh rabỏn cớp paliang. 20 Tâng tớ rông ki bữn pỏn rup piar al-mon, đẻh rabỏn cớp paliang. 21 Bữn muoi rabỏn ỏt pựn dũ cáp tống. 22 Máh rabỏn cớp tống cớp tớ rông, án tooc toàq yẽng muoi chít, yỏn cớt muoi sải q. 23 Án táq tapul lám chớp tớu đỏq tâng rông ki. Cớp án

táq tangcáp takĩap ruaiq chóp tóu, cốp tapuang tadõng raloiq ruaiq tóu. <sup>24</sup> Nheq máh ramứh ki án táq toáq pái chít la sỡng ki-lô yẽng muoi chít.

### *Táq Muoi Lám Prông Dỡq Tacát Cờng Ph uom*

<sup>25</sup> Be-salen táq prông sang toáq aluang a-casia dỡq tacát cờng ph uom. Dũ coah prông ki án táq cuti muoi coat, sarỡih bar coat. Tâng pỡn nhoq prông ki án táq rup tacoì, cốp án táq rup tacoì ki cõt muoi sẵiq cốp prông. <sup>26</sup> Án blom prông ki toáq yẽng muoi chít tâng pỡng cốp tâng pỡn coah, dểh tâng rup tacoì hỡ. Cốp chũop prông án táq racoam toáq yẽng. <sup>27</sup> Án táq pỡn lám carvang, cốp chỏq carvang ki tâng bar coah yáng pũn racoam, dỡq taróc cantrang ien crang. <sup>28</sup> Án táq cantrang ki toáq aluang a-casia, cốp blom toáq yẽng.

### *Táq Dỡq Nsẵng Miar Cốp Cờng Ph uom*

<sup>29</sup> Be-salen talóc dỡq nsẵng miar, cốp cờng ph uom ãn cũai Chiang đốq talóc dỡq ph uom.

## 38

### *Táq Prông Dỡq Bỡh Cờng Chiau Sang*

<sup>1</sup> Be-salen táq prông sang toáq aluang a-casia. Prông ki án táq cuti sỡng coat, la-a sỡng coat, cốp sarỡih pái coat.\* <sup>2</sup> Tâng pỡng prông ki án táq rup tacoì tâng pỡn ntốq nhoq, cốp táq rup ki cõt muoi sẵiq cốp prông. Án blom prông ki toáq

---

\* **38:1** 38:1 Tỡ la cuti cốp la-a sẵm bar mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt, cốp sarỡih sẵm muoi mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt.

sapoan. <sup>3</sup> Án táq crơng radõng ien chỏq bỗh, cớp táq sán, tangan, canỏq, cớp radõng đờq rahững ùih. Máh crơng nài án táq nheq toàq sapoan. <sup>4</sup> Án táq muoi khlểc sapoan hỡng ãn sara đờq tâng tapẻh ùih. Án chỏq crơng ki ỡt coah pủn tambớr prỡng, cớp ayỏng yỗn ỡt dĩ ria mpứng dĩ prỡng. <sup>5</sup> Án tooc sapoan táq carvang, chớ chỏq tâng dĩ nhuq. <sup>6</sup> Án táq aluang cantrang toàq aluang a-casia ien crang prỡng, cớp blom toàq sapoan. <sup>7</sup> Chớ án tarỏc đờq tâng carvang ỡt bar coah prỡng ien crang. Án táq prỡng ki toàq pian, ma tâng mpứng dĩ prỡng yỗn cữt taroong.

### *Táq Ồ Sapoan*

<sup>8</sup> Be-salen ãt kểng loang khong tộp mansẻm ca táq ranỏq bần ngoah toong mut Dỏng Sang Aroàiq, chớ án táq ồ cớp núc toàq sapoan.

### *Táq Aroàiq Yoang Chũop Dỏng Sang Aroàiq*

<sup>9</sup> Mpẻr nẻhỏh chũop Dỏng Sang Aroàiq, Be-salen táq toàq aroàiq busín o. Án táq aroàiq catáng lavíng nỏq ki coah angia pủn cuti muoi culám coat;† <sup>10</sup> cớp bửn tanủl sapoan bar chít ntreh cớp crơng rayỏng ayửng táq toàq sapoan bar chít lám; cớp án táq canỏq cớp lampong práq đờq tarỏc tâng aroàiq catáng. <sup>11</sup> Coah angia pỡng nẻhỏh án táq machớng ki tẻ. <sup>12</sup> Coah angia mandang pát nẻhỏh án táq aroàiq catáng cuti sỡng chít coat;‡ tanủl muoi chít ntreh, cớp

† **38:9** 38:9 Tờ la cuti sỏm pỏn chít tapoát mẻt. ‡ **38:12** 38:12 Tờ la cuti sỏm bar chít la pái mẻt.

crong rayõng ayũng muoi chít lám. Canỏq, cớp tong taróc tâng aroâiq catáng ki táq toâq práq. 13 Yoah ngoah toong coah angia mandang loõh aroâiq catáng lavíng nchõh, án táq la-a sỡng chít coat machớng ki tê. 14-15 Dũ coah ngoah toong án táq aroâiq catáng cuti muoi chít la sỡng coat,§ tanũl pái ntreh, cớp crong rayõng ayũng pái lám. 16 Nheq tửh aroâiq catáng chũop Dống Sang Aroâiq la táq toâq aroâiq busín o. 17 Crong rayõng tanũl án táq toâq sapoan. Ma canỏq, tong taróc tâng aroâiq catáng, cớp pứp tanũl án blom toâq práq. Cớp dũ tanũl chũop Dống Sang Aroâiq bần nốq rato parnoi án chỏq coom táq toâq práq. 18 Ma aroâiq catáng ngoah toong, ki táq toâq aroâiq busín carchốc cớp sóc cữu santúm satong, ểng, cớp cusâu dếh chún hỡ. Aroâiq catáng ki cuti bar chít coat, sarõih pỏn coat,\* machớng cớp aroâiq catáng chũop Dống Sang Aroâiq. 19 Noau títng aroâiq catáng ki tâng pỏn tanũl cớp bữn pỏn lám crong aloap ayũng. Ma canỏq, pứp tanũl, cớp tong ca taróc tâng aroâiq catáng án táq toâq práq. 20 Nheq tửh lác dỏq téh chũop Dống Sang Aroâiq cớp nchõh, la táq toâq sapoan.

### *Parỏm Máh Crong Táq Dống Sang Aroâiq*

21 Ngh máh crong noau parỏm dỏq táq Dống Sang Aroâiq, la nốq noau dỏq bar khlểc tamáu khoiq chĩc dỏq máh ốc Yiang Sursĩ patâp. Máh

---

§ 38:14-15 38:14-15 Tờ la cuti sám tapoât mẽt cớp takêh chít sen-ti-mẻt. \* 38:18 38:18 Tờ la cuti sám takêh mẽt, cớp sarõih bar mẽt cớp pái chít sen-ti-mẻt.



ramúh khoiq táq, Môi-se ớn tốp Lê-vi nghì, ma I-thamar con samiang Arôn cõt sôt ranáq ki. Arôn la cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Be-salen con samiang Uri, châu Hơ tẽ tốp Yuda cõt cũai táq dũ ramúh máh Yiang Sursĩ khoiq patáp yõn táq. <sup>23</sup> Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tẽ tốp Dan cõt cũai chuai ranáq chor pachĩr, aloõh ngê táq ranáq, khẽuq tan aroâiq busín o, cốp tan aroâiq sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu.

<sup>24</sup> Nheq tũh yẽng alóì chiau sang yõn Yiang Sursĩ dõq táq Dõng Sang Aroâiq, ntâng muoi ngìn ki-lô, puai canân tâng dõng sang. <sup>25</sup> Práq tẽ nheq tũh cũai ca khoiq chĩc ramúh dõng sũ, mán ẽ bữn põn ngìn ki-lô, puai canân tâng dõng sang. <sup>26</sup> Práq nâi bữn li cốp práq noau chát tẽ dũ náq cũai ca chĩc ramúh dõng sũ, puai canân tâng dõng sang. Nheq tũh cũai samiang tẽ bar chít cumo achõn la 603,550 náq. <sup>27</sup> Be-salen ãt 3,400 ki-lô tẽ práq ki táq muoi culám cõng rayõng ayũng tanũl dõq patũng Dõng Sang Aroâiq cốp aroâiq catáng; muoi lám cõng rayõng ayũng ntâng pái chít la põn ki-lô. <sup>28</sup> Ma práq bar chít ki-lô nõng clũi, Be-salen dũng tooc táq tong taróc aroâiq catáng, táq canõq dõq yõn tanũl, cốp blom púp cốp coom tanũl. <sup>29</sup> Ma sapoan alóì chiau sang yõn Yiang Sursĩ cân nheq tũh sám 2,425 ki-lô. <sup>30</sup> Nheq tũh sapoan nâi ãt táq neq: Cõng rayõng ayũng tanũl yáng ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, prõng sang, khlẽc hõng

ĩn sara đợq chỏq tâng prỏng, máh cớng radờng  
tâng prỏng ki, <sup>31</sup> cớng rayỏng ayũng chũop  
Đỏng Sang Aroâiq, cớng rayỏng ayũng ngoah  
toong, lác téh bần Đỏng Sang Aroâiq, cớp nheq  
tữh lác téh lavíng nchỏh Đỏng Sang Aroâiq.

## 39

### *Táq Tampác Yỏn Cũai Tẻng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tỏp Be-salen ỉt aroâiq sóc cũu santứm satong,  
ẻng, cớp cusâu táq tampác yỏn cũai tẻng rit sang  
tẻq mut táq ranáq Yiang Sursĩ bần Ntỏq Tẻng Rit.  
Chớ alỏi táq tampác yỏn Arỏn machớng Yiang  
Sursĩ khoiq atởng na Mỏi-se.

<sup>2</sup> Tỏp alỏi ỉt priei busín cớp dai yẻng tan  
carchỏc cớp sóc cũu santứm satong, ẻng, cớp  
cusâu táq aroâiq ê-phot. <sup>3</sup> Alỏi đẻn yẻng yỏn  
dang cớt khlẻc cada, cớp cứt cớt ntreh cacớt  
ien tan carchỏc cớp priei busín, cớp priei sóc  
cũu santứm satong, ẻng, cớp cusâu. <sup>4</sup> Alỏi yỉh  
bar mẻng aroâiq bần apal ê-phot đợq atớt bar  
coah au ki. <sup>5</sup> Alỏi ỉt aroâiq busín o, táq aroâiq  
cantoân ngkẻng cớp táq sanỏq aroâiq ê-phot tẻ;  
chớ yỉh atớt cớp ê-phot yỏn cớt muoi sâiq sâng,  
machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mỏi-se. <sup>6</sup> Alỏi  
chỏq tamáu ramứh o-nic tâng rabỏc yẻng la  
carsiat lứq, ma cũai khẻuq chẻc đợq máh ramứh  
muoi chít la bar náq con samiang Yacỏp tâng  
tamáu ki. <sup>7</sup> Chớ alỏi atớt tamáu ki tâng apal ê-  
phot, đợq táq tẻc Yiang Sursĩ sanhữ muoi chít la

bar tốp cũai I-sarel, machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp Mõi-se.

*Táq Aroâiq Sadal Apõm*

<sup>8</sup> Alói táq aroâiq sadal apõm machóng cốp aroâiq ê-phot, la priedi busín o carchóc cốp priedi sóc cũu satong, ẽng, cusâu, cốp yẽng. Cũai Chiang ca khẽuq táq aroâiq ki. <sup>9</sup> Aroâiq sadal apõm alói táq pỗn púp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia, chơ calâp bân mpúng dĩ. <sup>10</sup> Alói patoi tamáu ngoaih cacaoan cõt pỗn rana tâng aroâiq sadal apõm neq: Rana muoi chóc tamáu moat ramứh rubi, tupat, cốp barũl. <sup>11</sup> Rana bar chóc tamáu moat ramứh samar-danô, sapĩr, cốp kim-cưong. <sup>12</sup> Rana pái chóc tamáu moat ramứh hua-kin, sar-danuc, cốp amết. <sup>13</sup> Rana pỗn chóc tamáu moat ramứh cru-salit, o-nic, cốp yat-pít.\* Nheq tửh tamáu ki alói chóc tâng rabóc yẽng. <sup>14</sup> Muoi chít la bar thữ tamáu nãi alói tọc chĩc máh ramứh con samiang Yacốp, muoi ốc tamáu muoi ramứh đợq atõng tẽ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>15</sup> Alói táq sanoác yẽng bar ntreh rapĩal parnơi ariang carsán. <sup>16</sup> Alói táq bar lám rabóc yẽng, cốp bar ốc carvang yẽng, chơ chóc carvang ki tâng bar púp pỡng tâng aroâiq sadal apõm, <sup>17</sup> đẽh chóc bar ntreh sanoác yẽng tâng bar carvang ki. <sup>18</sup> Cốp bar púp sanoác yẽng muoi coah ẽn, ki alói atót tâng bar lám rabóc tâng apal aroâiq ê-phot. <sup>19</sup> Alói táq carvang yẽng bar ốc, cốp chóc púp pưn aroâiq sadal apõm yỗn tót

\* **39:13** 39:13 Máh ramứh tamáu ngoaih nãi, noau tỡ bữn dáng samoât.

cóp aroâiq ê-phot. <sup>20</sup> Alói táq bar ọc ên carvang yẽng, chơ chốq atót tâng ê-phot cheq santih, ma coah pớng parnoân ngkĩng. <sup>21</sup> Chơ alói chốq aroâiq sadal aởm amóh parnoi cóp aroâiq ê-phot toâq samữ santúm satong, đốq yỗn aroâiq sadal aởm ratót pớng parnoân, táq yỗn án tở bữn sarléh, machống santoiq Yiang Sursĩ khoiq patập Mũi-se.

*Tampác Canõh Yỗn Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>22</sup> Au tuar cuti tở bữn atĩ noau sớp pũn aroâiq ê-phot, bữn cũai Chiang tan toâq aroâiq sóc cũu ống santúm satong sâng. <sup>23</sup> Alói yĩh tacong au nhứt toâq aroâiq cubân tở yỗn án cháih raháq. <sup>24-25</sup> Tâng rapóh au tuar alói chún rup palai ốiq-tai toâq priei sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu. <sup>26</sup> Alói alẽu ariu yẽng carlân cóp rup ốiq-tai, machống Yiang Sursĩ khoiq patập Mũi-se.

<sup>27</sup> Chơ tốp alói tan au tuar bữn atĩ yỗn Arôn, cóp yỗn máh con samiang án, <sup>28</sup> đẽh táq aroâiq pul plở, khán-cỡn, cốn alốt, <sup>29</sup> cóp cantoân toâq aroâiq busín o carchốc cóp sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu, đẽh chún hỡ, táq puai machống santoiq Yiang Sursĩ khoiq patập Mũi-se. <sup>30</sup> Ma cớng pasang cõt tếc chiauh sang, alói táq toâq yẽng muoi chít, đẽh tấc chĩc santoiq neq: 'Chiauh Sang Yỗn Yiang Sursĩ.' <sup>31</sup> Alói chốq alẽu cớng pasang ki yoah moat khán-cỡn toâq samữ santúm satong, táq puai machống Yiang Sursĩ khoiq patập Mũi-se.

*Máh Ranáq Táq Moâm*

<sup>32</sup> Toãq parsốt thánq, ranáq táq Dõng Sang Aroãiq môam chơ. Cũai proai I-sarel khoiq táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se. <sup>33</sup> Alới dững máh cớng ẽ táq Dõng Sang Aroãiq yỗn Mũi-se nhêng, bữn neq: canốq cớq, khuon, prang póc, tanũl, cớp cớng rayống ayững tanũl; <sup>34</sup> ngcâr cữu tồl yóm santúm cusâu dốq acrúq; ngcâr charán languat o dốq acrúq, cớp aroãiq catáng; <sup>35</sup> Hĩp Parnai Parkhán cớp bữn bar khlếc tamáu, cantrang, cớp cantúp hĩp; <sup>36</sup> cachớng cớp máh cớng radớng tâng cachớng, dếh bễng mi dốq sang yỗn Yiang Sursĩ; <sup>37</sup> rông tóu táq toãq yểng muoi chít, máh chóp tóu, tóu noau chốq tâng chóp cớp máh cớng radớng tâng ki; <sup>38</sup> prớng sang táq toãq yểng, dớq nsểng miar dốq chớh cũai, cớng phuom dốq chớng, aroãiq catáng ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroãiq; <sup>39</sup> prớng sapoan dếh khlếc sapoan hỡng ỉn sara dốq chốq tâng prớng, aluang cantrang dếh máh cớng radớng tâng prớng sang; ỏ ien ariau cớp núc dốq achúh ỏ; <sup>40</sup> aroãiq yoang chũop Dõng Sang Aroãiq, tanũl cớp cớng rayống ayững; aroãiq catáng ngoah toong, samữ, lác téh, cớp nheq máh cớng tâc tâng Dõng Sang Aroãiq; <sup>41</sup> máh tampác cũai tểng rit sang, dốq yỗn Arôn cớp máh con samiãng án tâc toãq alới mut táq ranáq tâng Ntốq Tểng Rit.

<sup>42</sup> Cũai proai I-sarel khoiq táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se. <sup>43</sup> Chơ Mũi-se nhêng tutuaiq dũ ramứh; cớp án hữm alới táq puai máh Yiang Sursĩ khoiq ỏn alới táq.

Ngkíq, Mòi-se pai ọc bốn yõn alói.

## 40

### *Patúng Cóp Chiau Sang Dống Aroâiq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: <sup>2</sup> “Tâng tangái muoi casâi muoi, cóq mới patúng Dống Sang Aroâiq. <sup>3</sup> Cóq mới ỉt Hĩp Parnai Parkhán ca bữn máh ọc cứq patâp, chơ dõq tâng ntốq ki, cóp yoang aroâiq catáng chíq. <sup>4</sup> Dững amut cachõng cóp dõq máh cõng radõng tâng cachõng ki. Chơ amut rông tóu, cóp achúh máh chóp tóu tâng rông. <sup>5</sup> Cóq mới achúh prõng sang táq toâq yẽng yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, dõq tacât cõng phum sang yõn Yiang Sursĩ, cóp yoang aroâiq catáng ngoah toong mut pữ ntốq ramóh cứq. <sup>6</sup> Yáng moat ntốq ki, cóq mới achúh prõng dõq bõh cõng sang. <sup>7</sup> Ma ỏ noau chóq dõq ien ariau, cóq mới achúh dõq bân mpúng dĩ bar coah Ntốq Tẻng Rit cóp prõng sang, cóp ỏh dõq chóq tâng ki. <sup>8</sup> Cóq mới táq aroâiq catáng chũop neq Dống Sang Aroâiq, cóp táq aroâiq catáng bân ngoah toong.

<sup>9</sup> “Chơ chiau sang Dống Sang Aroâiq cóp neq tửh máh cõng radõng noau dõq tâng Dống Sang Aroâiq ki, na ỉt dõq nsẻng miar atia tâng dĩ ramứh ki dõq cõt cõng miar yõn cứq. <sup>10</sup> Cóq mới chiau sang prõng cóp cõng radõng noau dõq tâng prõng yõn Yiang Sursĩ, na ỉt dõq nsẻng miar atia tâng dĩ ramứh ỏt tâng prõng dõq cõt cõng miar yõn cứq. <sup>11</sup> Cóq mới chiau sang ỏ cóp núc, na táq machõng ki tẻ.

12 “Cóp mới yõn noau dững Arôn cóp máh con samiang án toâq pỡ ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, cóp atõng alói yõn mpoi dõq dõq sambráh tỗ chác yõn bráh. 13 Vớt ki asóp tampác cũi tẽng rit sang yõn Arôn, cóp ít dõq nẽng miar hĩng tâng plỡ án táq tếc chiau tỗ án dõq táq ranáq cứq na cõt cũi tẽng rit sang. 14 Chơ dững máh con samiang án ẽn toâq, cóp asóp tampác yõn alói. 15 Moâm ki ít dõq nẽng miar, hĩng tâng plỡ alói táq machõng cóp mpoaq alói tẽ. Ranáq nãi cõt tếc cứq khoiq ruroh tỗp alói cõt cũi tẽng rit sang mantái níc.”

16 Mõi-se táq puai dũ ramứh machõng Yiang Sursĩ khoiq patáp án.

17 Yuaq ngkíq, tâng tangái muoi, casai muoi, cumo bar vớt tỗp alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, alói ayũng Dõng Sang Aroâiq. 18 Mõi-se achủh cớng rayõng ayũng tanũl, achủh khuon, aloap prang póc, cóp patũng tanũl. 19 Án paliang aroâiq, chơ acrúq Dõng Sang Aroâiq; moâm ki ít ngcâr ẽn acrúq yáng tiah, táq puai machõng Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ.

20 Án dững bar khlẽc tamáu ki dõq tâng Híp Parnai Parkhán. Án taróc cantrang tâng híp ki cóp ít cantúp, chơ catúp. 21 Án dững híp ki dõq pỡ Dõng Sang Aroâiq, cóp án yoang aroâiq catáng chíq Híp Parnai Parkhán, táq puai machõng Yiang Sursĩ khoiq patáp chơ.

22 Án achủh cachõng dõq tâng Ntốq Tẽng Rit coah avêr, yáng tiah aroâiq catáng Ntốq Yiang

Sursĩ Ớt, <sup>23</sup> cớp án ỉt bẻng mi achúh tâng pỡng cachớng đợc sang yỗn Yiang Sursĩ, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiạ patáp chớ. <sup>24</sup> Ma rông tớu án achúh đợc tâng Ntốq Tẻng Rit coah angia pụn, choâng-rachoâng cớp cachớng. <sup>25</sup> Án achúh cớp tacát máh chớp tớu ki choâng moat Yiang Sursĩ, machớng Yiang Sursĩ khoiạ patáp đợc chớ. <sup>26</sup> Án achúh prông yẻng choâng moat aroaiạ catáng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, <sup>27</sup> cớp án tacát crớng phuom tâng prông ki, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiạ patáp chớ. <sup>28</sup> Án yoang aroaiạ catáng bân ngoah toong mut Ntốq Tẻng Rit tâng Dớng Sang Aroaiạ, <sup>29</sup> cớp án achúh prông sang đợc bớh charán yáng tiah tâng nchớh Dớng Sang Aroaiạ. Ma tâng prông sang án bớh charán đợc chiau sang cớp chiau sang máh thữ racáu, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiạ patáp. <sup>30</sup> Án achúh ỏ ien ariau đợc bân mpúng dĩ Dớng Sang Aroaiạ cớp prông sang, cớp ỏh đợc chớq tâng ki. <sup>31</sup> Mỏi-se cớp Arôn, đếh máh con samiang Arôn, alới ariau ayửng atỉ alới tâng ntốq ki. <sup>32</sup> Dữ trỏ alới ẻ mut chu Dớng Sang Aroaiạ, tở la toạq pỡ ntốq prông sang, ki cóq alới ariau ayửng atỉ, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiạ patáp. <sup>33</sup> Mỏi-se tẻng aroaiạ savỉel Dớng Sang Aroaiạ cớp prông sang. Cớp án yoang aroaiạ catáng ngoah mut chu nchớh Dớng Sang Aroaiạ. Táq ngkỉq, án táq dữ ramứh cớt moâm nheq.

*Ramứl Clũom Nheq Dớng Sang Aroaiạ*



<sup>34</sup> Vót ki bữn ramúl clũom nheq Dống Sang Aroâiq, cớp poang ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ claq chũop nheq Dống Sang Aroâiq. <sup>35</sup> Ngkíq Mũi-se tỡ tẽq mut chu ki, yuaq ramúl sễng clũom tâng ki, cớp poang ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ claq chũop nheq Dống Sang Aroâiq.

<sup>36</sup> Toâq ramúl ki chõn tẽ Dống Sang Aroâiq, máh cũai I-sarel atỡi ntốq ỡt chu canốh ẻn. <sup>37</sup> Bo léq ma noâng bữn ramúl ỡt clũom tâng ntốq ki, alới tỡ bữn đễq chu léq. <sup>38</sup> Dữ ntốq alới pỡq, khân tangái, ki alới bữn hữm níc ramúl ỡt rayư pỡng Dống Sang Aroâiq. Ma khân sadâu, alới hữm ữih blữ tâng sapom ramúl ki.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng  
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706